

fischertechnik 

PROFI

fischertechnik 

PROFI

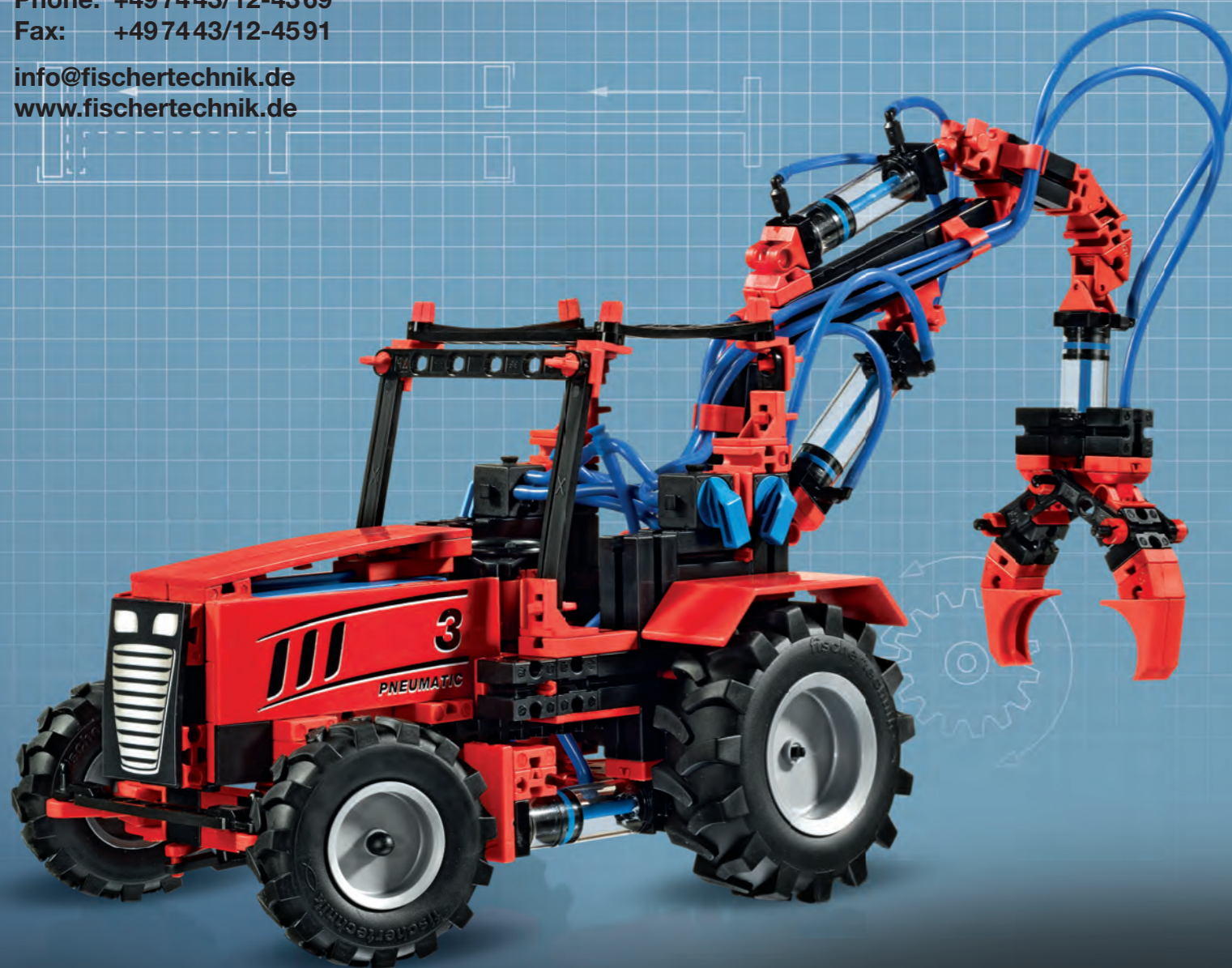
fischertechnik GmbH
Klaus-Fischer-Str. 1
72178 Waldachtal
Germany

Phone: +49 74 43/12-4369
Fax: +49 74 43/12-4591

info@fischertechnik.de
www.fischertechnik.de

Bauanleitung
Assembly instruction
Instructions de montage
Bouwhandleiding
Instrucciones de construcción
Manual de montagem
Istruzioni di montaggio
Инструкция по сборке
安装说明书

Didactic Information
www.fischertechnik-eLearning.com
free download ↓

12658 - A1 - 08/18 - Co - Printed in Germany - Technische Änderungen vorbehalten - Subject to technical modifications

Pneumatic 3

8 MODELS

Pneumatic 3

8 MODELS



- Mit dem fischertechnik eLearning Portal geben wir Ihnen die Möglichkeit, noch mehr Hintergrundwissen zum Thema des Baukastens zu erhalten. Dabei stehen Ihnen didaktische Inhalte sowie technische Hintergrundinformationen, lehrreiche Begleitinformationen, Videos, Dokumentationen und vieles mehr zur Verfügung. Über **www.fischertechnik-elearning.com** gelangen Sie direkt zum eLearning Portal. Wir wünschen viel Spaß beim spielerischen Lernen und Entdecken mit fischertechnik!
- With the fischertechnik eLearning portal, we are giving you the opportunity to obtain even more background knowledge on the topic of the construction set. Didactic contents, technical background information, instructive accompanying information, videos, documentary films and much more are at your disposal. You can access the eLearning portal directly via **www.fischertechnik-elearning.com**. We hope that you have fun learning and discovering through play with fischertechnik!
- Avec le portail eLearning de fischertechnik, vous pouvez parfaire vos connaissances au sujet de la boîte de construction. Vous y trouverez des contenus didactiques et des informations techniques, d'autres informations complémentaires, des vidéos, de la documentation et bien plus encore. Cliquez sur **www.fischertechnik-elearning.com** pour accéder directement à notre portail. Nous vous souhaitons une découverte et un apprentissage pleins de plaisir avec fischertechnik !
- Met het fischertechnik eLearning portaal geven wij u de mogelijkheid, nog meer achtergrondkennis over het thema van het modulaire systeem te verkrijgen. Daarbij staan u didactieve inhoud alsmede technische achtergrondinformatie, educatieve begeleidende informatie, video's, documentaties en nog veel meer ter beschikking. Via **www.fischertechnik-elearning.com** komt u direct bij het eLearning portaal. Wij wensen veel plezier bij het spelenderwijs leren en ontdekken met fischertechnik!
- Con el portal de aprendizaje electrónico de fischertechnik le ofrecemos la oportunidad de obtener más conocimientos básicos sobre el tema de los módulos. De este modo, se pone a su disposición contenido didáctico, así como información básica técnica, información adicional instructiva, vídeos, documentos y muchas cosas más. A través de **www.fischertechnik-elearning.com** podrá acceder directamente al portal de aprendizaje electrónico. ¡Esperamos que se divierta aprendiendo y descubriendo jugando con fischertechnik!
- Com o portal de eLearning da fischertechnik damos lhe a possibilidade de obter ainda mais conhecimentos aprofundados sobre os kits de construção. Estão disponíveis conteúdos didáticos, informações técnicas de fundo, informações auxiliares úteis, vídeos, documentações e muito mais. Em **www.fischertechnik-elearning.com** pode aceder diretamente ao portal de eLearning. Esperamos que se divirta muito durante a aprendizagem e as descobertas com a fischertechnik!
- Con il portale eLearning di fischertechnik vi diamo la possibilità di accumulare maggiori informazioni di base sul tema delle scatole di montaggio. Vi troverete contenuti didattici e informazioni tecniche di background, informazioni accessorie molto istruttive, video, documenti e molto altro ancora. Tramite **www.fischertechnik-elearning.com** potete raggiungere direttamente il portale eLearning. Vi auguriamo buon divertimento nell'apprendere giocando e nella scoperta di fischertechnik!
- Обучающий Интернет-портал компании fischertechnik предлагает вам возможность получить больше базовых знаний по теме конструирования. В вашем распоряжении дидактические материалы, а также вводная техническая информация, поучительная сопроводительная информация, видеоматериалы, документация и многое другое. По ссылке **www.fischertechnik-elearning.com** вы попадаете прямо на обучающий Интернет-портал. Желаем вам приятно провести время в ходе игрового обучения и получения новых знаний с компанией fischertechnik!
- 通过 fischertechnik eLearning 电子学习门户网站，我们为您提供更多关于积木的背景知识。您可获得关于教学内容以及技术方面的背景知识、丰富的教学经验分享、视频、文档和其他实用内容。登陆 **www.fischertechnik-elearning.com** 访问我们的 elearning 门户网站。祝 fischertechnik 带给您更多学习和探索的乐趣！

Inhalt
Contents
Contenu

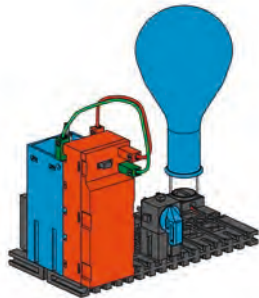
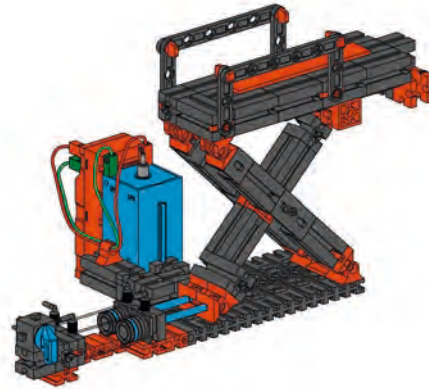
Inhoud
Contenido
Conteúdo

Contenuto
Содержание
目录

Einzelteilübersicht / Spare parts list / Liste des pièces détachées / Onderdelenoverzicht / Lista da piezas / Resumo de peça individual /
Singoli componenti / Перечень деталей / 零件概览 3

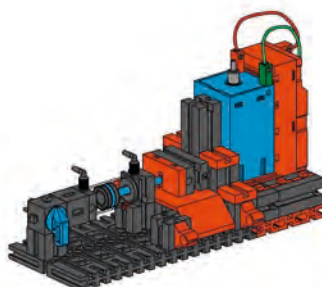
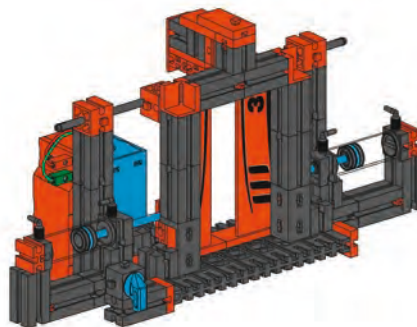
Montagetipps / Tips for assembly / Tuyaux pour le montage / Montagetips / Consejos para el montaje / "Dicas" para montagem /
Consigli per il montaggio / Советы по сборке / 装配建议 4

Scherenhubtisch / Scissors-type lift / Table élévatrice à ciseaux / Schaarheftafel / Mesa elevadora de pantógrafo / Mesa elevatória de tesouras / Piattaforma a pantografo / Ножничный подъёмный стол / 升降台 8



Luftballonpumpe / Balloon pump / Pompe à ballons / Luchtballonpomp / Bomba para globos / Bomba para balão de ar / Pompa per palloncini / Насос для воздушных шариков / 气球打气泵 15

Doppelschiebetür / Double sliding doors / Double porte coulissante / Dubbele schuifdeur / Puerta corrediza doble / Porta de corrediza dupla / Doppia porta scorrevole / Двойная сдвижная дверь / 双滑动门 17



Spannvorrichtung / Clamping device / Dispositif de serrage / Spaninrichtung / Dispositivo de sujeción / Dispositivo tensor / Dispositivo di bloccaggio / Зажимной механизм / 夹紧装置 22

Inhalt
Contents
Contenu

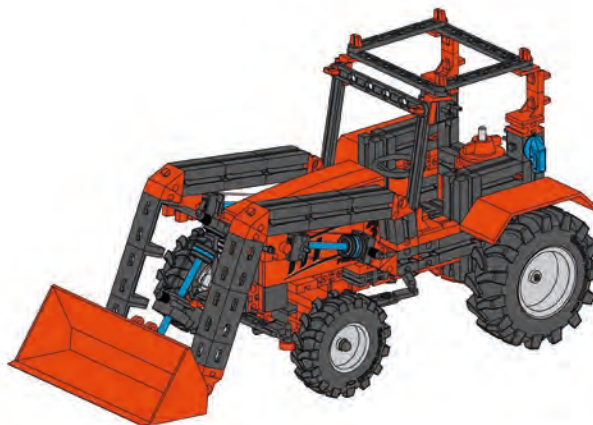
Inhoud
Contenido
Conteúdo

Contenuto
Содержание
目录



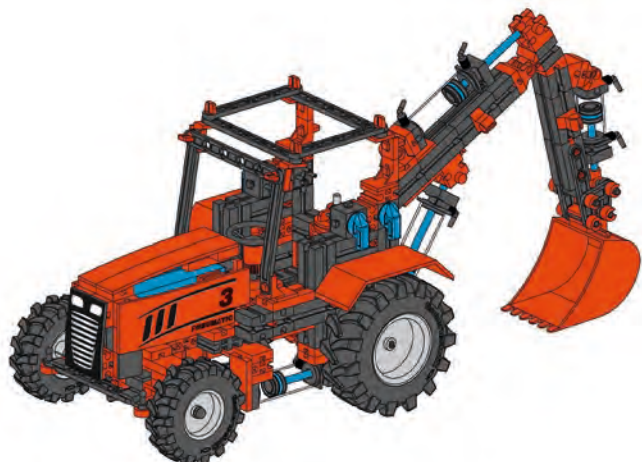
Basismodell / Basic model / Maquette de base /
Basismodel / Modelo básico / Modelo básico /
Modello base / Базовая модель /
基础标准型..... 28

Frontlader / Front loader / Chargeur frontal /
Frontlader / Cargador frontal / Carregador frontal /
Caricatore frontale / Фронтальный погрузчик /
前端式装载机..... 37



Heuballengreifer / Hay bale picker / Surélévateur de balles
de foin / Hooibalengrijper / Manipulador de fardos de heno
/ Garra de fardos de feno / Pick-up per balle di fieno /
Подборщик рулонов сена / 草捆抓爪 42

Baumstammgreifer / Tree trunk grip / Débusqueur
forestier / Boomstamgrijper / Manipulador de troncos
de árboles / Garra de troncos / Pick-up per tronchi d'albero /
Лесопогрузчик / 木材抓斗..... 48




















Bagger / Excavator / Tracteur à godet /
Baggermaschine / Excavadora / Escavadeira /
Escavatore / Экскаватор / 挖掘机 54

Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées



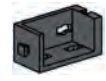



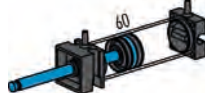


Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual

Singoli componenti
Перечень деталей
零件概览








	19 316 1 x
	31 010 4 x
	31 011 4 x
	31 019 1 x
	31 040 1 x
	31 058 2 x
	31 336 2 x
	31 337 2 x
	31 422 4 x
	31 426 8 x
	31 436 9 x
	31 592 4 x
	31 597 5 x
	31 642 3 x
	31 670 4 x
	31 674 4 x
	31 690 2 x

	31 708 1 x
	31 843 2 x
	31 848 4 x
	31 888 2 x
	31 894 1 x
	31 896 2 x
	31 915 1 x
	31 916 1 x
	31 981 3 x
	31 982 68 x
	31 983 1 x
	32 064 8 x
	32 071 12 x
	32 085 1 x
	32 316 1 x
	32 330 7 x
	32 870 2 x

	32 879 21 x
	32 881 23 x
	35 031 2 x
	35 049 11 x
	35 065 2 x
	35 067 1 x
	35 068 2 x
	35 073 2 x
	35 115 2 x
	35 129 1 x
	35 414 2 x
	35 969 5 x
	35 998 2 x
	36 210 1 x
	36 323 6 x
	36 324 6 x
	36 370 2 x

	36 443 1 x
	36 911 2 x
	36 912 4 x
	36 913 4 x
	36 914 6 x
	36 915 8 x
	36 920 4 x
	36 922 2 x
	36 923 3 x
	36 925 1 x
	36 934 4 x
	36 938 3 x
	36 952 4 x
	37 237 16 x
	37 468 31 x
	37 636 2 x
	37 679 15 x

Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées



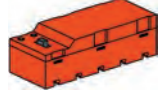
	38 240 4 x
	38 241 3 x
	38 245 2 x
	38 246 18 x
	38 251 2 x
	38 261 3 x
	38 413 4 x

Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual

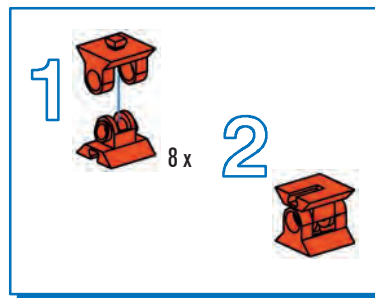
	38 414 3 x
	38 423 7 x
	38 428 5 x
	38 446 4 x
	106 766 2 x
	116 913 2 x
	121 470 1 x

	121 640 1 x
	121 661 2 x
	122 363 1 x
	122 641 1 x
	122 646 2 x
	122 647 1 x
	122 648 1 x

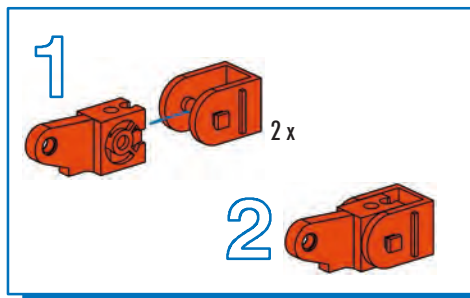
Singoli componenti
Перечень деталей
零件概览

	122 649 1 x
	123 052 1 x
	135 719 1 x

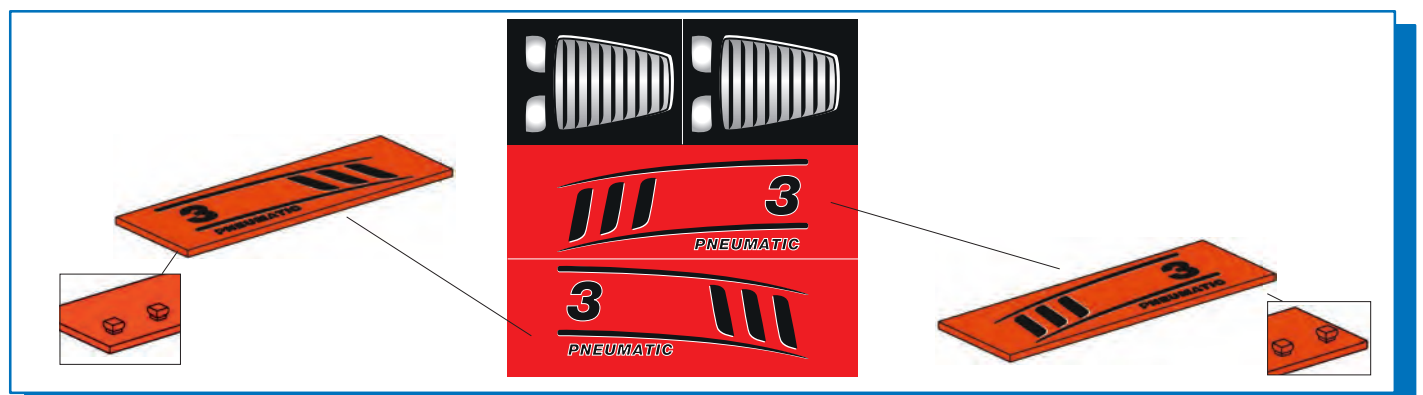
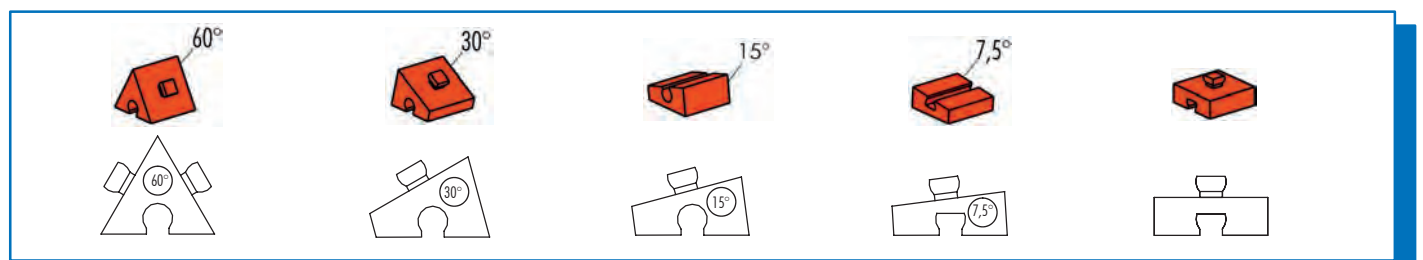
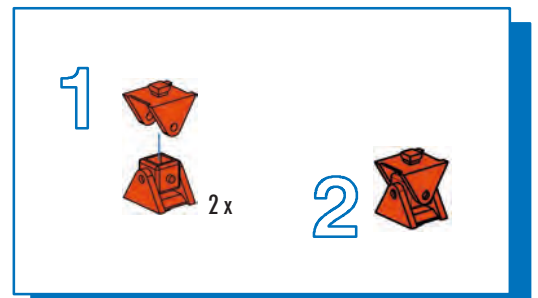
Montagetipps
Tips for assembly
Tuyaux pour le montage



Montagetipps
Consejos para el montaje
"Dicas" para montagem





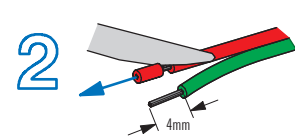
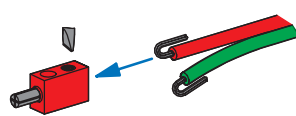

Consigli per il montaggio
Советы по сборке
装配建议

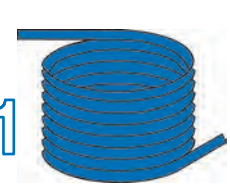
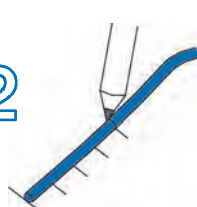



Montagetipps
Tips for assembly
Tuyaux pour le montage

Montagetips
Consejos para el montaje
"Dicas" para montagem

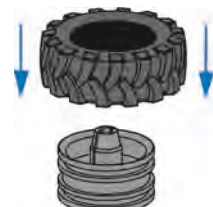
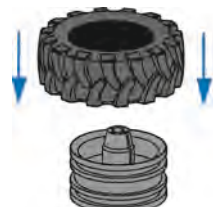
Consigli per il montaggio
Советы по сборке
装配建议

<p>Kabel und Stecker Plugs and cables Fiches et des câbles</p>	<p>Stekkers en cables Enchufes en cables Cabos e contatos</p>	<p>Cavi e connettori Провода и штекеры 电缆和插头</p>	<p>3</p> 
<p>1</p> 	<p>2</p> 		<p>0 3cm</p> 

<p>Schlauchzuschnitte Hose cut to length Découpe de tuyau</p>	<p>Slangdelen Recortes de tubos flexibles Recortes de mangueira</p>	<p>Spezzoni di tubo Штуцеры 软管段</p>	<p>5 x 2 cm 1 x 4 cm 5 x 15 cm 2 x 30 cm 3 x 40 cm</p>
<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	

- Bei der Reifenmontage Profilrichtung links und rechts beachten!
- When mounting the tyres, please pay attention to the direction of the tread, left and right.
- Pour le montage des pneus, faire attention à la direction gauche et droite du profil.
- Let bij de bandenmontage op de profielrichting links en rechts.
- Al montar los neumáticos, tener en cuenta la dirección del perfil izquierdo y derecho.

- Ao proceder a montagem de pneus, levar em conta a direcção de perfil à esquerda e à direita.
- Al momento del montaggio delle gomme si deve osservare la direzione del profilo (a sinistra e destra)!
- При монтаже шин обратите внимание на правое и левое направление протектора!
- 装配轮胎时应注意左右轮胎沟纹的方向！

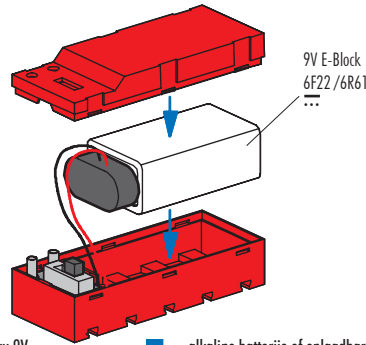
	<p>links left gauche links izquierda à esquerda sinistra левое 左</p>		<p>rechts right droite rechts derecha à direita destra правое 右</p>
---	--	--	---

25 cm
20 cm
15 cm
10 cm
5 cm
0

Sicherheitshinweise Safety Information Consignes de sécurité

Veiligheidsrichtlijnen Indicaciones de seguridad Observações sobre segurança

Informazioni per la sicurezza Указания по технике безопасности 安全指南



Batterie ist nicht Inhalt der Packung
Battery not included
Batterie non comprise
De batterij wordt niet meegeleverd
La batería no está incluida en el suministro
A bateria não é o conteúdo da embalagem
La batteria non è inclusa nella confezione
Батарея в комплект не входит
包装中不含电池

1 Batterie 9Volt-Block Alkaline oder 1 NiMH-Akku 9V

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden
- Aufladbare Batterien dürfen nur von Erwachsenen geladen werden
- Aufladbare Batterien sind aus dem Batteriehalter herauszunehmen, bevor sie geladen werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Verbrauchte Batterien dem Sondermüll zuführen.
- Drähte nicht in Steckdose einführen!
- Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden.
- Alle elektrischen Bauteile (Motoren, Lampen) dürfen ausschließlich an Stromversorgungen von Fischertechnik angeschlossen werden.

9V rechargeable battery or 9 V alkaline dry cell

- Do not attempt to charge NON-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are only to be charged by adults.
- Take rechargeable batteries out of the battery tray before charging them.
- Insert batteries with the correct polarity.
- Remove dead batteries from the toy.
- Do not short circuit the connecting terminals!
- Discard spent dry cells at special waste disposal centre.
- Do not insert the wires into an outlet!
- Regularly inspect battery charger for damage. If the battery charger has been damaged, it should not be used further until fully repaired.
- No electrical components (motors, lamps) are to be connected to any other power supply than that provided by Fischertechnik.

pila 9V ou accu 9V

- Il est interdit de recharger des piles qui ne sont pas des accumulateurs
- Le chargement des accumulateurs doit toujours se faire par des adultes
- Retirer les accumulateurs du support de pile avant de les recharger.
- Veiller à la polarité correcte lors de la mise en place des piles.
- Retirer impérativement les piles ou accumulateurs vides du jouet.
- Il est interdit de court-circuiter les bornes de raccordement.
- Jeter les piles usagées dans un conteneur spécial réservé à cet effet.
- Ne pas introduire les fils dans une prise !
- Contrôlez régulièrement le chargeur en vue d'éventuelles détériorations
- En cas de détérioration, il est interdit d'utiliser le chargeur jusqu'à ce qu'il ait été intégralement réparé
- Tous les composants électriques (moteurs, lampes) ne doivent être branchés aux alimentations électriques uniquement que par la société Fischertechnik.

alkaline batterije of oplaadbare batterije (9Volt)

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen uitsluitend door volwassenen worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten uit de batterijhouder worden verwijderd, voordat deze worden opgeladen.
- De batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Afgeleverde gebruikte batterijen bij het klein chemisch afval (KCA).
- Geen draden in de contactdoos steken!
- Laadtoestel regelmatig controleren op schade. Bij schade mag het laadtoestel niet meer gebruikt worden tot het volledig hersteld is.
- Alle elektrische componenten (motoren, lampen) mogen uitsluitend op stroomvoorzieningen van Fischertechnik worden aangesloten.

pila alcalina bloque de 9 Voltios o acumulador NiMH- de 9 Voltios

- Las pilas no recargables no pueden ser cargadas
- Las pilas recargables sólo pueden ser cargadas por un adulto
- Las pilas recargables deben ser extraídas del compartimento de pilas antes de que sean cargadas.
- Las pilas deben ser colocadas con la polaridad correcta.
- Las pilas descargadas deben ser extraídas del juguete
- Los bornes de conexión no pueden ser puestos en cortocircuito.
- Retirar las baterías viejas, desechándolas en un depósito de basuras especiales.
- No introducir hilos en la toma de corriente!
- Comprobar con regularidad si el cargador presenta daños. En caso de presentar daños, el cargador no debe volver a ser utilizado hasta que esté completamente reparado.
- Todos los componentes eléctricos (motores, luces) deben conectarse a la alimentación de corriente de la técnica Fischer exclusivamente.

Bateria alcalina de bloco de 9 V ou acumulador NiMH- de 9 V

- Pilhas não recarregáveis não devem ser novamente carregadas.
- Pilhas recarregáveis somente devem ser recarregadas por adultos.
- Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do compartimento de pilhas antes de serem carregadas.
- As pilhas devem ser colocadas com a polaridade correta.
- As pilhas descarregadas devem ser retiradas do brinquedo.
- Os terminais de conexão não devem ser curto-circuitados.
- Eliminar as baterias esgotadas com desperdício perigoso
- Nunca introduzir fios na tomada!
- Verificar regularmente se o carregador apresenta danos. Em caso de dano, o carregador não deverá ser utilizado enquanto não estiver plenamente consertado.
- Todas as peças componentes elétricas (motores, lâmpadas) só podem ser exclusivamente conectadas em abastecimentos de corrente da Fischertechnik.

1 batteria alcalina da 9 V o 1 batteria NiMH- ricaricabile da 9V

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate da persone adulte
- Le batterie ricaricabili si devono estrarre dal supporto prima di ricaricarle.
- Le batterie si devono inserire rispettando la polarità.
- Togliere le batterie dal giocattolo quando sono scariche
- I moschetti di allacciamento non devono essere cortocircuitati.
- Smaltire le batterie usate negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- Non inserire i fili nella presa elettrica.
- Controllare periodicamente se il caricabatterie presenta dei danni. In caso di danni, il caricabatterie non deve più essere utilizzato fino alla riparazione.
- Tutti i componenti elettrici (motori, lampadine) devono essere collegati esclusivamente ad alimentatori Fischertechnik.

1 алкалиновая батарейка на 9 В или 1 никель-кадмиевый аккумулятор, 9 В

- Не пытайтесь заряжать неперезаряжаемые батарейки.
- Зарядку перезаряжаемых аккумуляторов разрешается выполнять только взрослым.
- Перед зарядкой перезаряжаемых аккумуляторов извлеките их из аккумуляторного отсека.
- При установке аккумуляторов на место соблюдайте полярность.
- Разряженные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Не замыкайте накоротко соединительные клеммы.
- И использованные батареи утилизировать как спецотходы.
- Не вставляйте в розетку провода!
- Регулярно проверяйте зарядное устройство на отсутствие повреждений. При наличии повреждений использовать зарядное устройство до выполнения его полного ремонта не разрешается.
- Все электрические детали (электромоторы, лампочки.) можно подключать только к источникам электропитания от Fischertechnik.

1 个 9V 的碱性方电池或 1 个 9V 的 NiMH- 蓄电池

- 不得给非充电电池充电
- 只允许由成年人给充电电池充电
- 在充电前必须将充电电池从电池夹中取出。
- 必须按照正负极正确放入电池。
- 必须从玩具中取出没有电的电池
- 接线柱不允许被短路。
- 用完了的电池应作为特种垃圾处理。
- 禁止将金属丝插入插座！
- 经常检查充电器是否有损坏情况。如果充电器有损，直到完全修好为止不可以再使用。
- 只允许将所有电气部件（传感器，电机，灯泡）与慧鱼技术产品的电源装置相连接

Das Spielzeug darf nur mit einer der folgenden Fischertechnik Energiequellen benutzt werden:
Art-Nr.: 135719 Batteriehalter 9V oder Art.-Nr.: 35537 Accu Pack 8,4V.

The toy may only be used with one of the following Fischertechnik energy sources:

Art No.: 135719 battery tray 9V or Art No.: 35537 Accu Pack 8,4V.

L'utilisation de ce jouet n'est permis qu'avec l'une des sources d'énergie Fischertechnik suivantes:

Art. n° : 135719 support de pile 9 volts ou Art. n° : 35537 pack d'accumulateurs 8,4 volts.

Het speelgoed mag uitsluitend met een van de volgende Fischertechnik energiebronnen worden gebruikt: art.nr.: 135719 batterijhouder 9V of art.nr.: 35537 accupack 8,4V

El juguete se debe utilizar únicamente con una de las siguientes fuentes de energía:
Art. No. 135719 soporte de pila de 9V o Art. No. 35537 paquete acumulador de 8,4V.

O brinquedo somente pode ser utilizado com uma das seguintes fontes de energia da Fischertechnik: art. n°: 135719 Suporte de bateria de 9 V ou art. n°: 35537 Bloco de bateria de 8,4V.

Questo giocattolo può essere utilizzato solo con le seguenti fonti di energia Fischertechnik: cod. prod.: 135719 portabatteria da 9V oppure cod. prod.: 35537 confezione batterie da 8,4V.

Игрушку можно использовать только с одним из следующих источников энергии от Fischertechnik: арт. №: 135719 держатель батарейки 9В или арт. №: 35537 Accu Pack 8,4В

该玩具只允许使用如下的慧鱼 (Fischertechnik) 能量源：商品号：135719，9V 电池夹，或者商品号：35537，8,4V 电池套件 (Accu Pack)

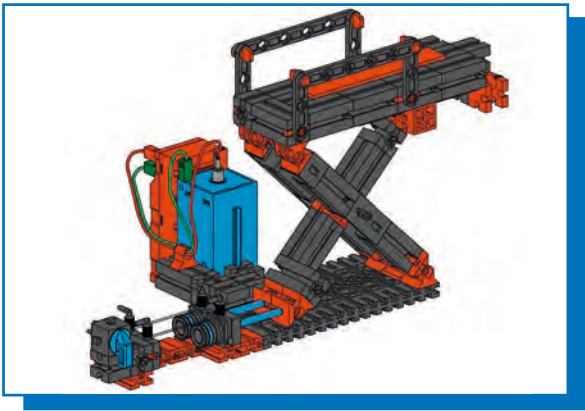
Sicherheitshinweise Safety Information Consignes de sécurité

Veiligheidsrichtlijnen Indicaciones de seguridad Observações sobre segurança

Informazioni per la sicurezza Указания по технике безопасности 安全指南

- Achtung! Verletzungsgefahr an Bauteilen mit funktionsbedingten scharfen Kanten und Spitzen!
- Caution! Be careful not to hurt yourself on components with sharp or pointed edges!
- Attention! Risque de blessure sur les éléments comportant des arêtes et o pointes vives indispensables au bon fonctionnement!
- Let op! U kunt zich bezeren aan bouwstenen met scherpe randen of punten!
- Attenzione! Esiste il pericolo di lesione con i pezzi di costruzione che hanno bordi e punte spigolosi necessari per la funzionalità del pezzo!
- Alle Einzelteile, insbesondere bewegliche Teile sind falls notwendig zu warten und zu reinigen.
- All components, especially moving parts, should be maintained and cleaned as necessary.
- Toutes les pièces détachées et en particulier les pièces mobiles, sont, si nécessaire, à entretenir et à nettoyer.
- Alle onderdelen, vooral de bewegende delen, kunnen, indien noodzakelijk, onderhouden en gereinigd worden.
- Es necesario limpiar y mantener en buen estado todas las diferentes piezas - especialmente las piezas móviles.
- Atenção! Perigo de ferimentos em peças componentes com cantos vivos e pontas obrigatórios para o funcionamento!
- Attenzione! Pericolo di lesioni dovute a componenti con spigoli vivi e punte per motivi funzionali!
- Будьте осторожны! Об острые края деталей и и наконечники можно порезаться!
- 注意！因功能需要而带有锋利的棱边和尖角的部件可能会带来受伤危险！
- Caso necessário, todas as peças individuais, especialmente peças móveis, tem que ser submetidas à manutenção e ser limpadas.
- Se necessario, tutti i singoli componenti, soprattutto le parti mobili, si devono eventualmente sottoporre a manutenzione e pulizia.
- Все детали, особенно подвижные, требуют ухода и чистки.
- 必要时应保养和清洁所有零件，尤指运动部件。

- Achtung. Kinder unter acht Jahren können an nicht aufgeblasenen oder geplatzen Ballons ersticken. Die Aufsicht von Erwachsenen ist erforderlich. Nicht aufgeblasene Ballons sind von Kindern fernzuhalten. Geplatze Ballons sind unverzüglich zu entfernen. Hergestellt aus Naturkautschuklatex.
- Caution. Children under eight years of age can suffocate on uninflated or ruptured balloons. Supervision by an adult is essential. Keep uninflated balloons away from children. Properly dispose of ruptured balloons immediately. Produced of natural rubber.
- Attention. Les enfants de moins de huit ans risquent de s'asphyxier avec des ballons non gonflés ou éclatés. La surveillance d'un adulte est imposé. Éloignez les ballons non gonflés des enfants. Écartez les ballons éclatés dans l'immédiat. Fabriqué en caoutchouc naturel.
- Attentie. Kinderen jonger dan 8 jaar kunnen stikken in niet opgeblazen of geknapte ballonnen. Daarom is toezicht van een volwassene noodzakelijk. Dat betekent ook, dat niet opgeblazen ballonnen uit de buurt van kinderen moeten worden bewaard. Geknapte ballonnen moeten onmiddellijk worden weggegooid. Vervaardigd van latex.
- Atención. Los niños menores de 8 años pueden asfixiarse con globos no inflados o reventados. Se requiere la supervisión por parte de adultos. Globos no inflados deben mantenerse alejados de los niños. Los balones reventados deben ser eliminados inmediatamente. Fabricados de látex de caucho natural.
- Atenção. Crianças menores de oito anos podem sufocar em balões não cheios ou que estouraram. É necessária vigilância por parte de adultos. Manter balões não preenchidos fora do alcance das crianças. Remover imediatamente balões que estouraram. Fabricado com látex de borracha natural.
- Attenzione! I bambini con meno di otto anni di età possono soffocare con palloncini non gonfiati o scoppiati. È necessario il controllo da parte degli adulti. Tenere i palloncini non gonfiati lontano dalla portata dei bambini. I palloncini scoppiati si devono rimuovere immediatamente. Prodotti in lattice di caucciù naturale.
- Внимание. Дети младше восьми лет могут задохнуться от ненадутого или лопнувшего шарика. Разрешайте играть детям только под надзором взрослых. Убирайте ненадутые шарики от детей. Сразу же выбрасывайте лопнувшие шарики. Изготовлено из латекса на основе натурального каучука.
- 注意。未充气或破裂的气球可能对八岁以下儿童产生窒息危险。需有成人监护。未充气的气球要远离儿童。破裂的气球应立即丢弃。由天然胶乳制成。



Scherenhubtisch
Scissors-type lift
Table élévatrice à
ciseaux

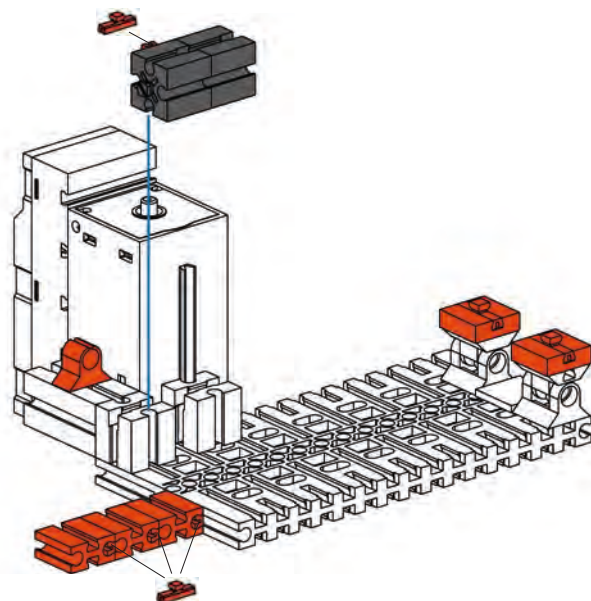
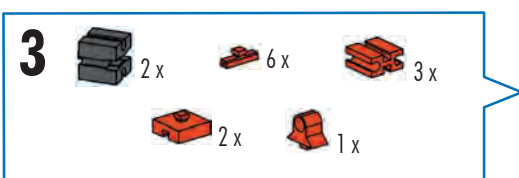
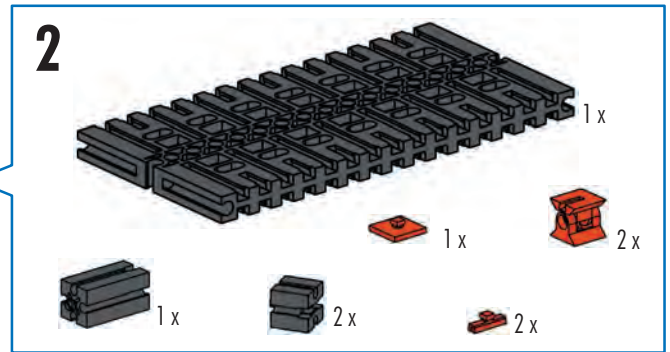
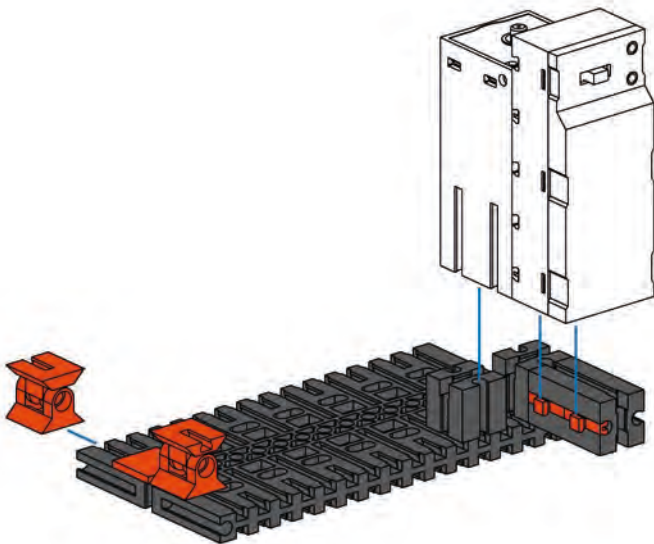
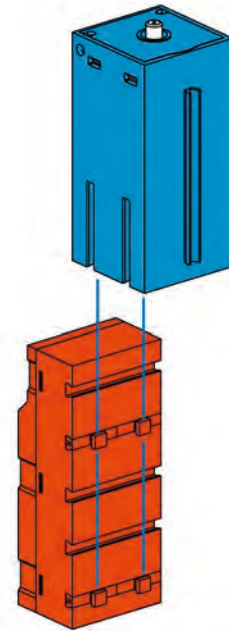
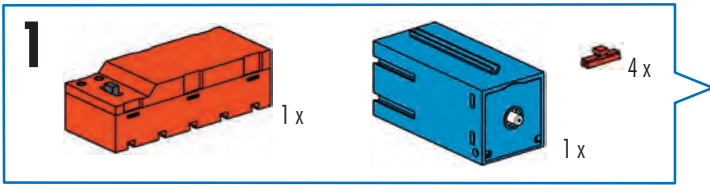
Schaarheftafel
Mesa elevadora de
pantógrafo
Mesa elevatória de tesouras

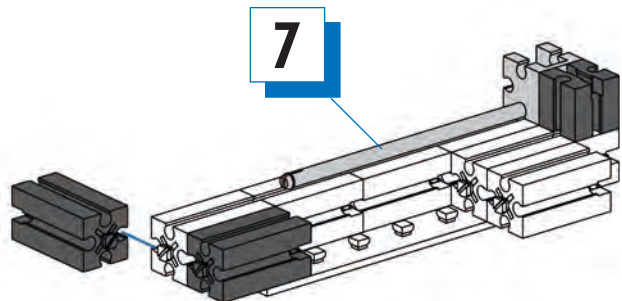
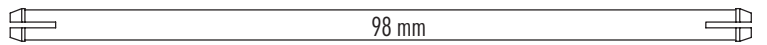
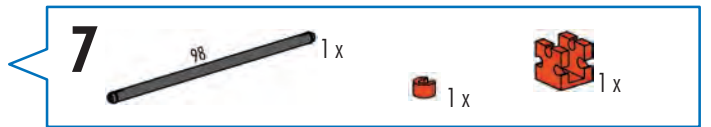
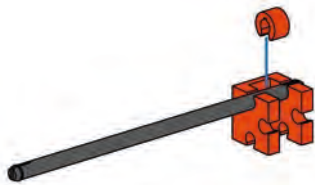
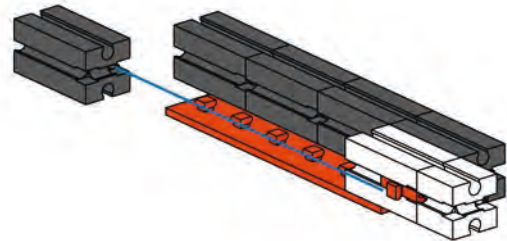
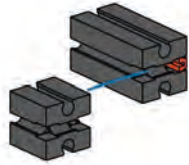
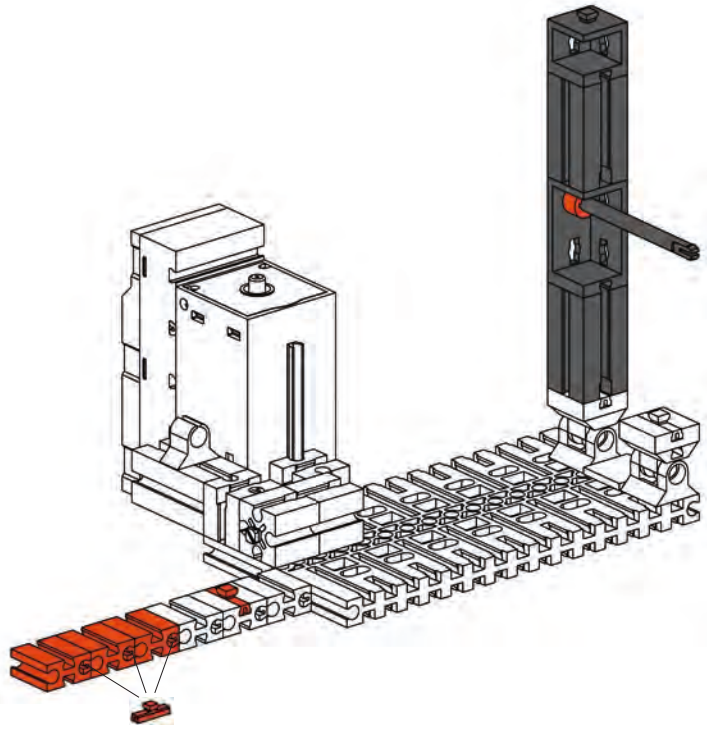
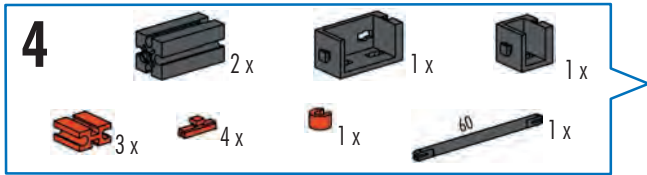
Piattaforma a pantografo
Ножничный
подъёмный стол
升降台

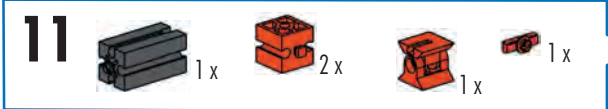
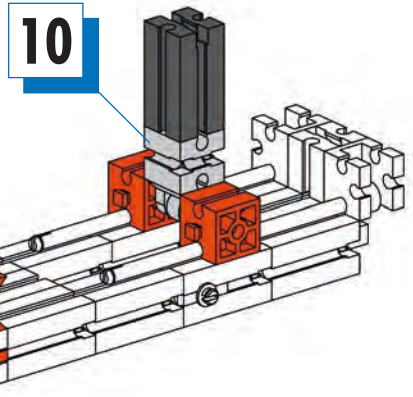
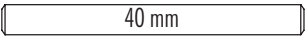
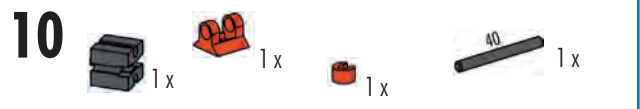
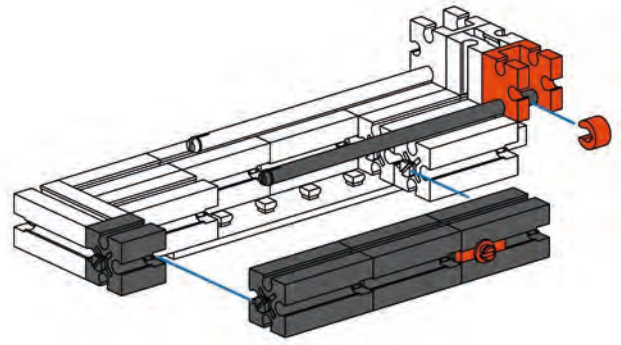
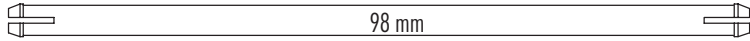
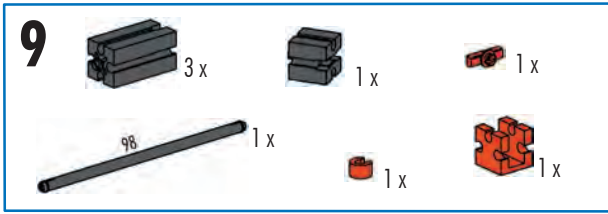
Versuch 1
 Task 1
 Exercice 1

Taak 1
 Tarea 1
 Tarefa 1

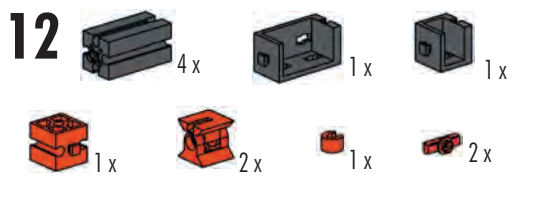
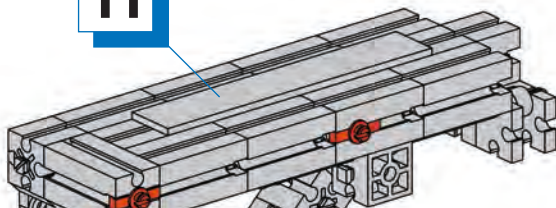
Prova 1
 Опыт 1
 试验 1



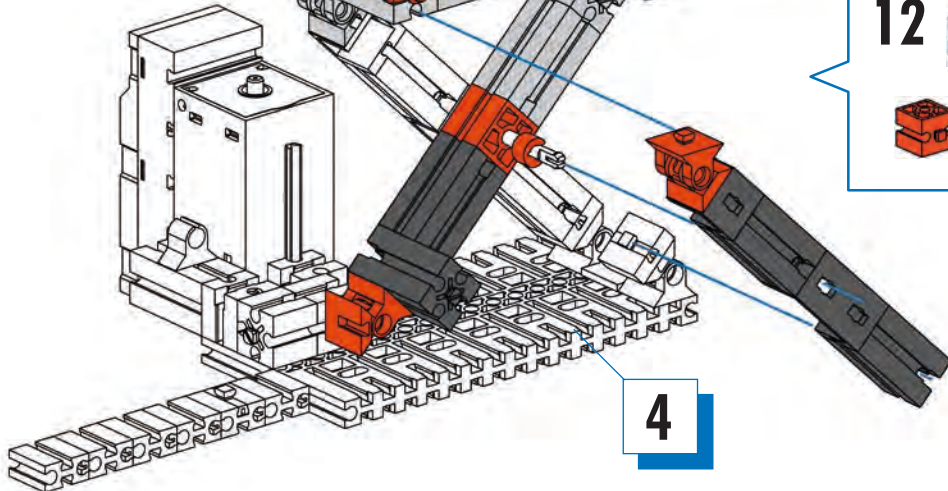




11

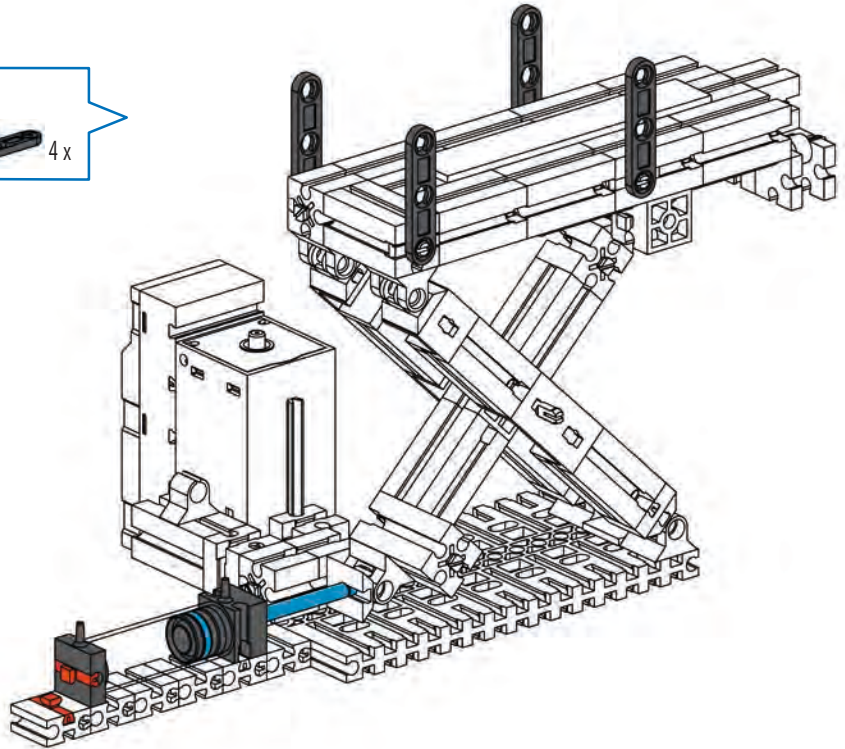


4



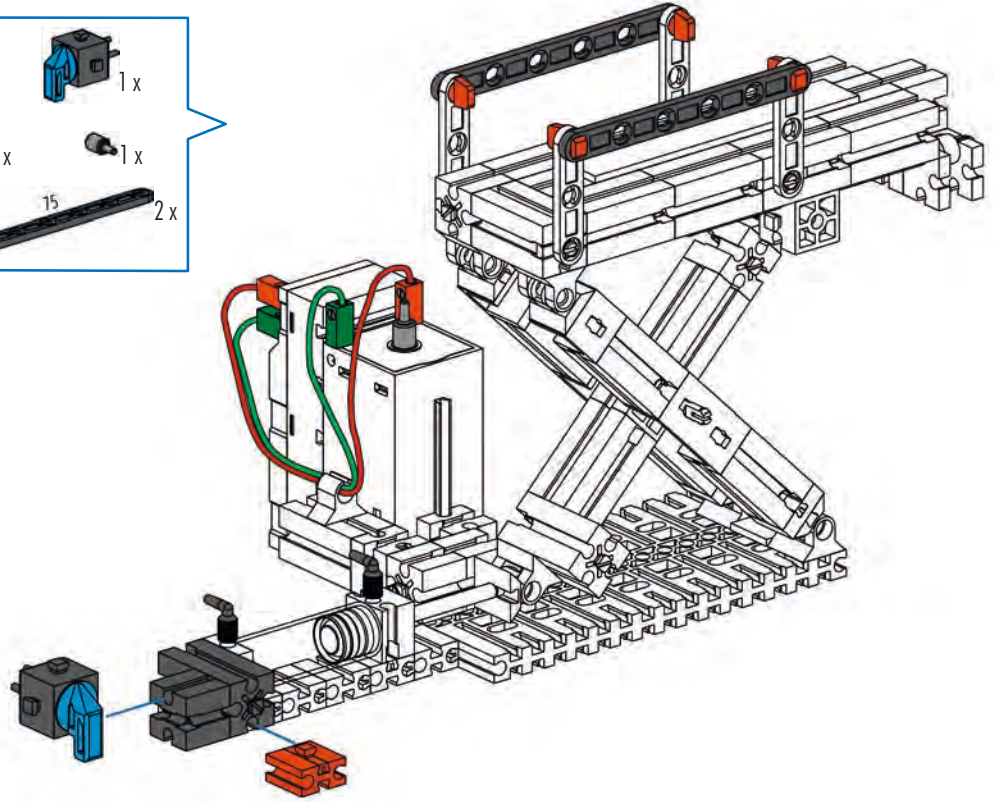
13

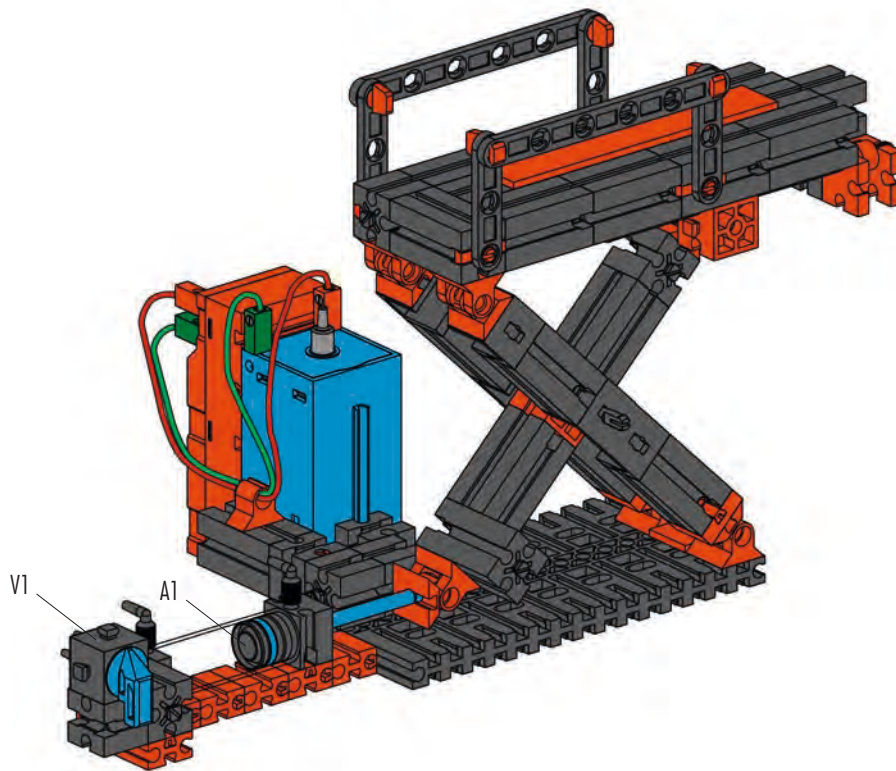
60 1x
2x
30 4x



14

1x
1x
1x
1x
1x
2x
1x
4x
75 2x

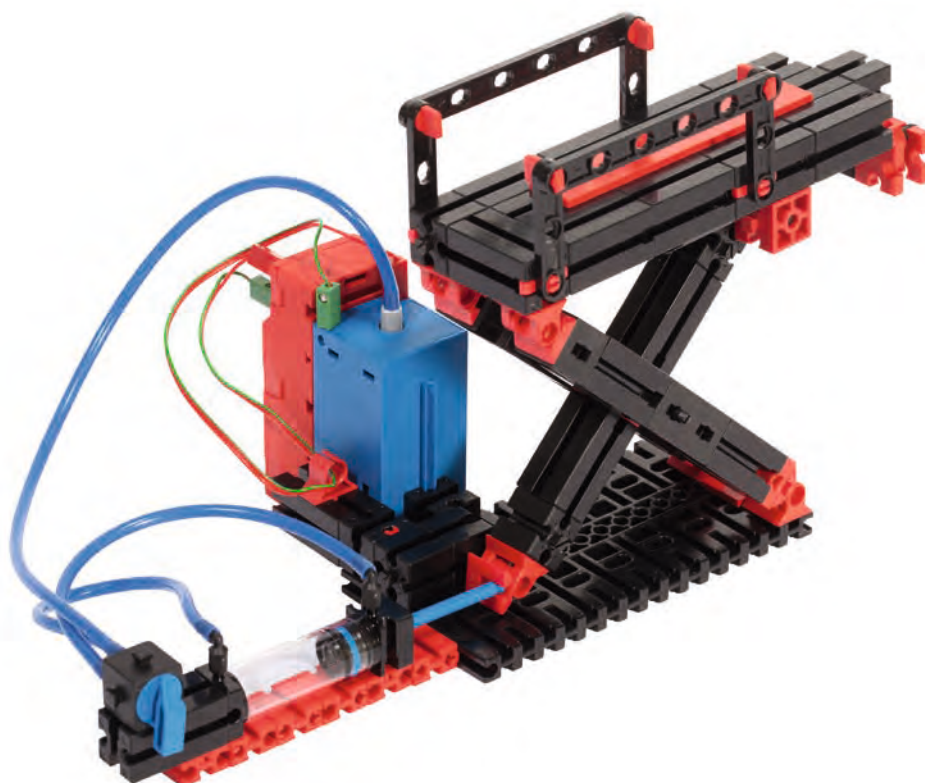
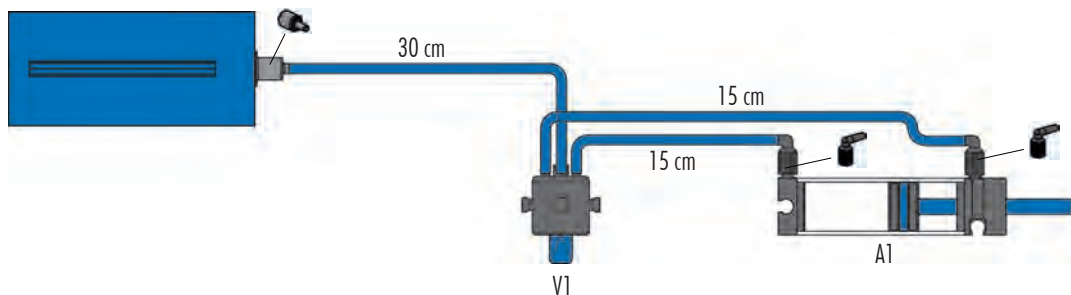




Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

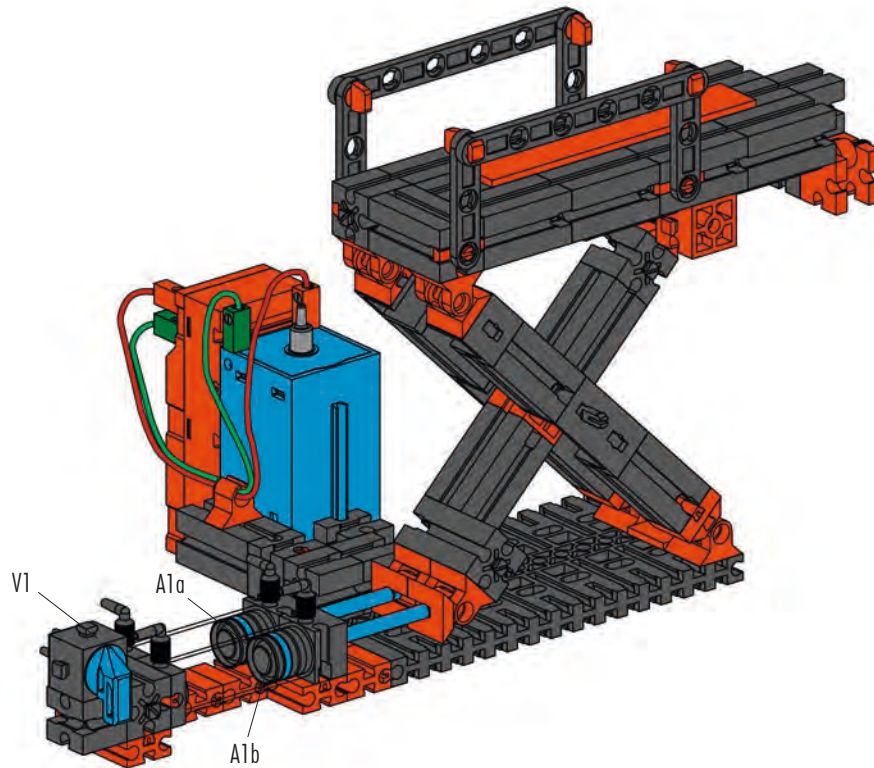
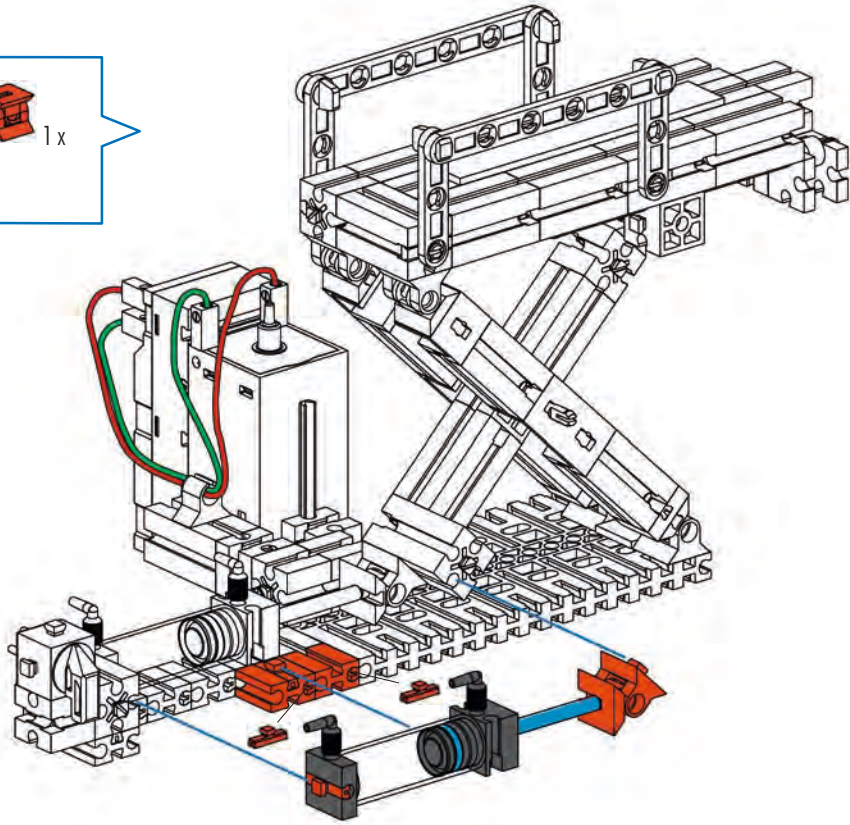
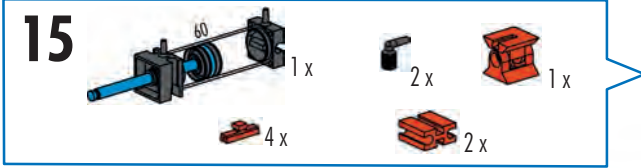
Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图



Versuch 2
Task 2
Exercise 2

Taak 2
Tarea 2
Tarefa 2

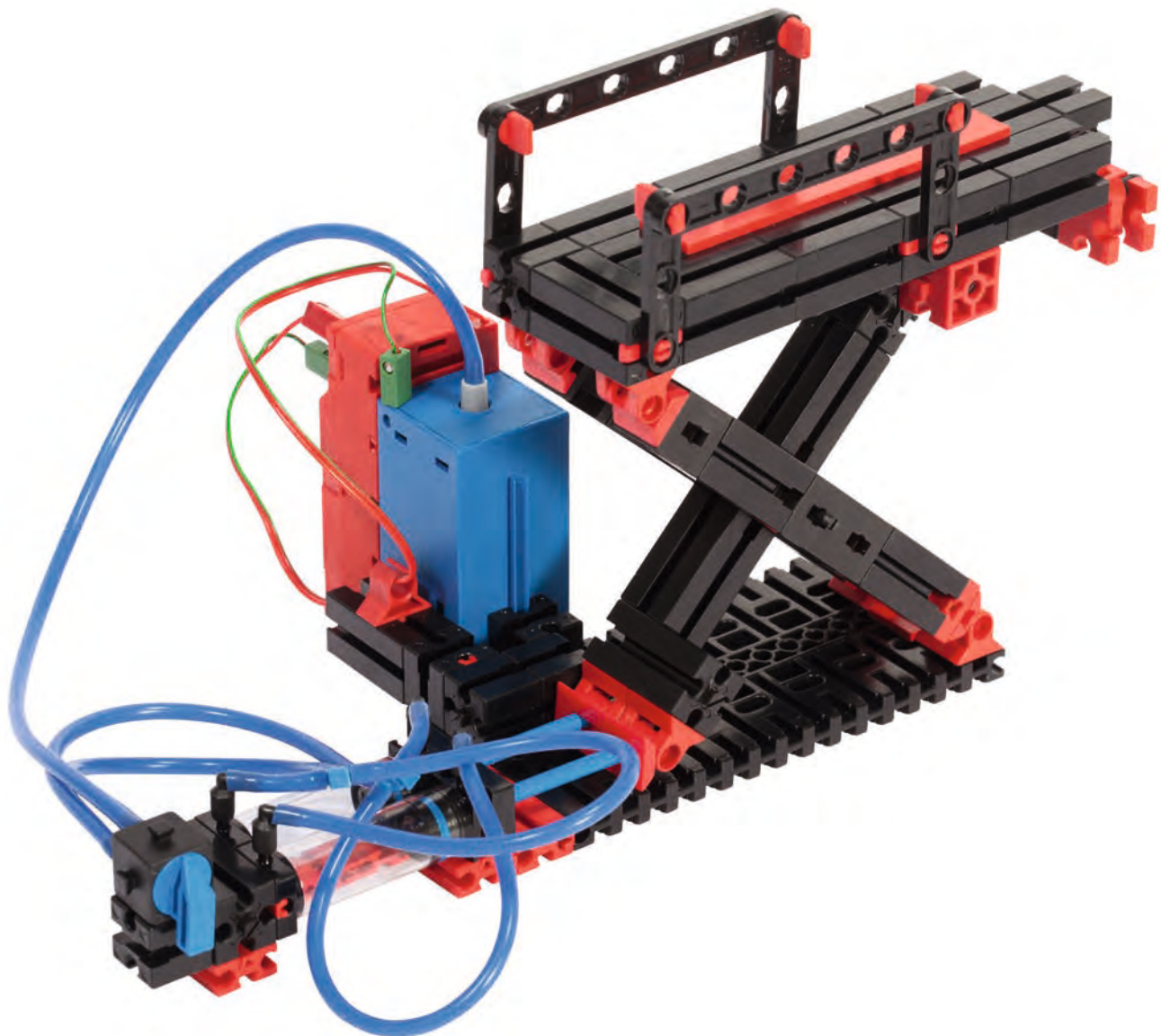
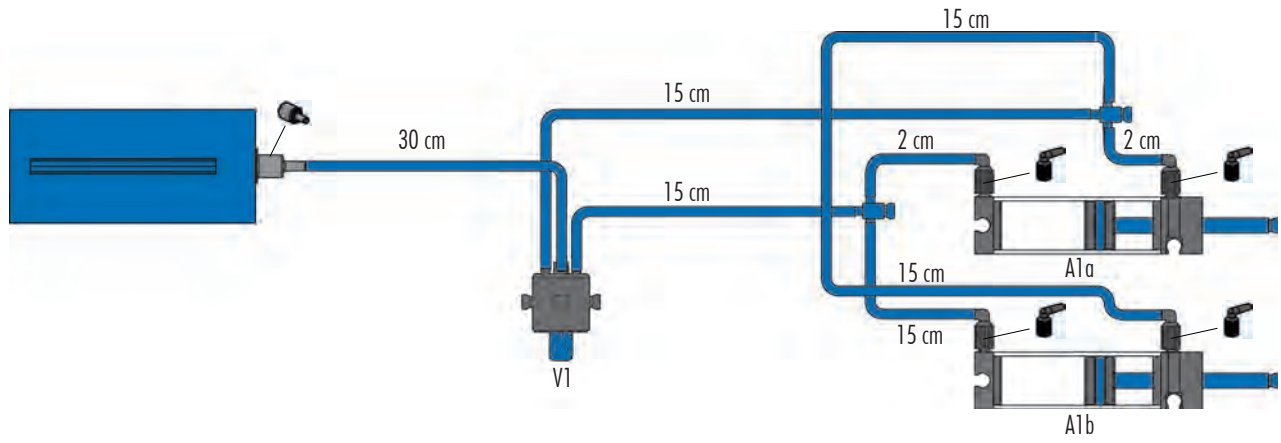
Prova 2
Опыт 2
試験 2

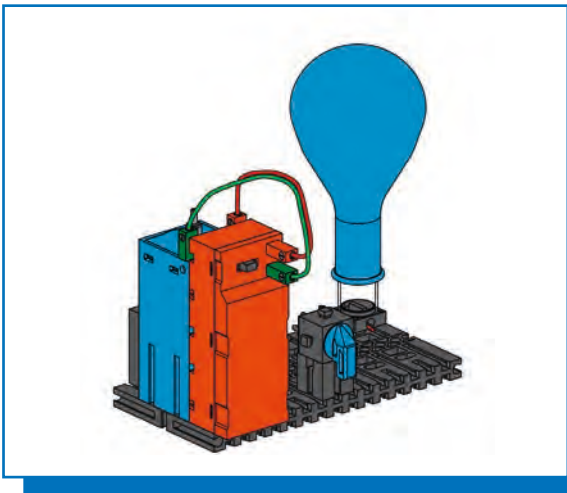


Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图

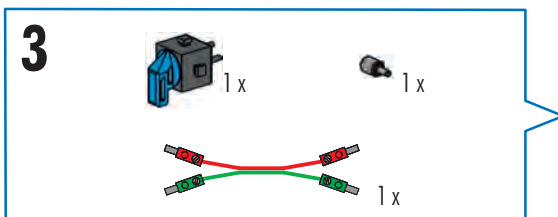
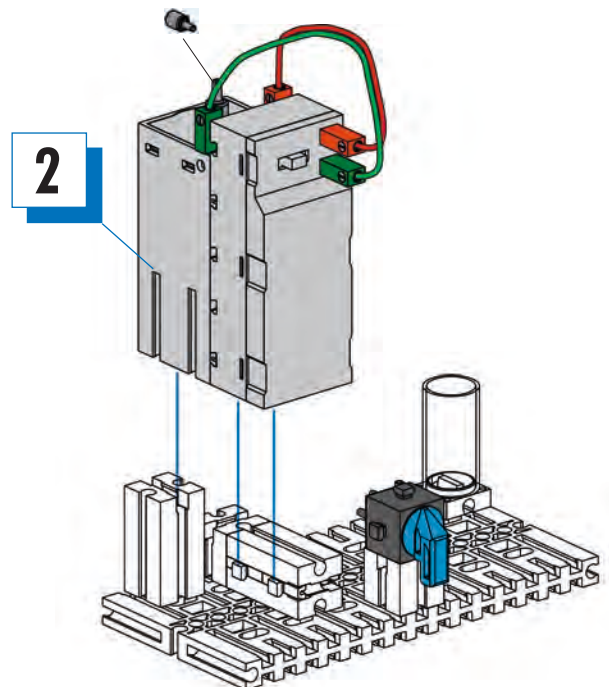
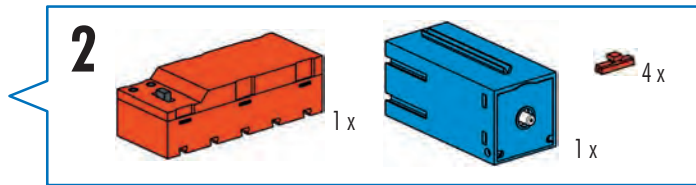
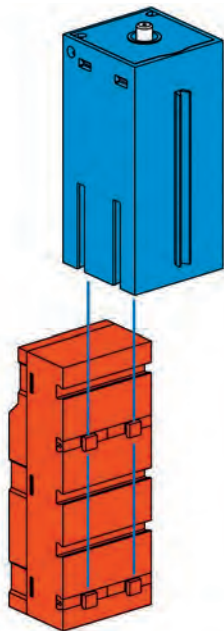
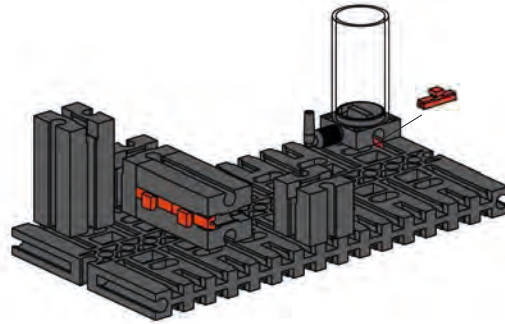
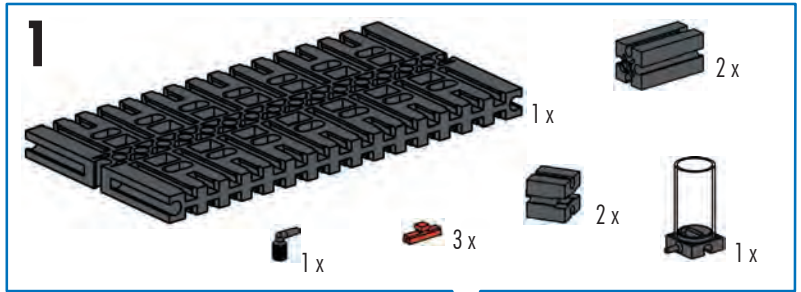


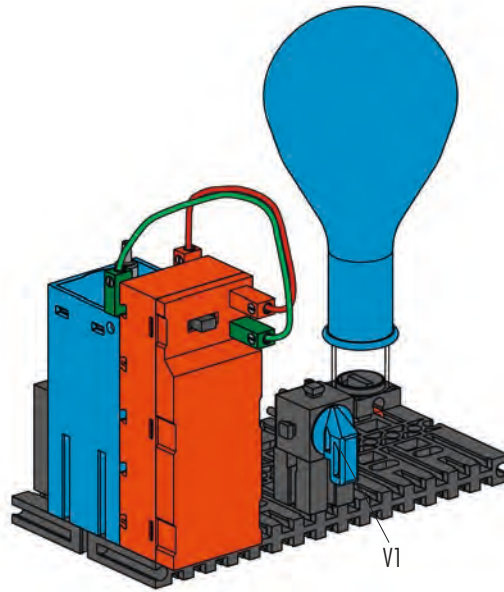
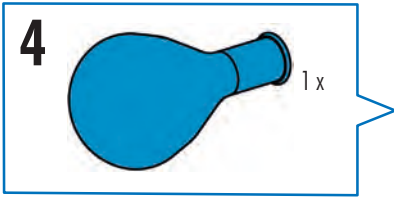


Luftballonpumpe
Balloon pump
Pompe à ballons

Luchtballonpomp
Bomba para globos
Bomba para balão de ar

Pompa per palloncini
Насос для
воздушных шариков
气球打气泵

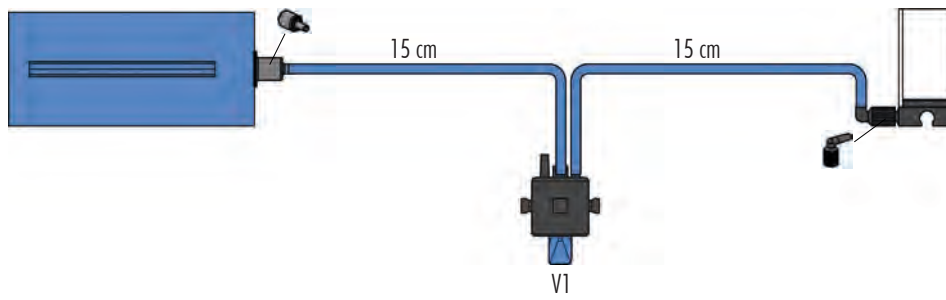


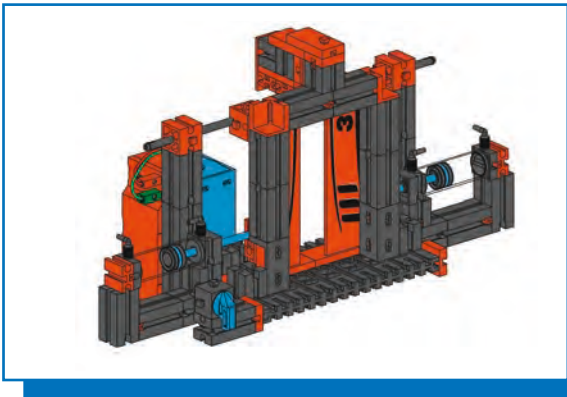


Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图

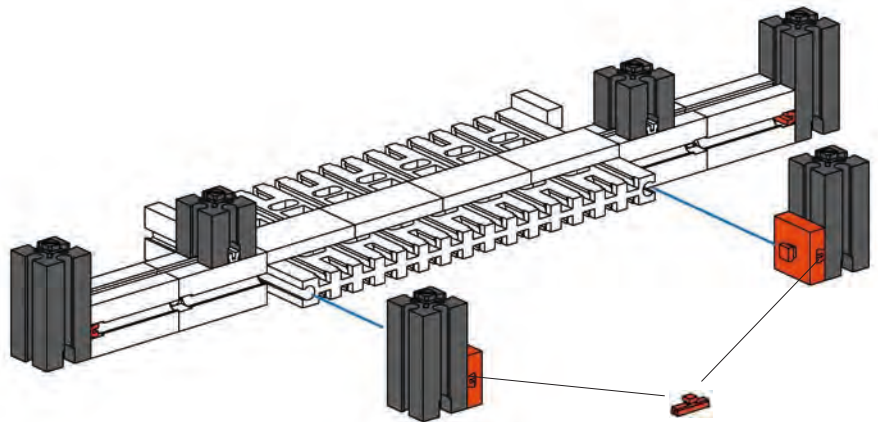
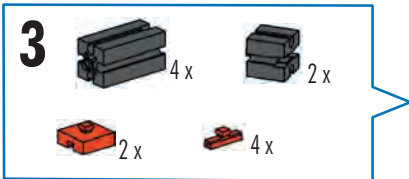
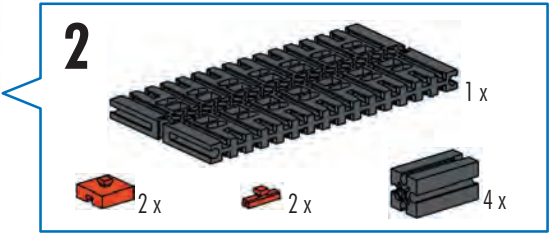
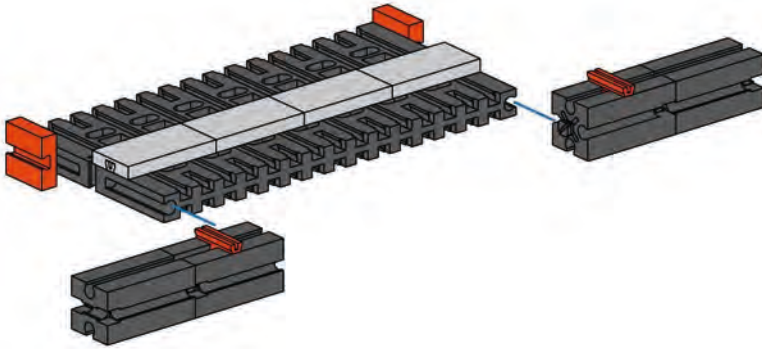
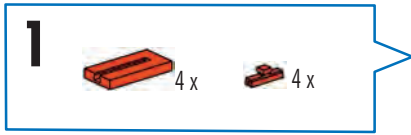


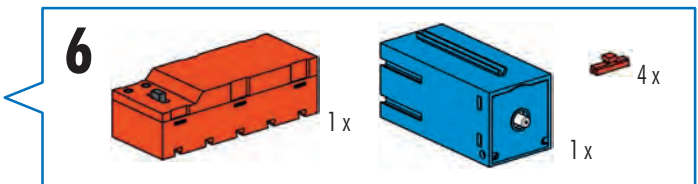
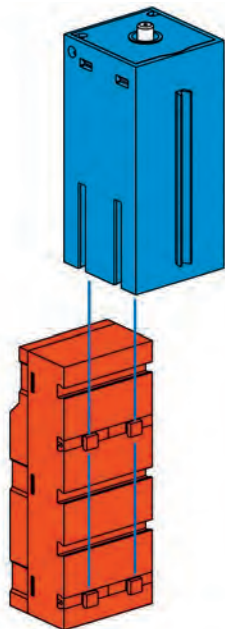
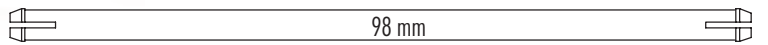
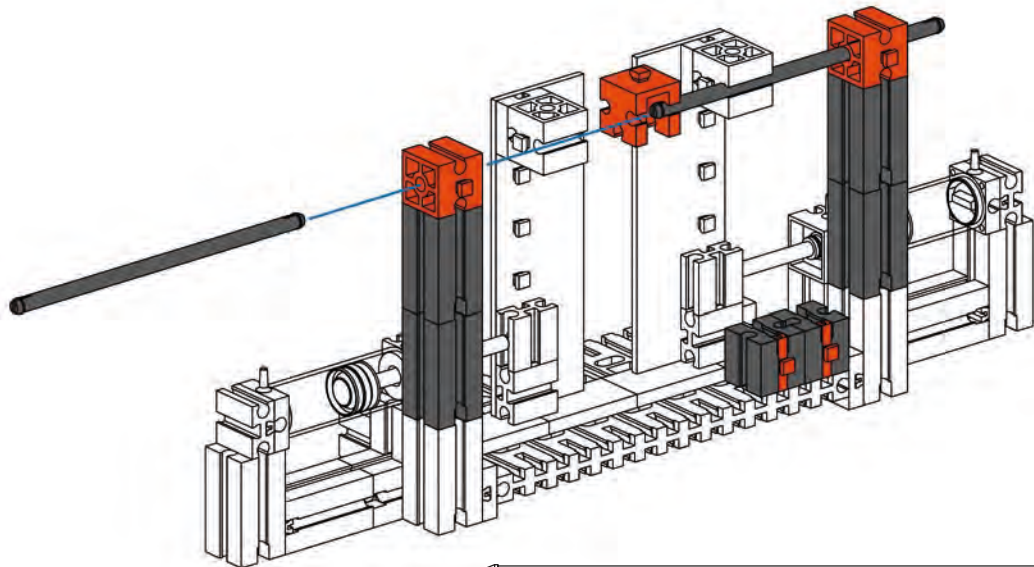
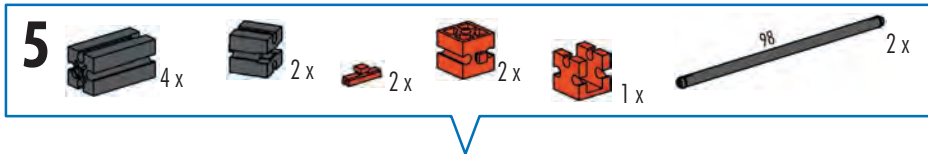
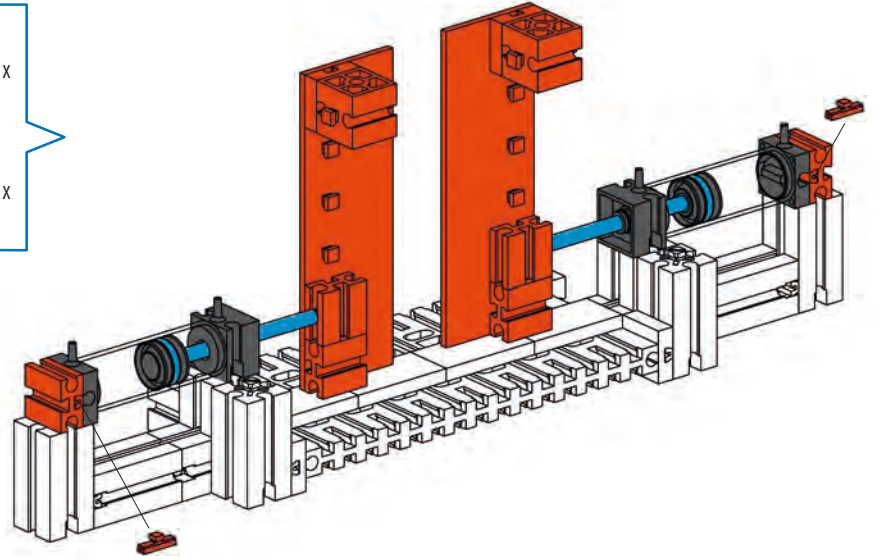
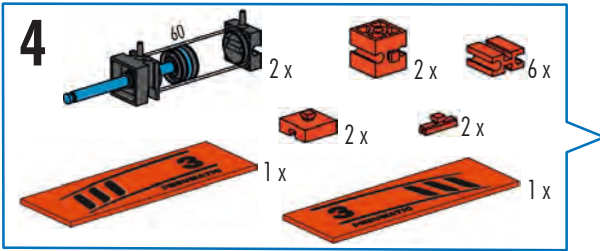


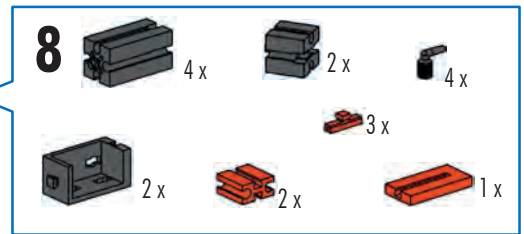
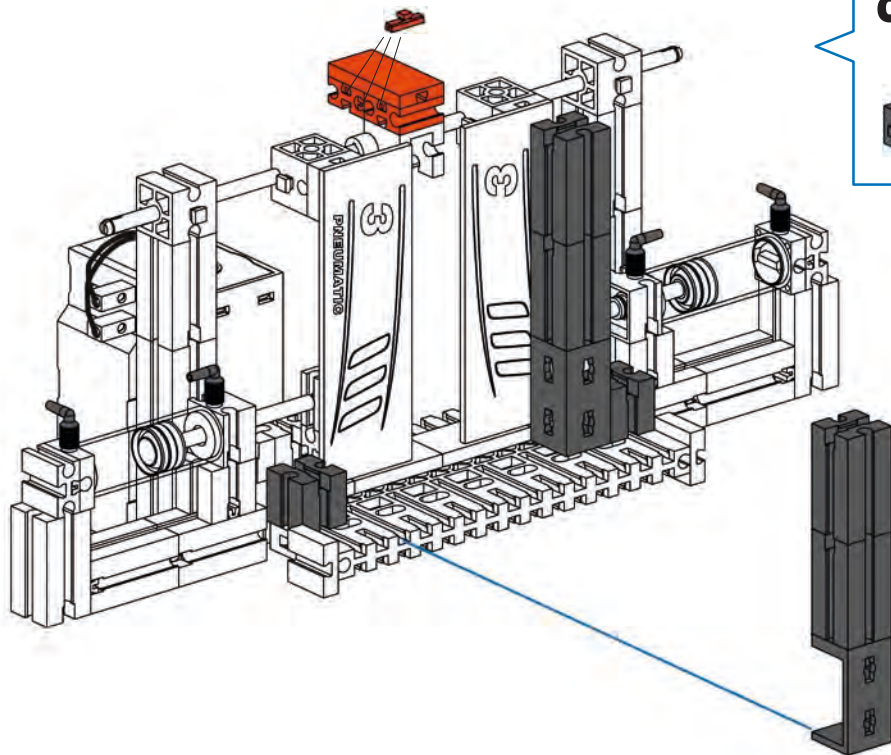
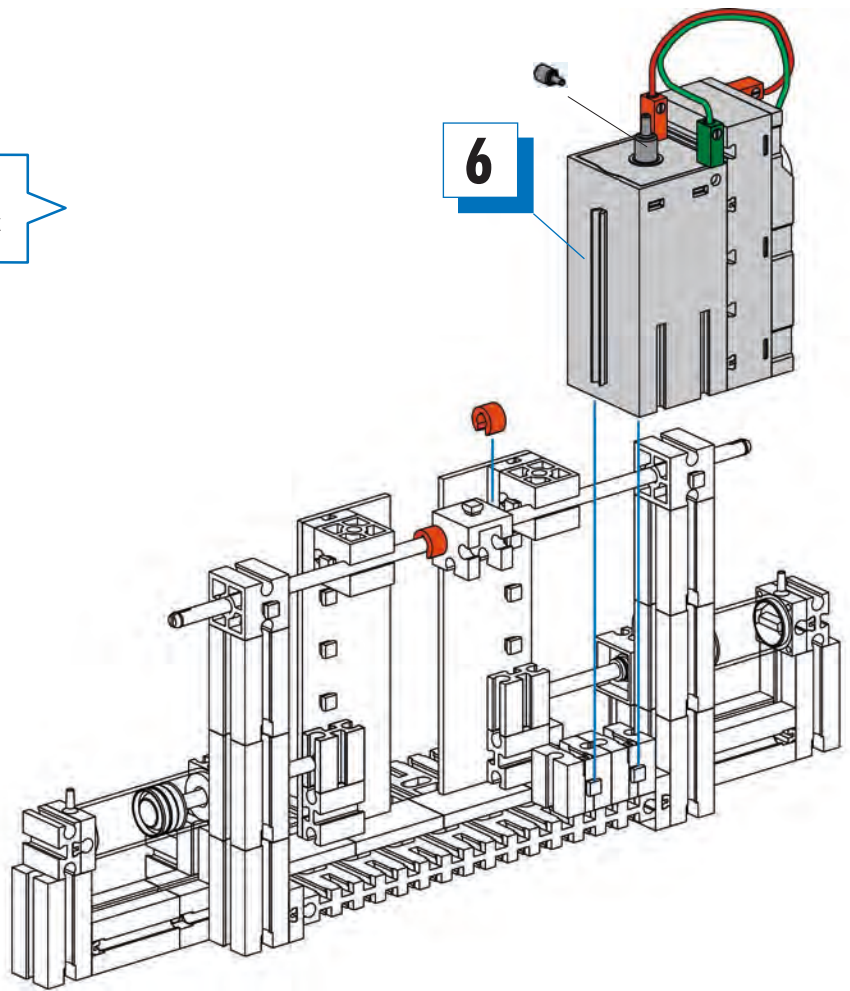
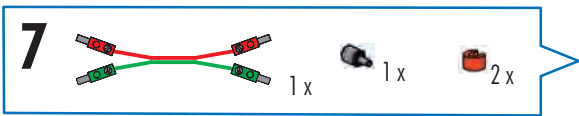
Doppelschiebetür
 Double sliding doors
 Double porte coulissante

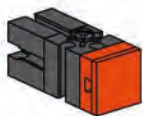
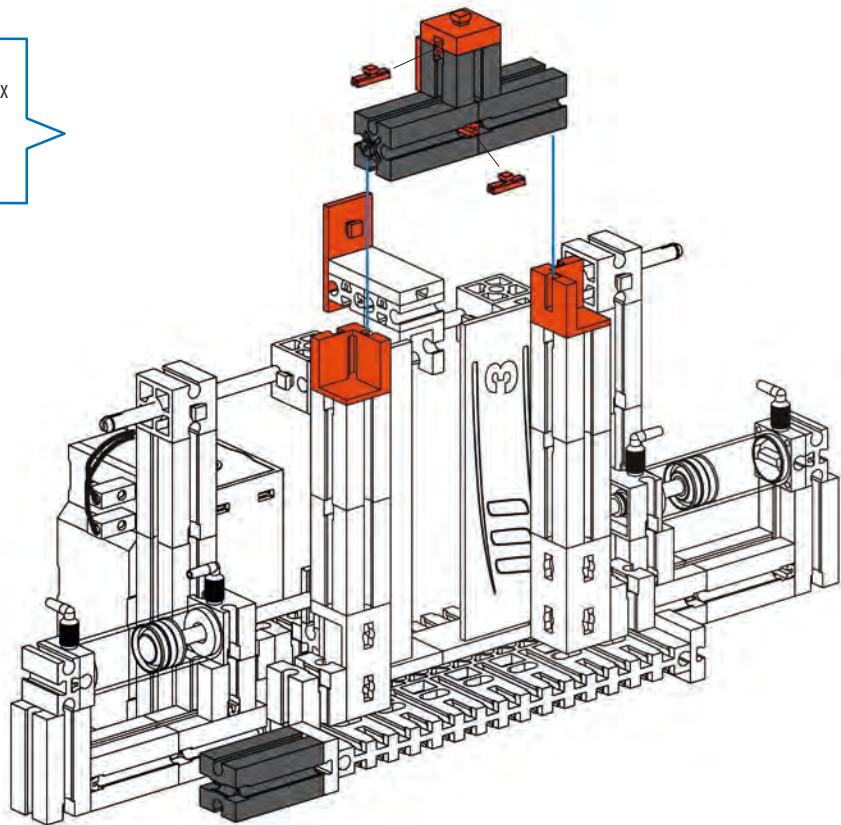
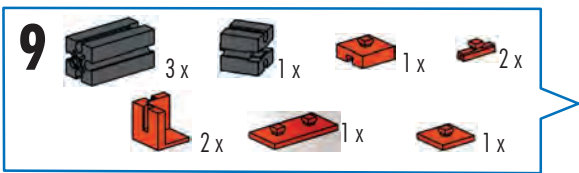
Dubbele schuifdeur
 Puerta corrediza doble
 Porta de corrediça dupla

Doppia porta scorrevole
 Двойная сдвижная дверь
 双滑动门

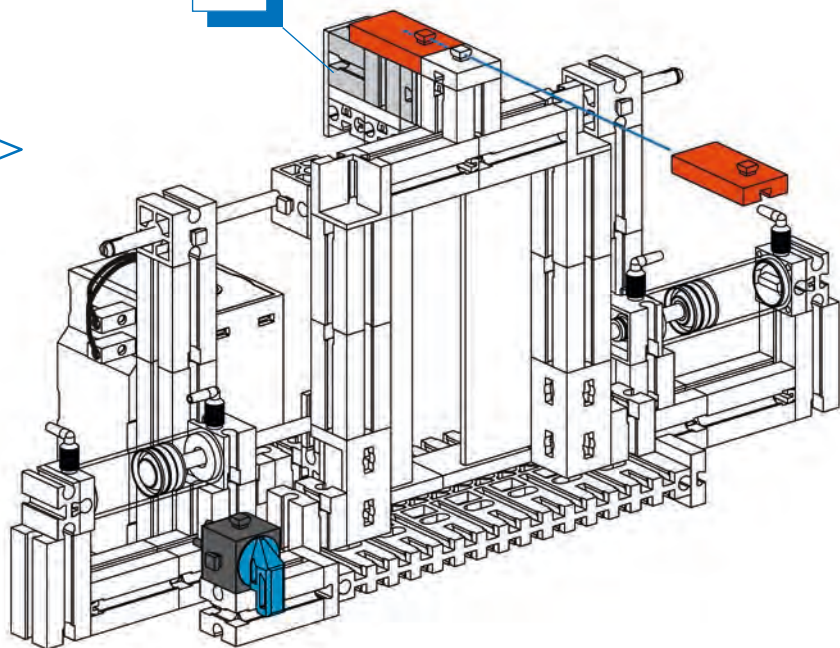


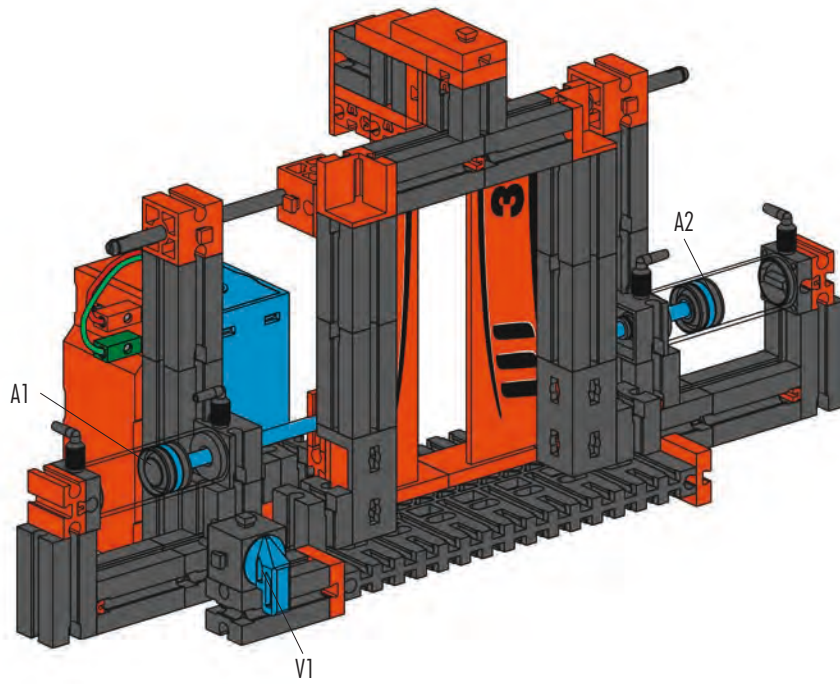






10

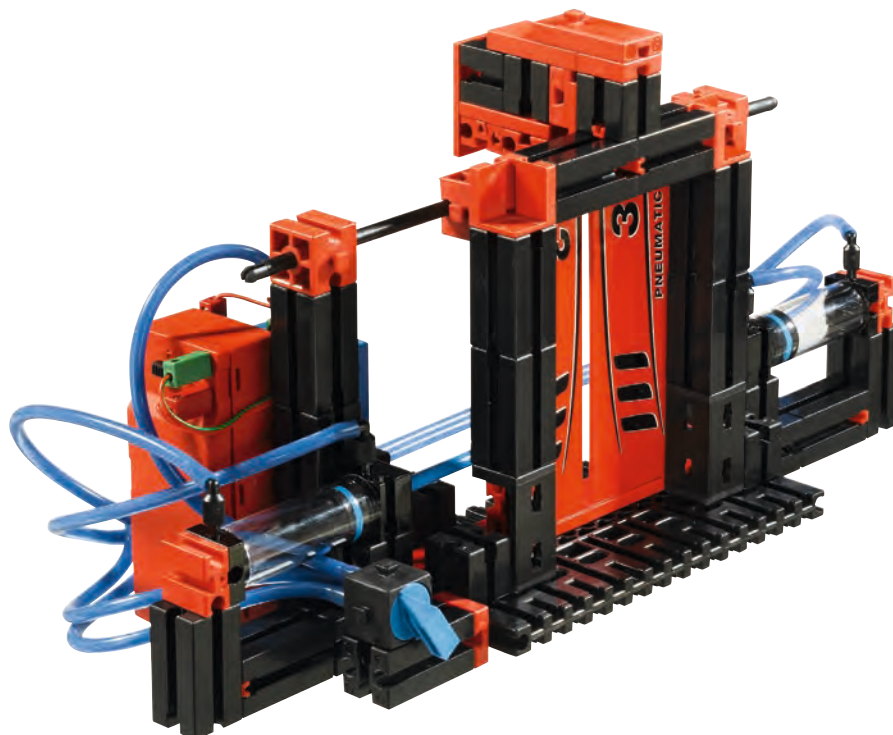
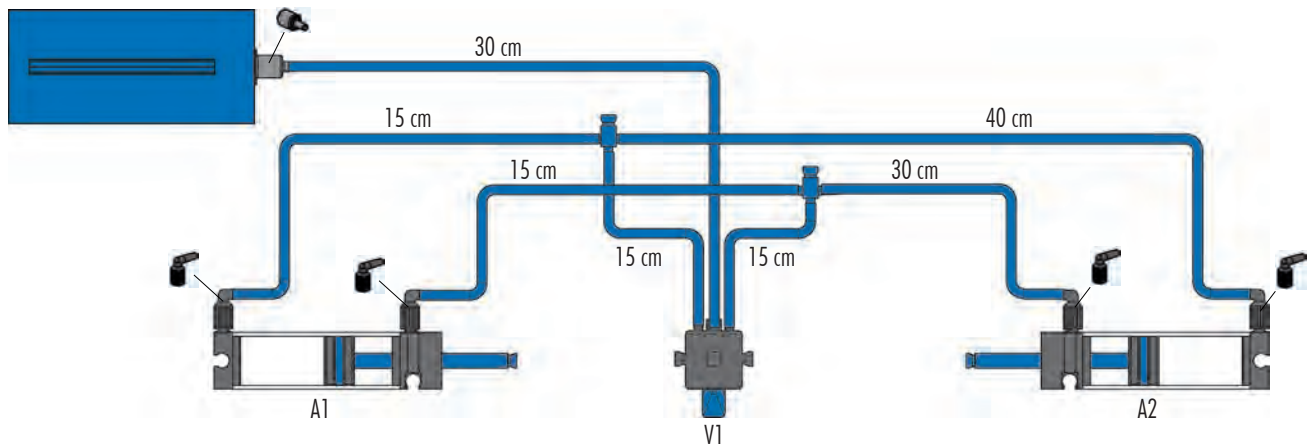


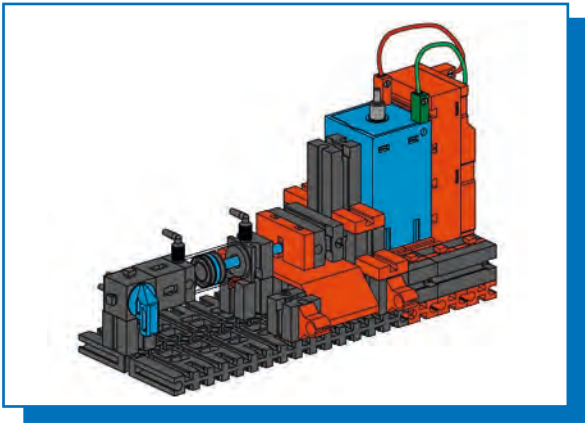


Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图





Spannvorrichtung
Clamping device
Dispositif de serrage

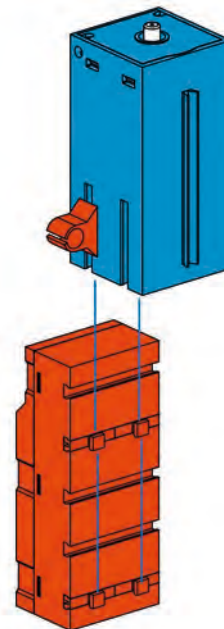
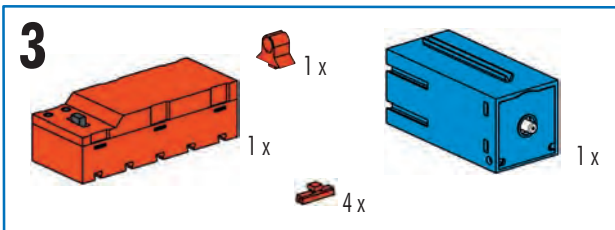
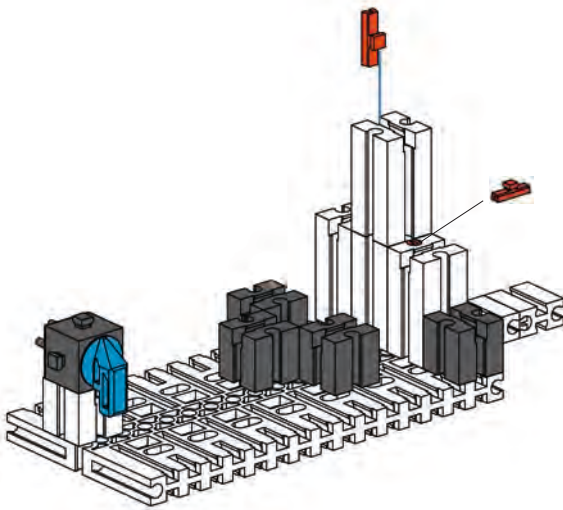
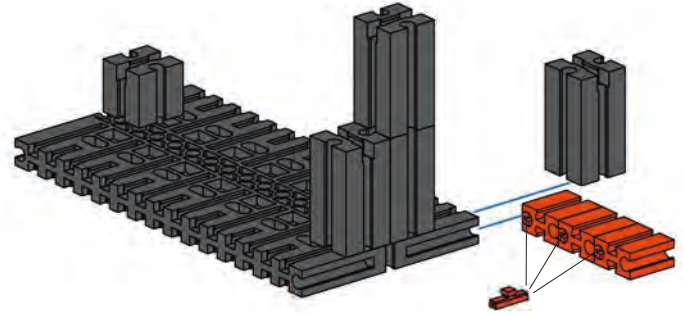
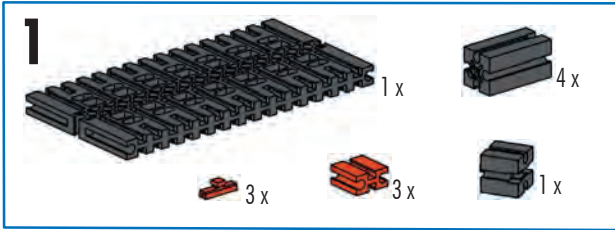
Spaninrichtung
Dispositivo de sujeción
Dispositivo tensor



Dispositivo di bloccaggio
Зажимной механизм
夹紧装置

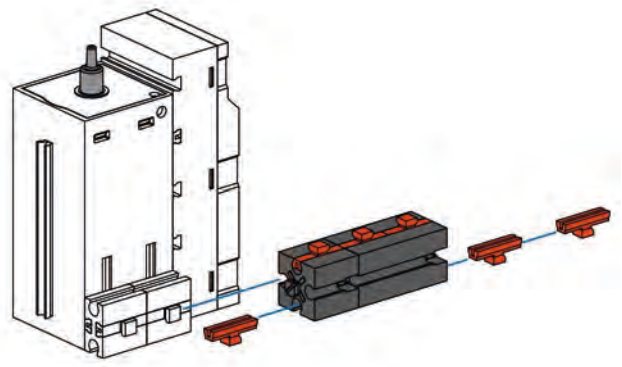
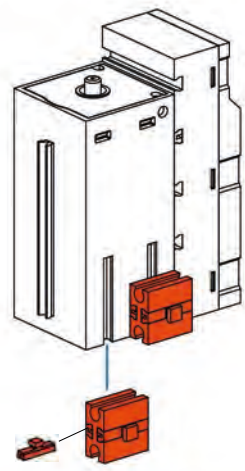
Versuch 1
 Task 1
 Exercice 1





Task 1
 Tarea 1
 Tarefa 1



Prova 1
 Опыт 1
 试验 1

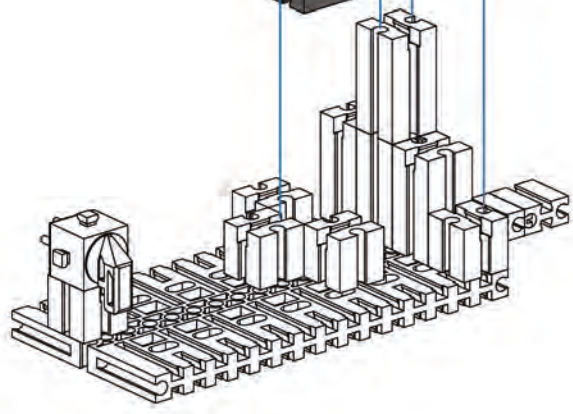
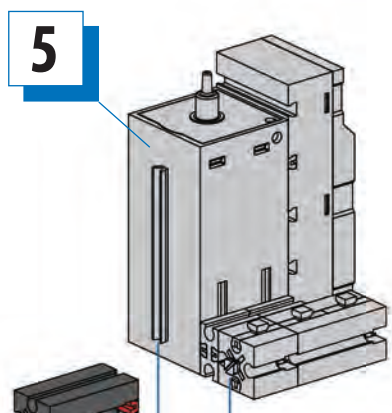


4  2x  4x

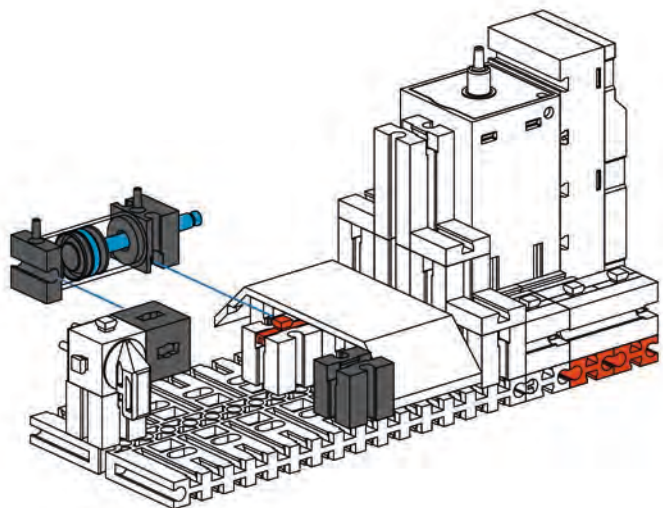
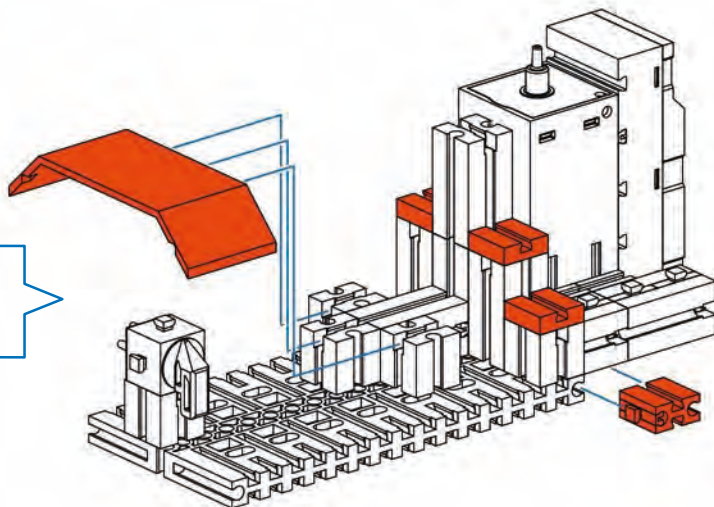


5  1x  1x  6x  1x

6  1x  1x

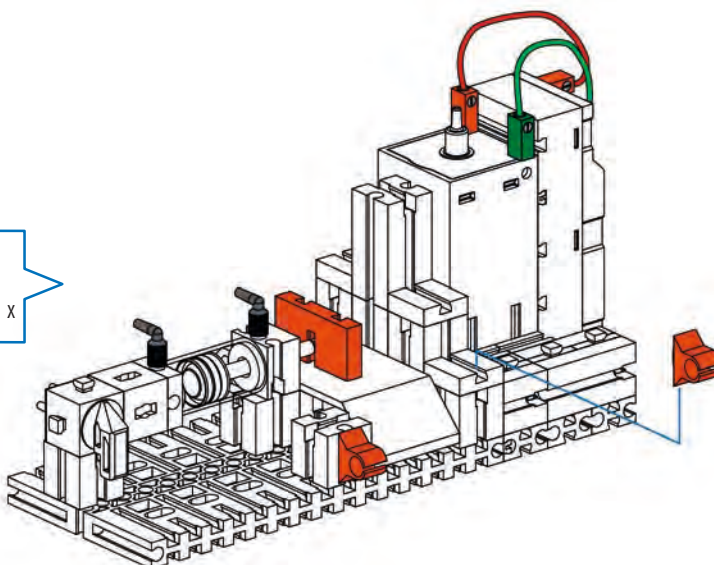


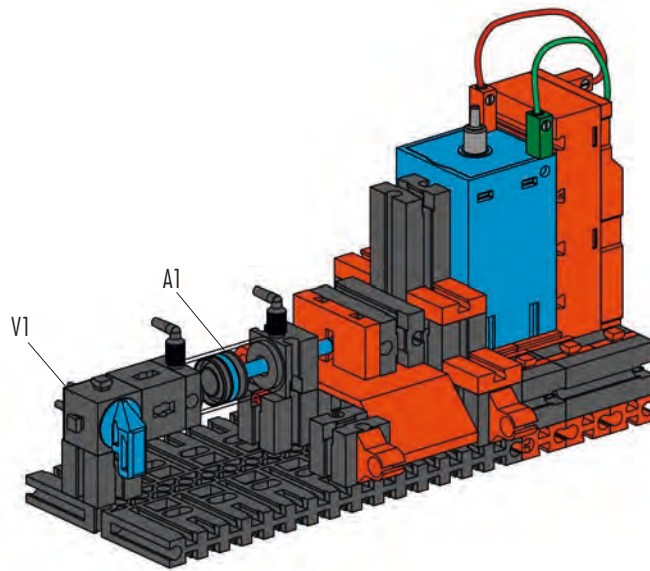
- 7** 1x 3x 1x 1x



- 8** 1x 1x 1x 1x 2x

- 9** 1x 2x 2x 1x

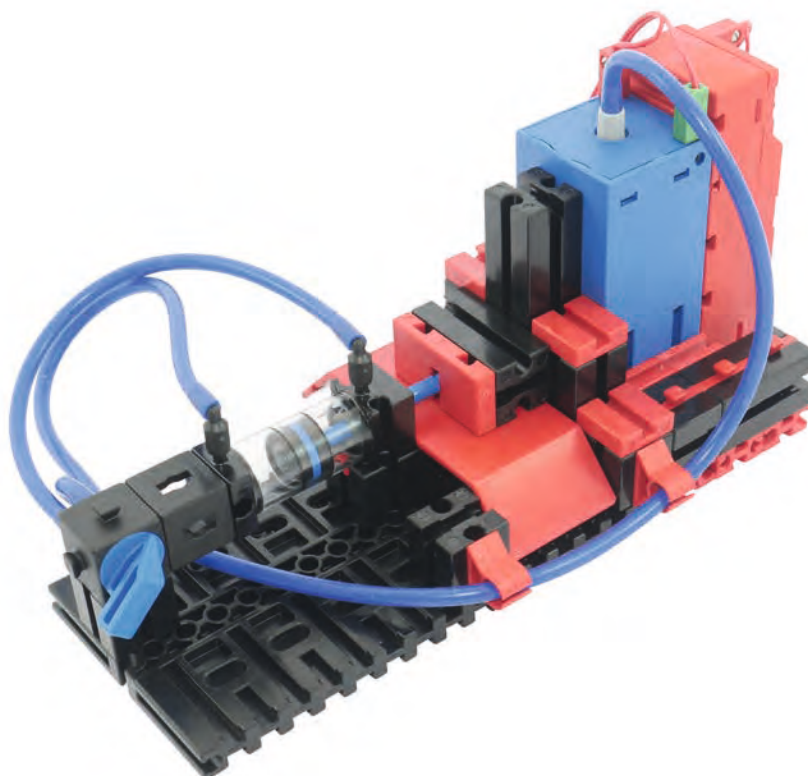
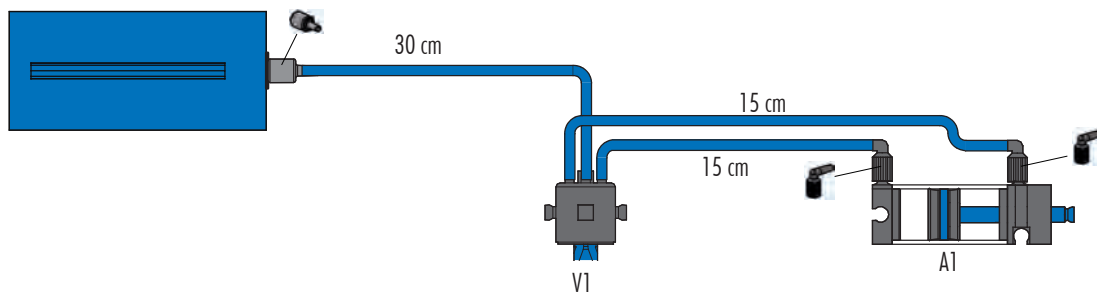


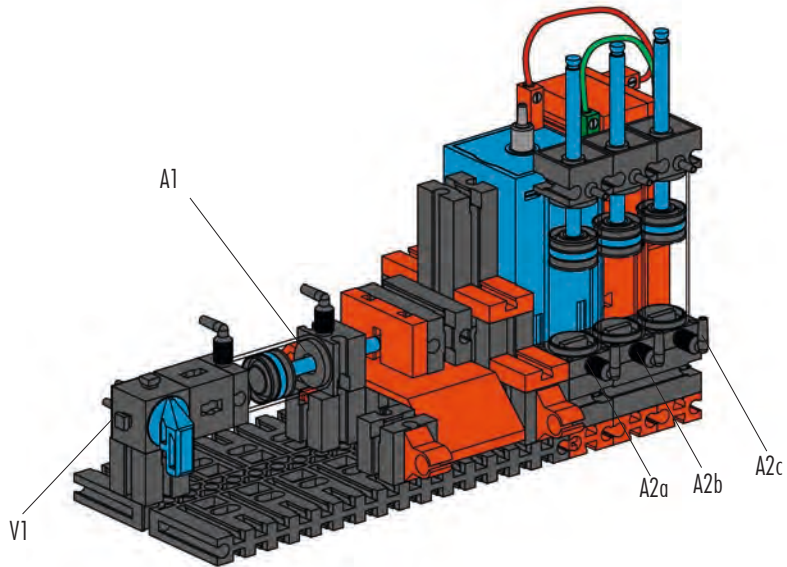
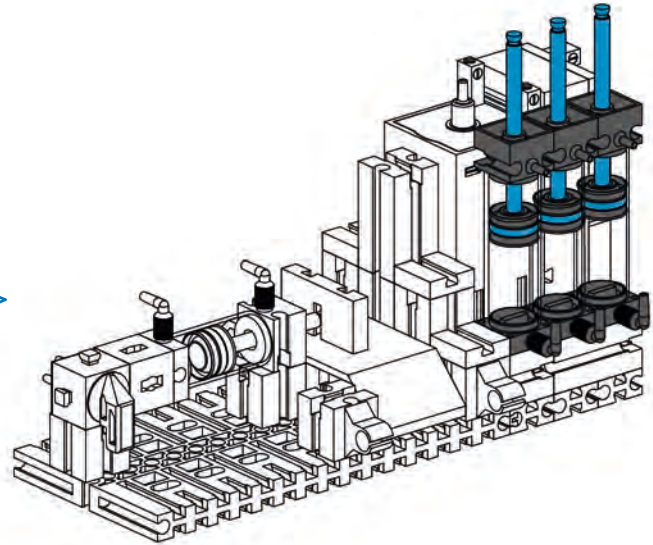
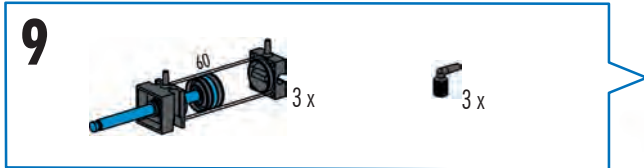


Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图

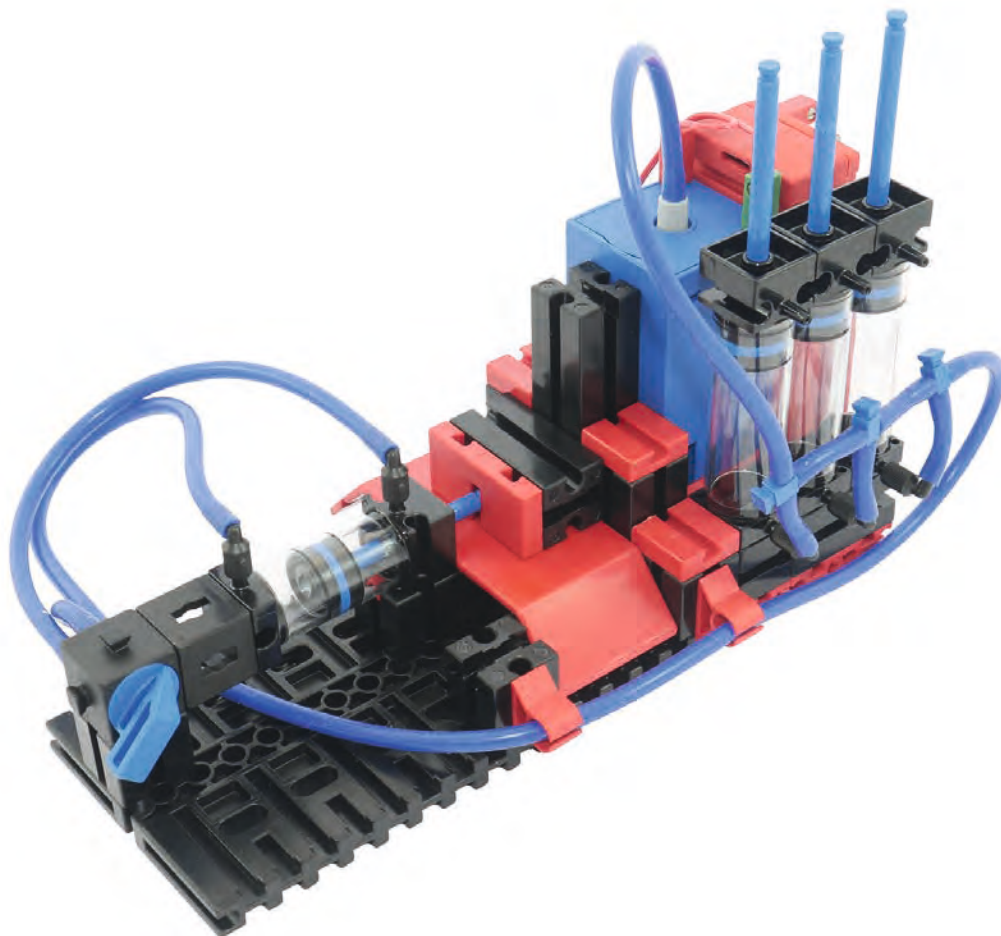
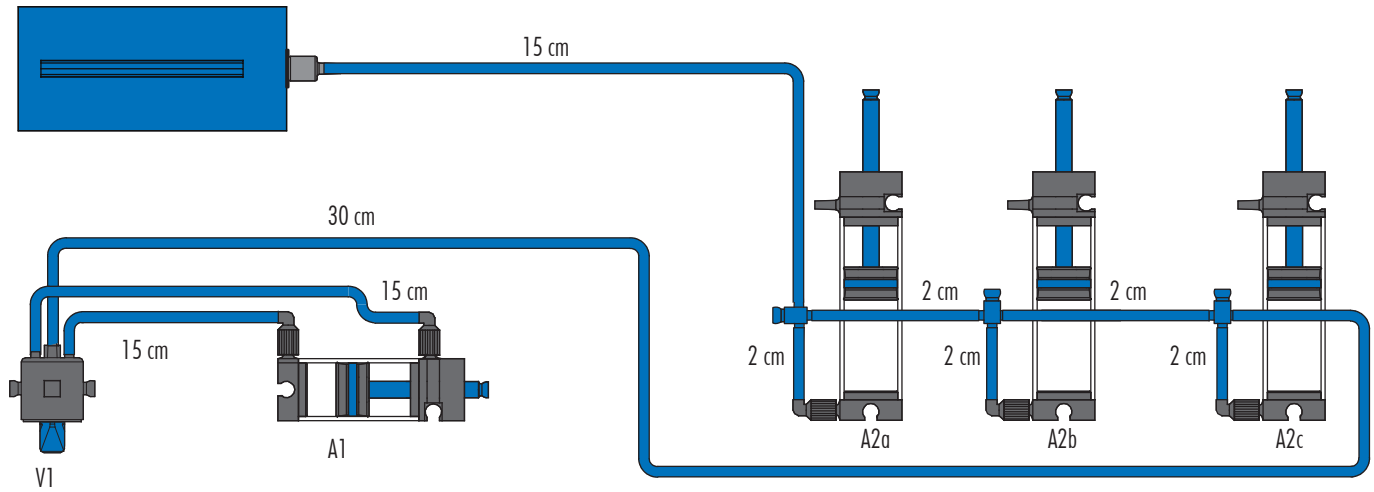




Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图

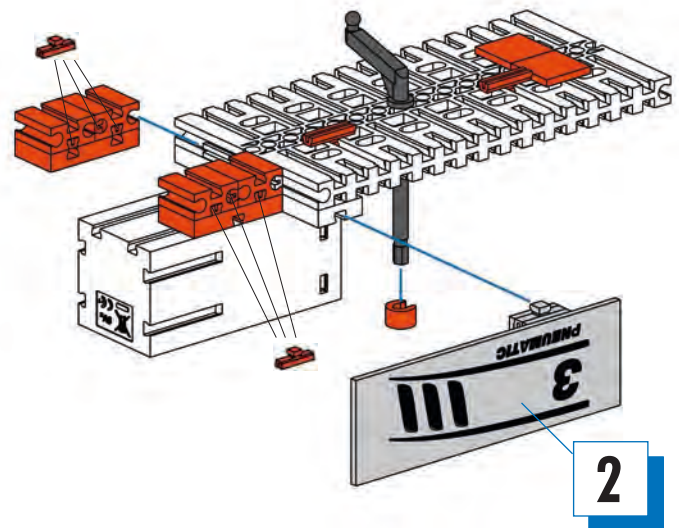
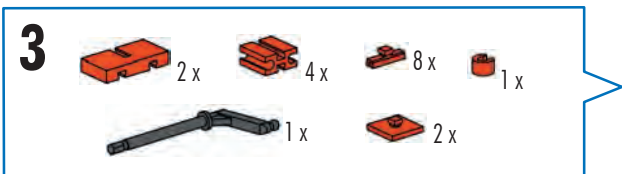
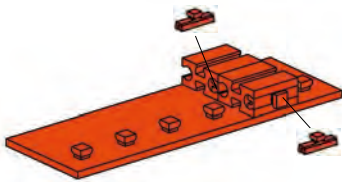
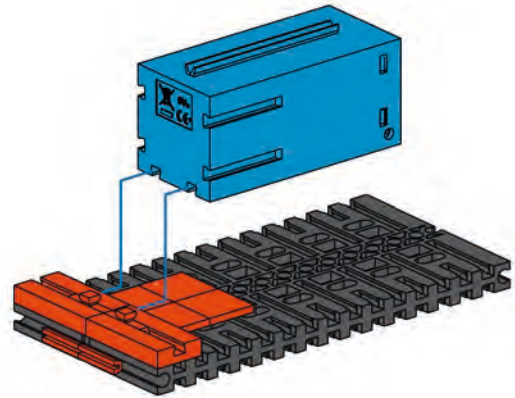
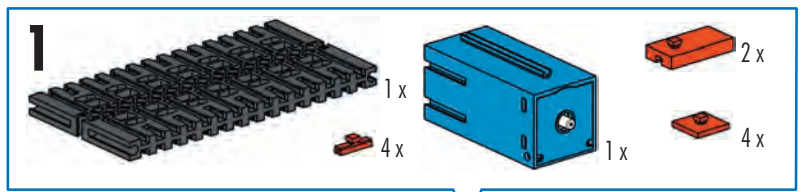


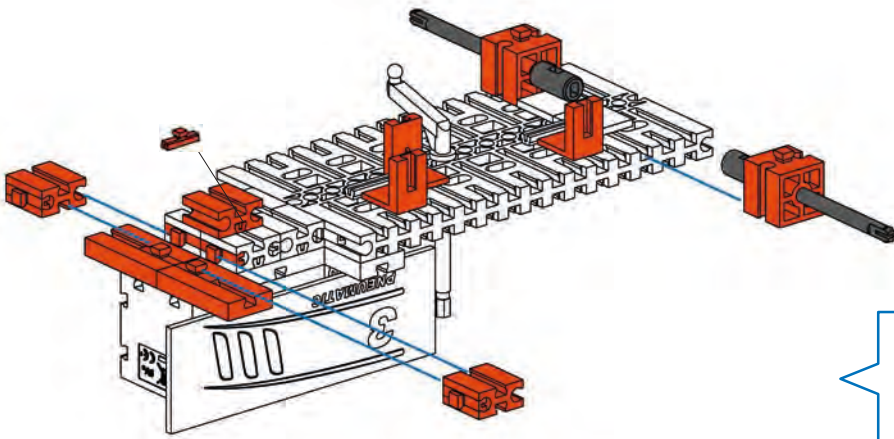


Basismodell
Basic model
Maquette de base

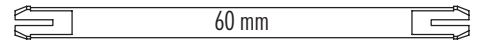
Basismodel
Modelo básico
Modelo básico

Modello base
Базовая модель
基础标准型

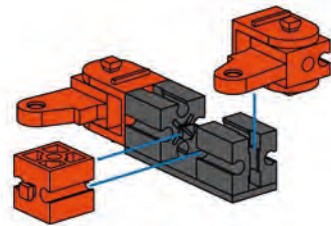




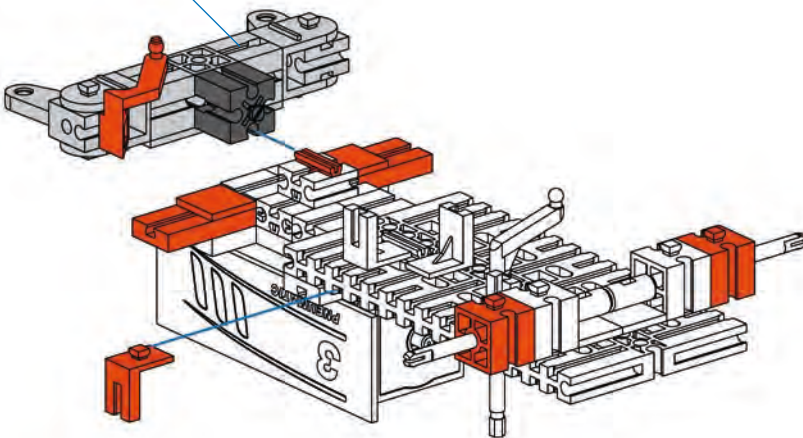
- 4**
- 2x Orange Technic Beam (1x2)
 - 3x Orange Technic Pin (1/2)
 - 3x Orange Technic Pin (3/4)
 - 2x Orange Technic Connector (1/2)
 - 7x Small Orange Technic Pin (1/2)
 - 2x Grey Technic Pin (1/2)
 - 2x Grey Technic Axle (60)



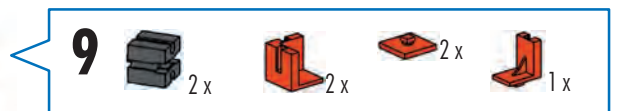
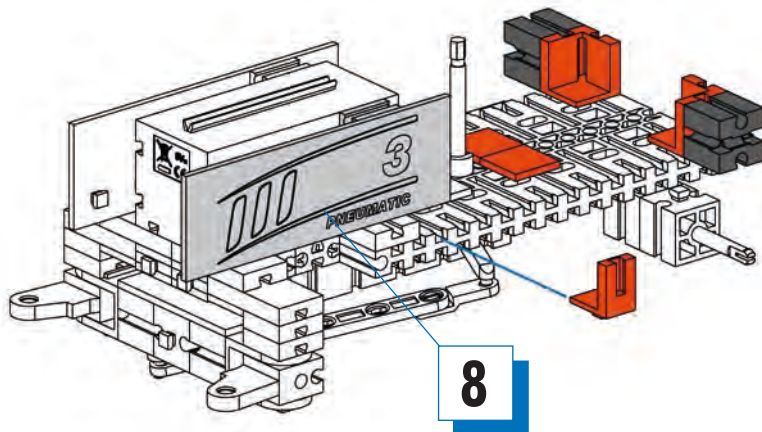
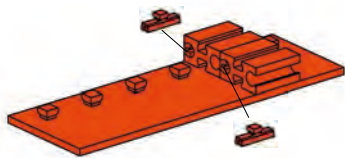
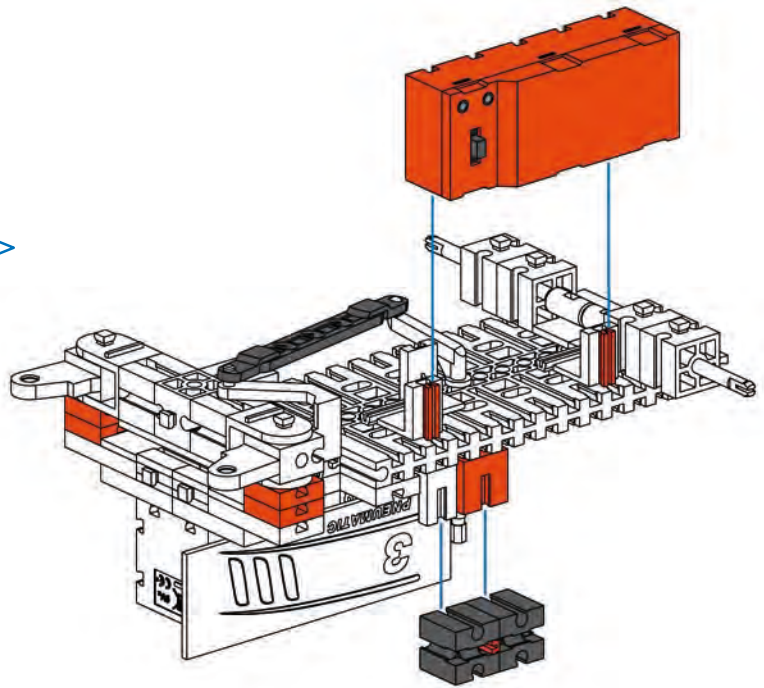
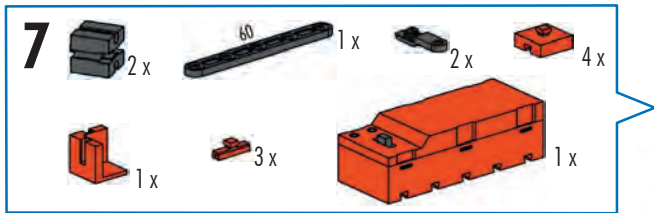
- 5**
- 1x Grey Technic Beam (1x3)
 - 2x Orange Technic Connector (1/2)
 - 2x Grey Technic Pin (1/2)
 - 1x Orange Technic Connector (1/2)






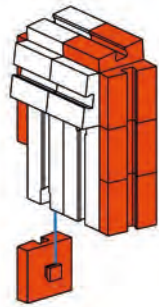
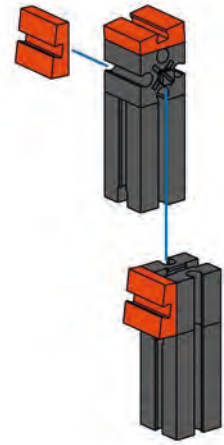
5







- 6**
- 1x Grey Technic Pin (1/2)
 - 1x Small Orange Technic Pin (1/2)
 - 2x Orange Technic Beam (1x2)
 - 2x Orange Technic Connector (1/2)
 - 1x Orange Technic Pin (3/4)
 - 1x Orange Technic Pin (1)

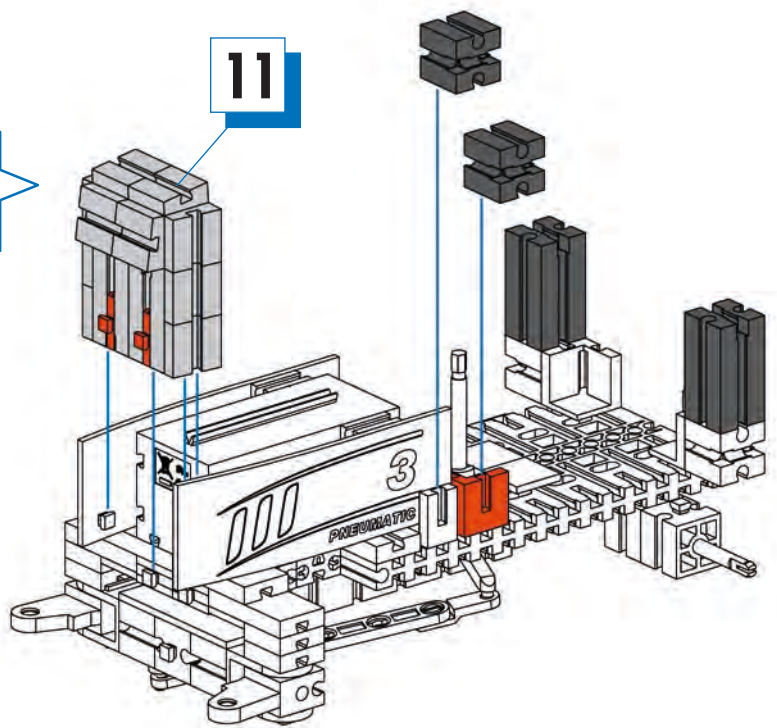





10  2x  2x  3x

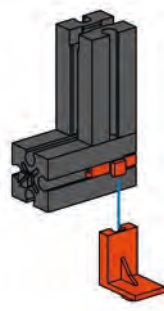
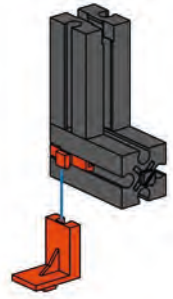





11  7x

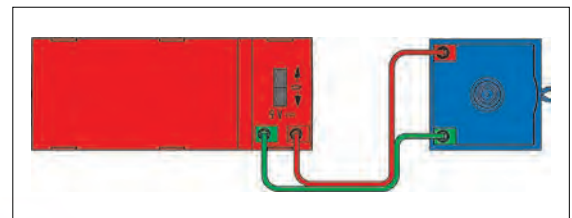
12  2x  2x  1x  2x











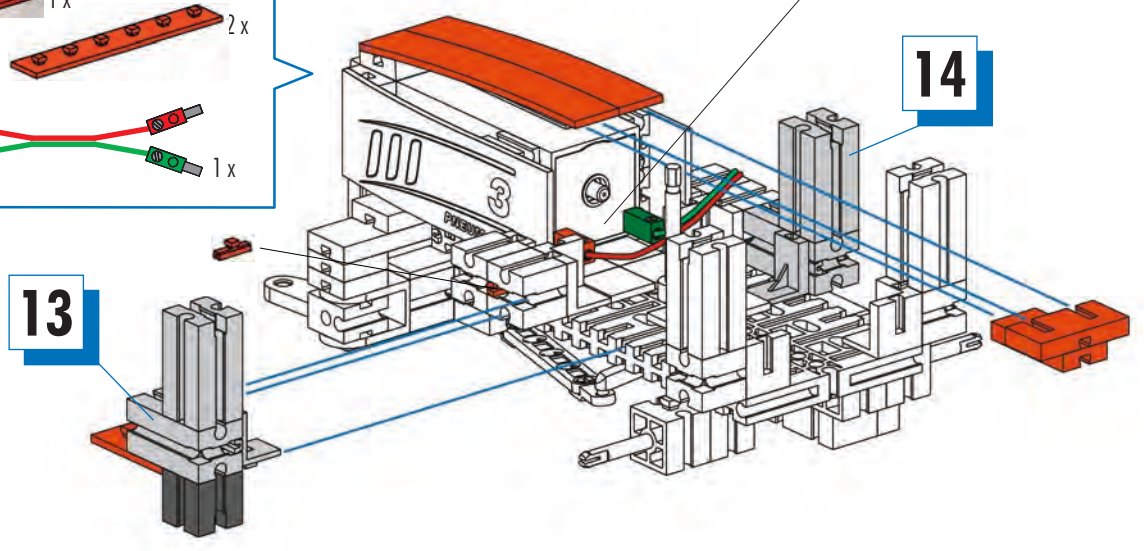
13  2x  1x  1x




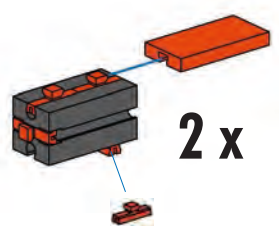
14  2x  1x  1x

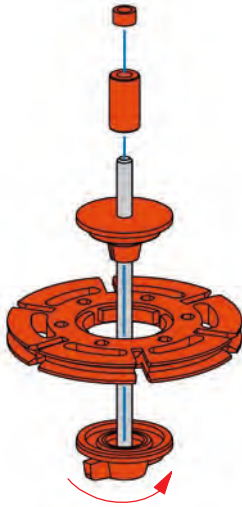


15  1x  1x  2x  1x  1x  1x  1x  1x



16  2x  8x  2x





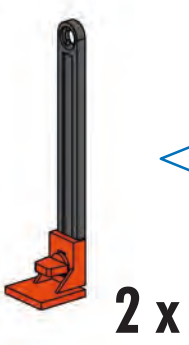
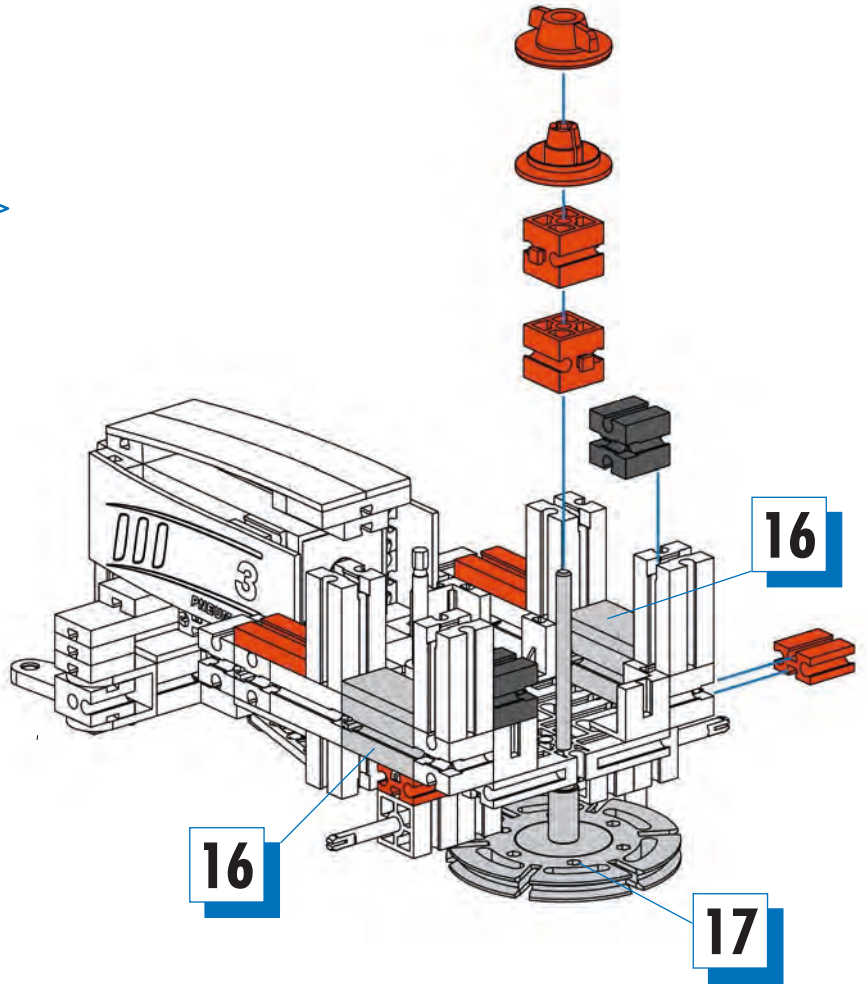
17

- 1x (Orange ring)
- 1x (Orange cap)
- 1x (Small orange pin)
- 1x (Grey shaft, 90)
- 1x (Orange cap)
- 1x (Orange sleeve)

90 mm

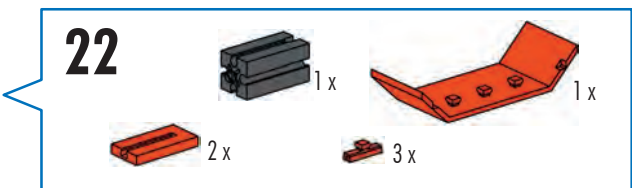
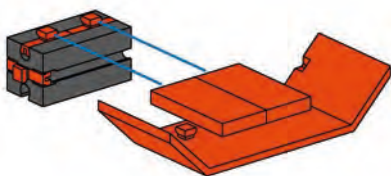
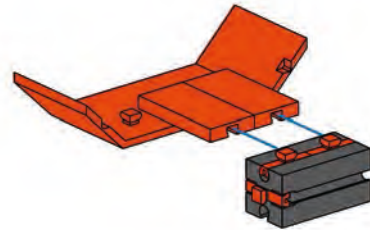
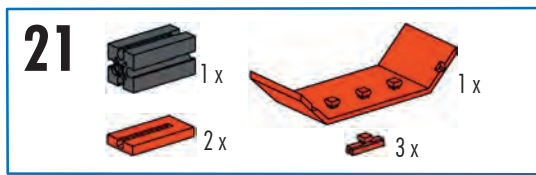
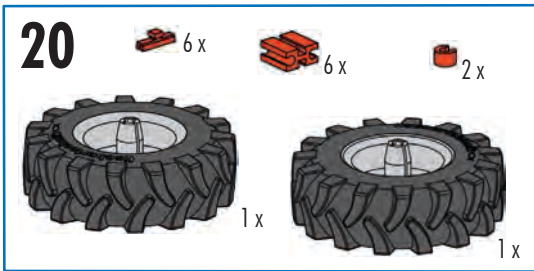
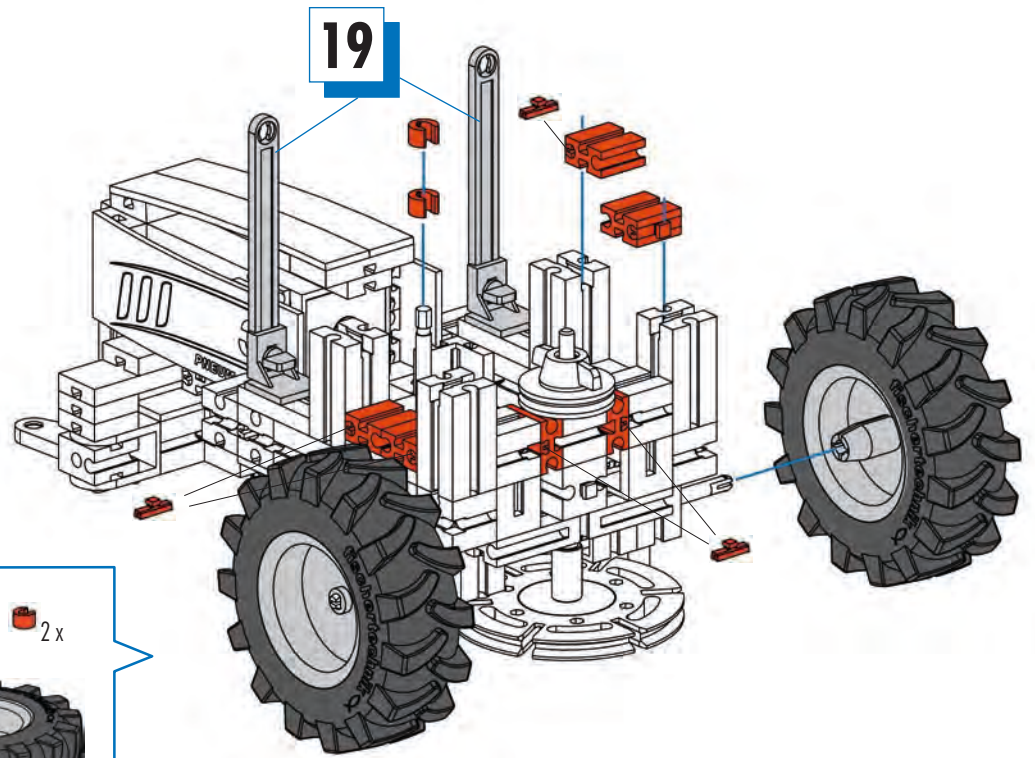
18

- 2x (Grey block)
- 2x (Orange block)
- 2x (Orange block)
- 2x (Orange block)
- 1x (Orange cap)
- 1x (Orange cap)



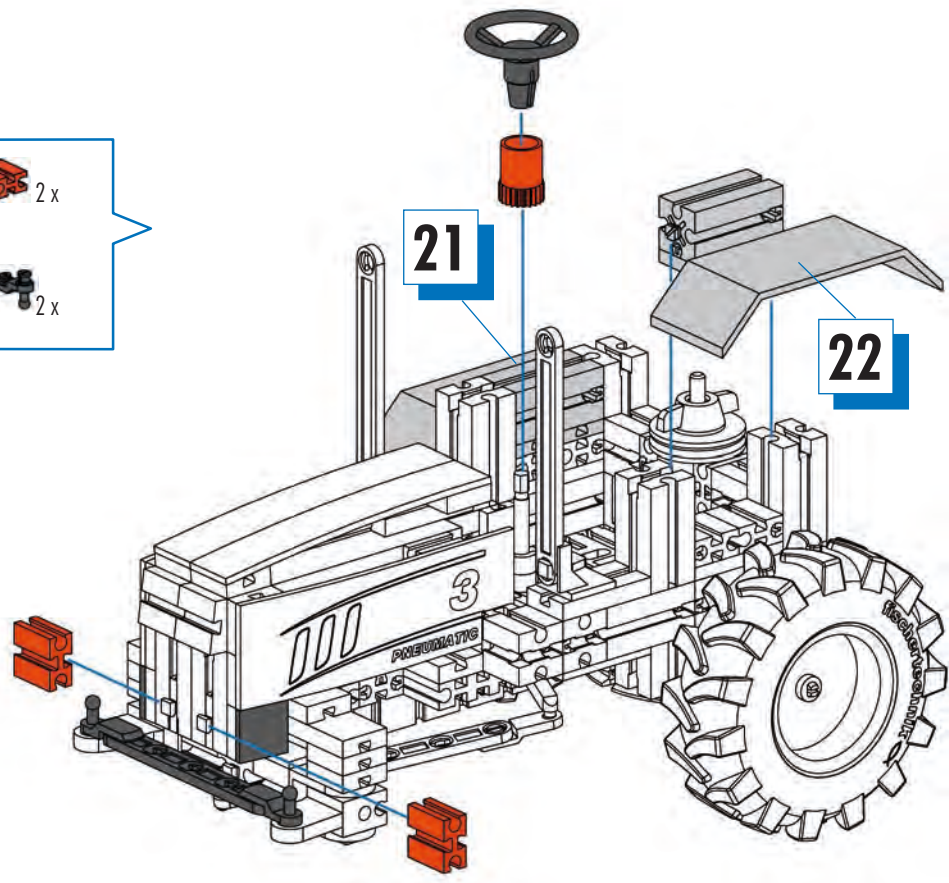
19

- 2x (Grey shaft, 63.6)
- 2x (Orange block)
- 2x (Small orange pin, 4)



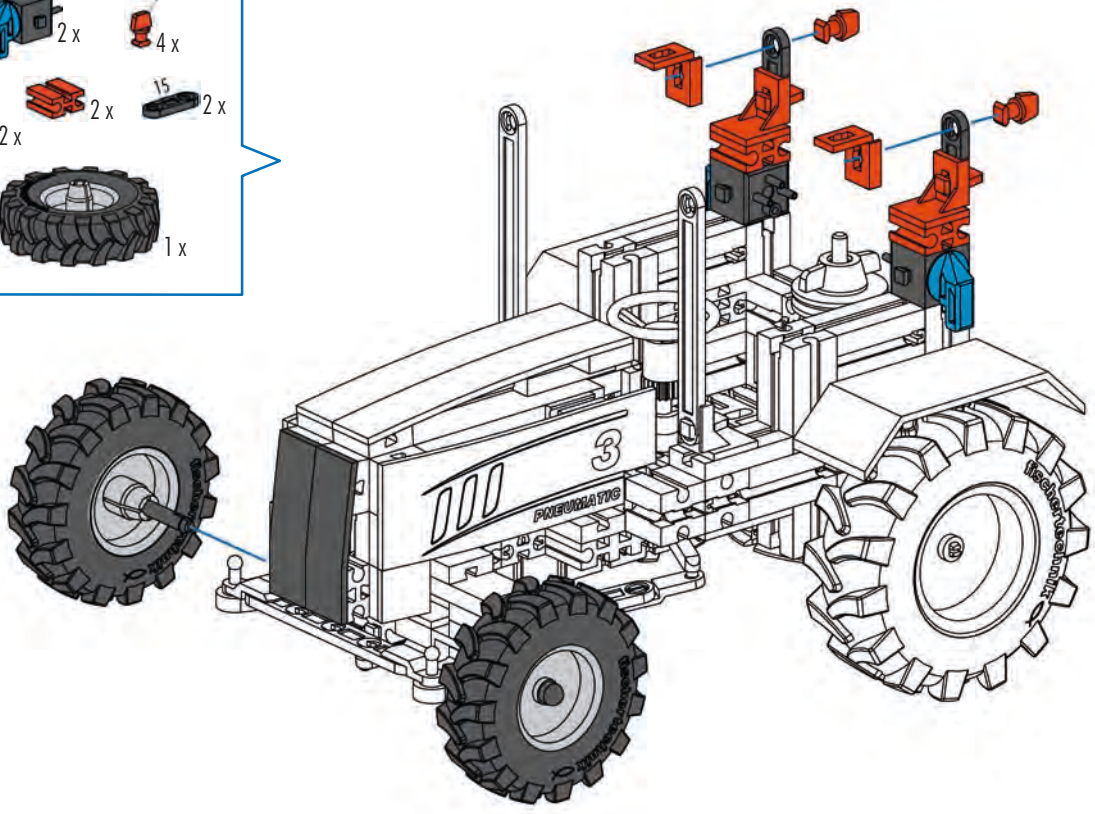
23

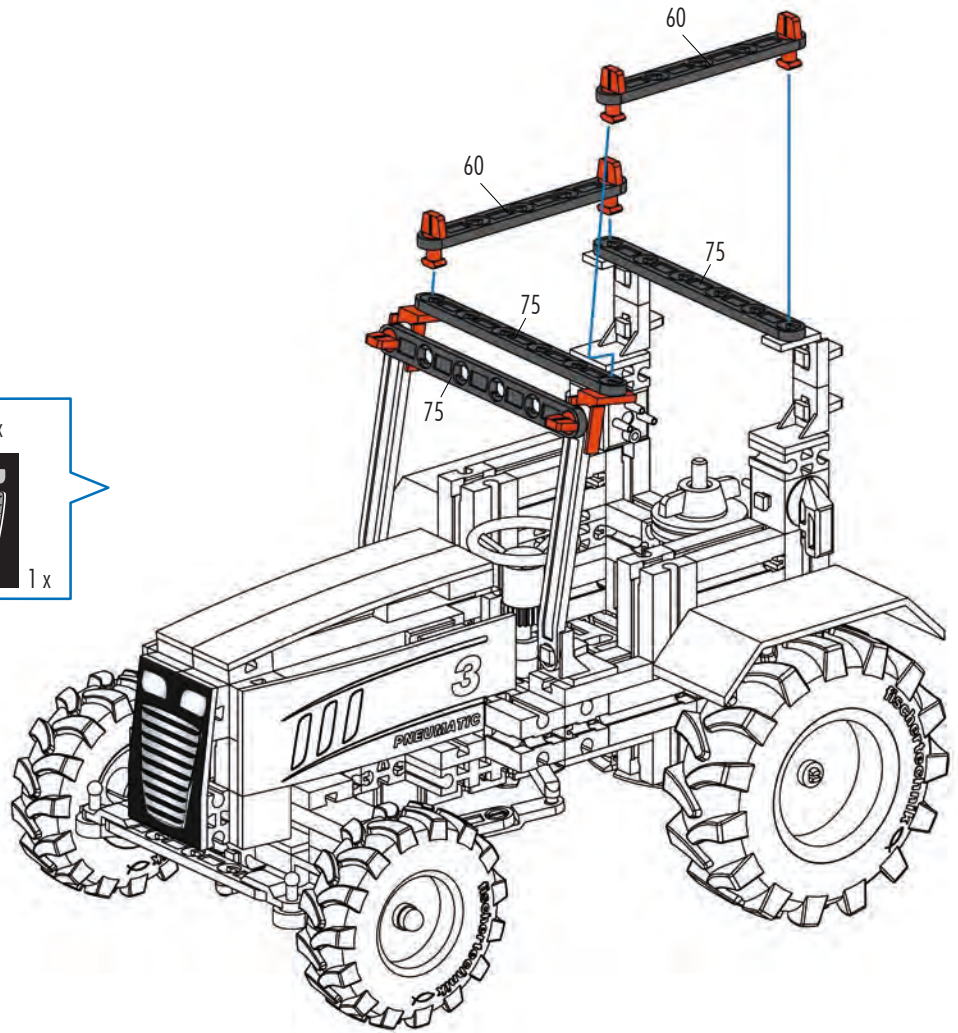
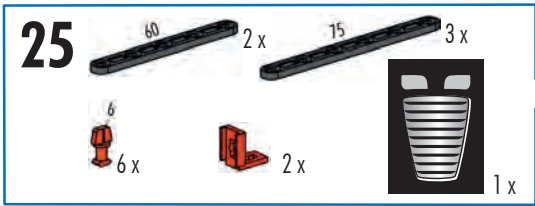
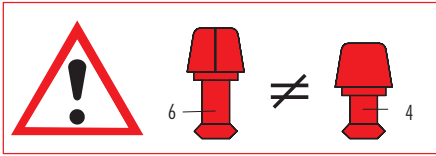
- 1x Steering wheel
- 1x Red bush
- 2x Red Technic brick
- 2x Black Technic plate
- 1x Black Technic axle (length 60)
- 2x Black Technic pin



24

- 2x Black Technic plate
- 2x Blue Technic motor
- 4x Red Technic pin
- 2x Red Technic L-shaped brick
- 2x Red Technic L-shaped brick
- 2x Red Technic brick
- 2x Black Technic axle (length 15)
- 1x Black tire
- 1x Black tire







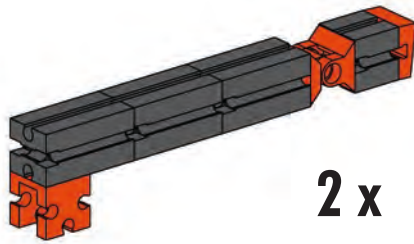
Frontlader
Front loader
Chargeur frontal

Frontlader
Cargador frontal
Carregador frontal

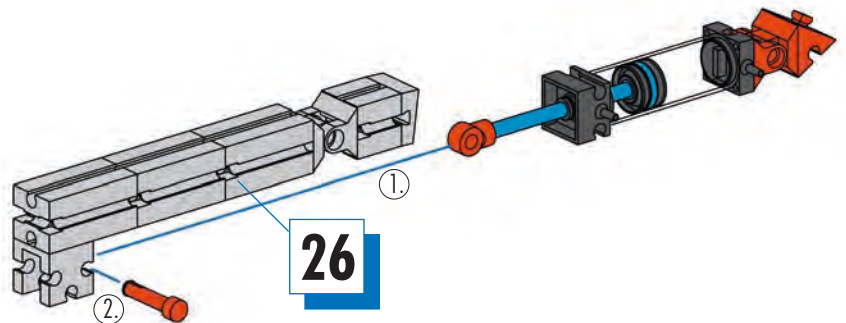
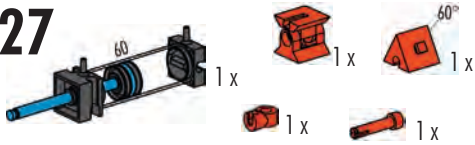
Caricatore frontale
Фронтальный погрузчик
前端式装载机

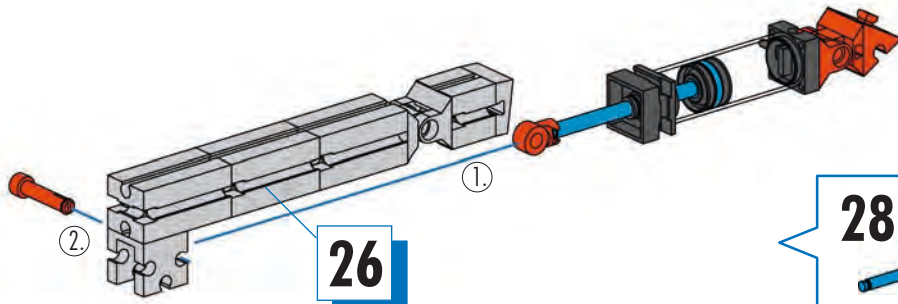
1-25

Seite 28
Page 28
Page 28
Bladzijde 28
Página 28
Pagina 28
Página 28
Страница 28
页次 28

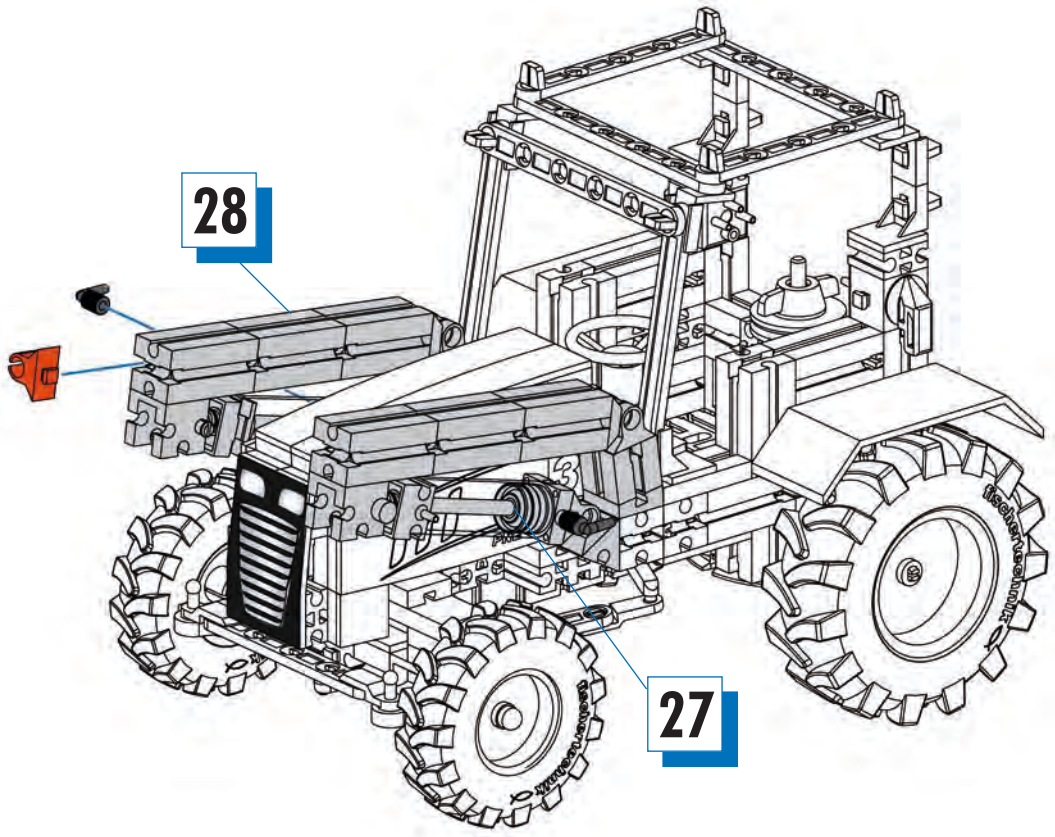
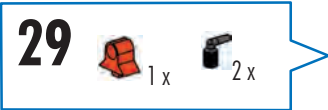
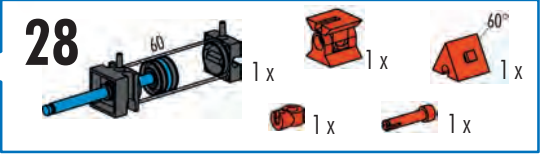


27



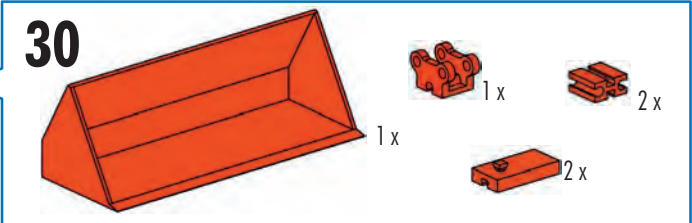
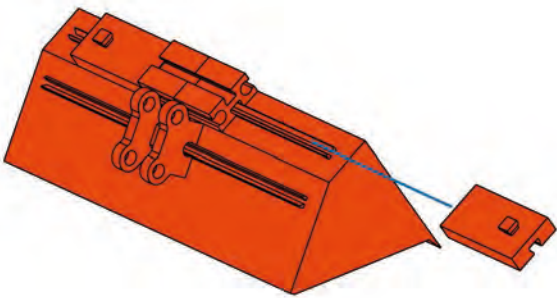


26

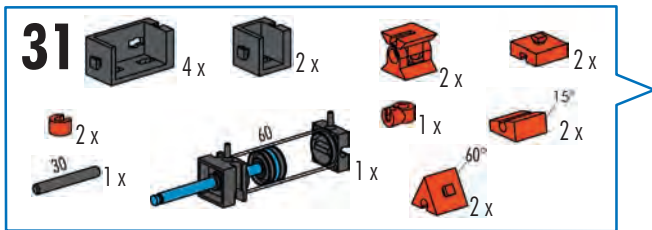
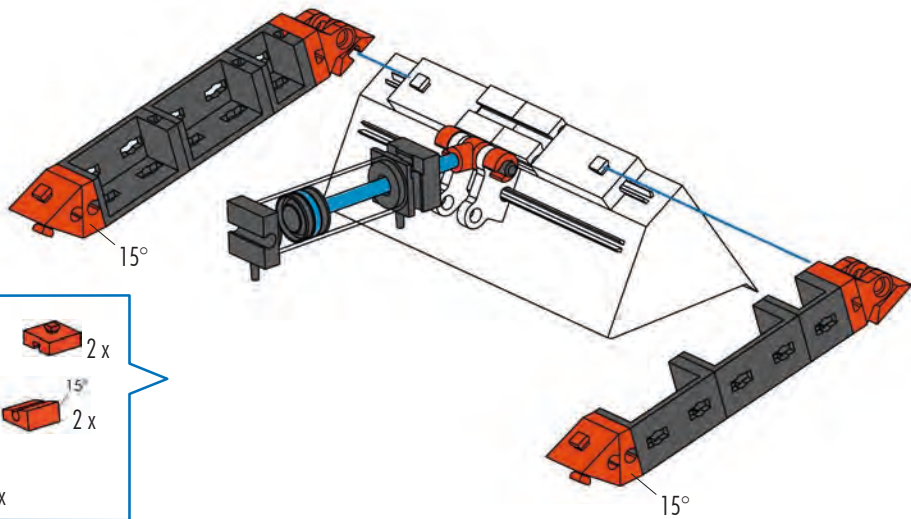


28

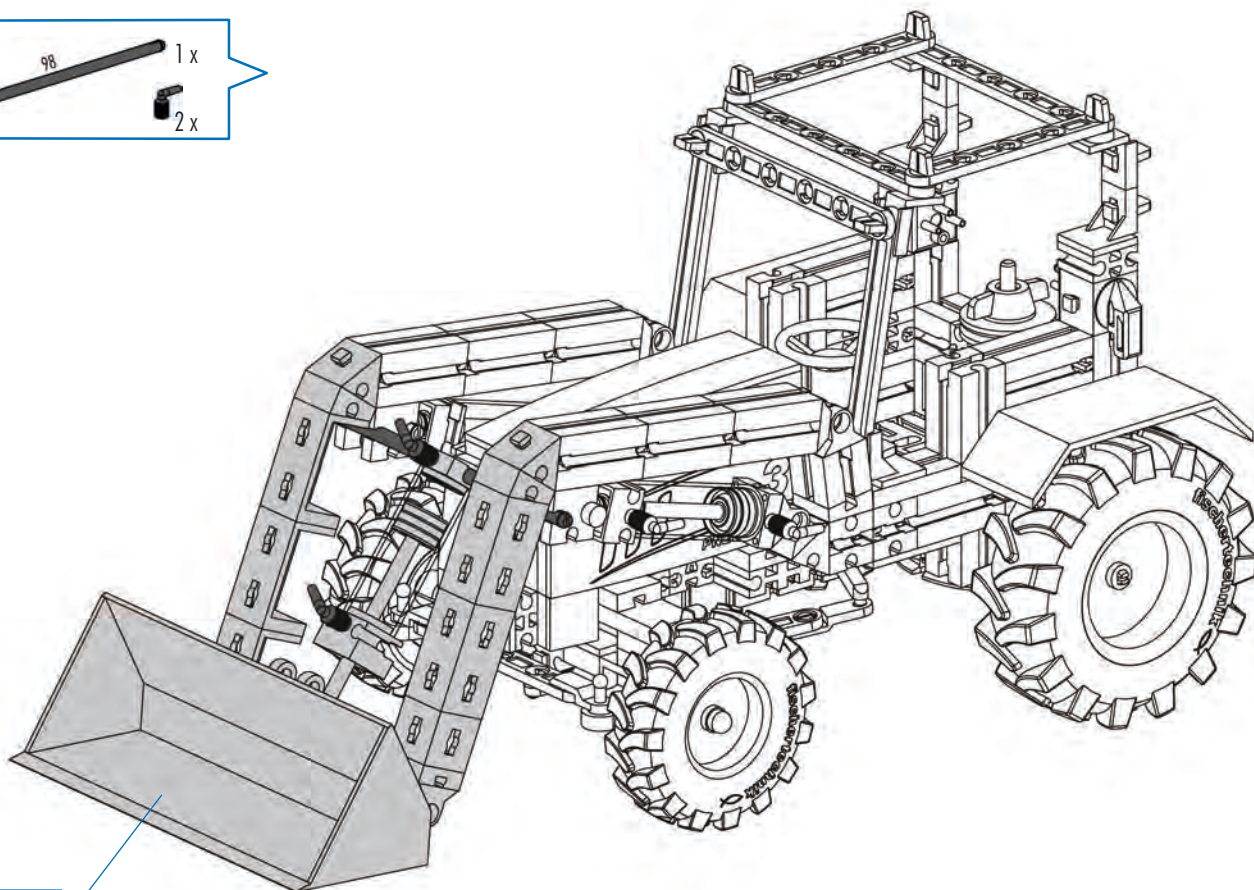
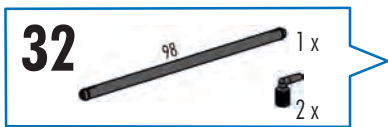
27



30

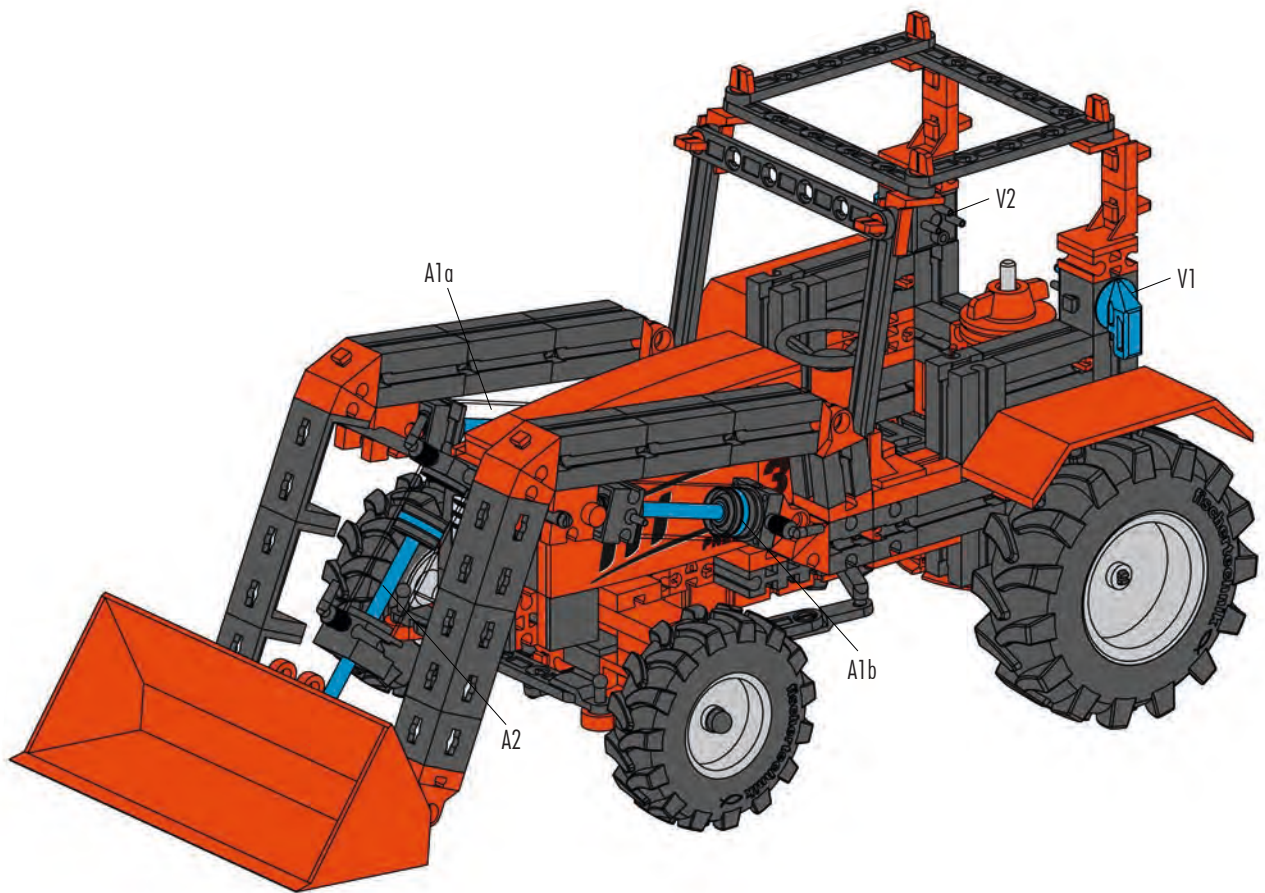


30 mm



31

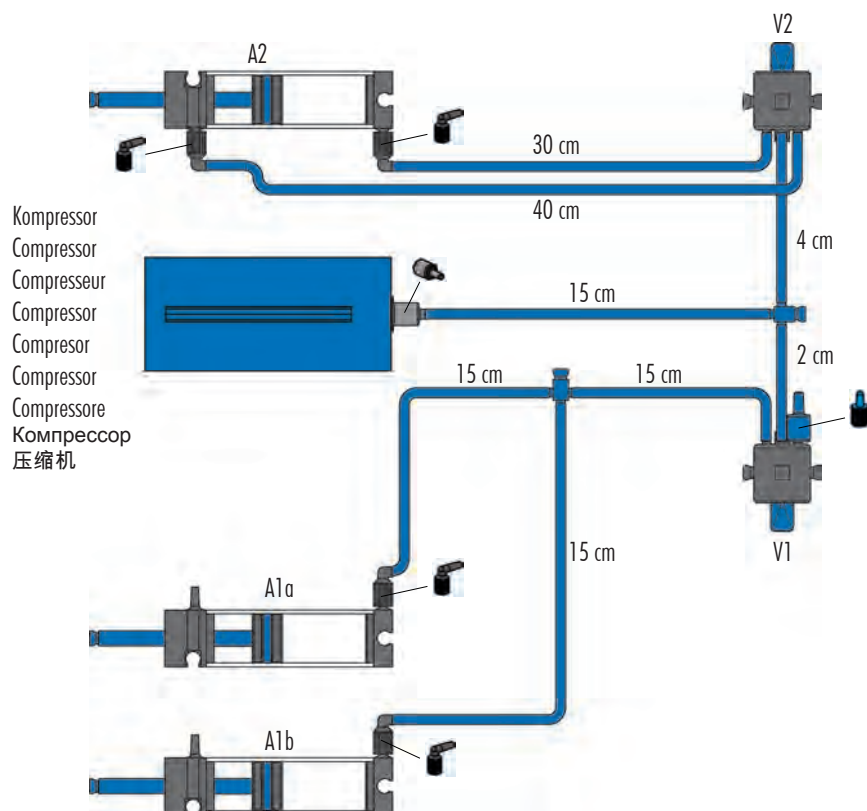
98 mm



Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

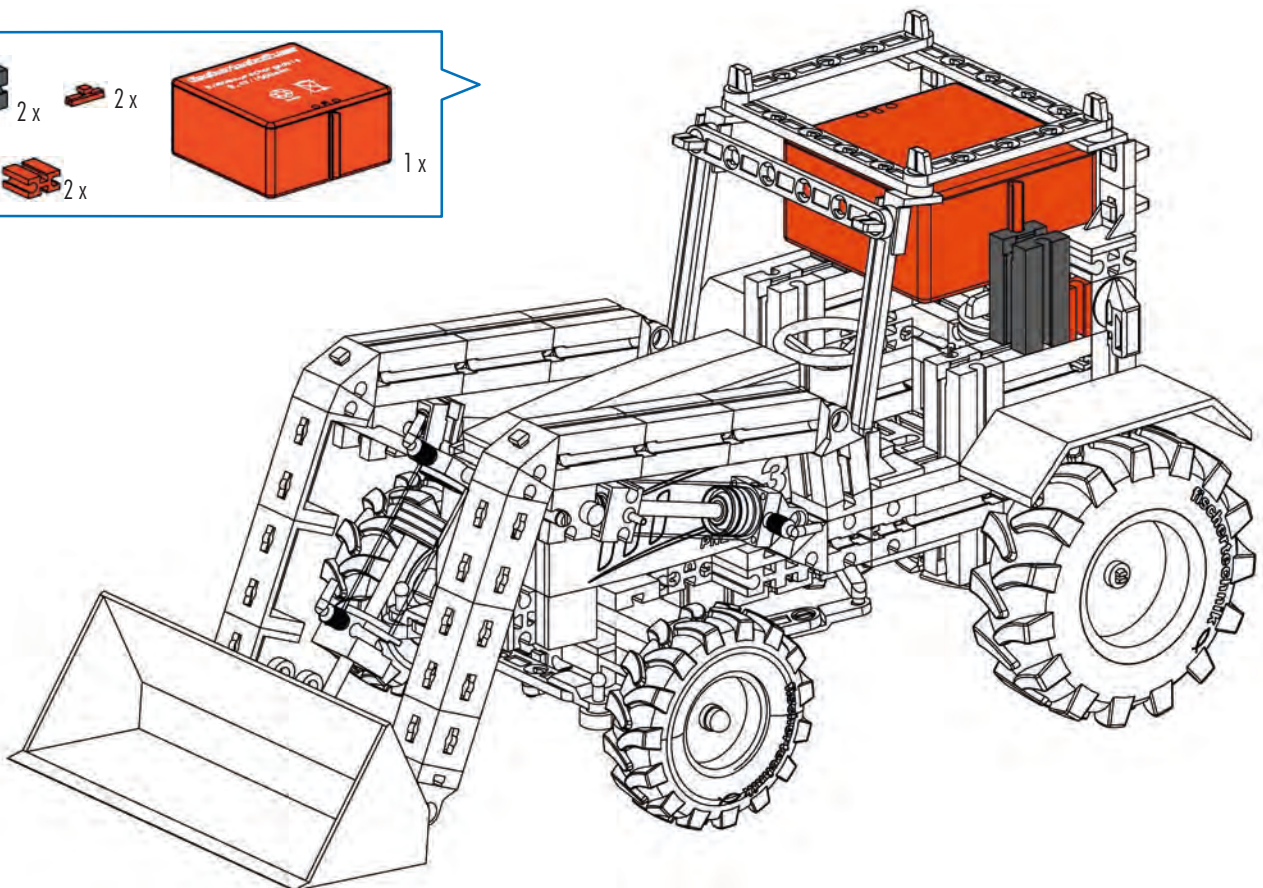
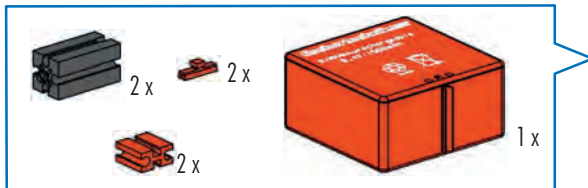
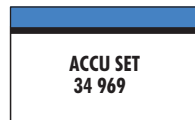
Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图





Accu Set





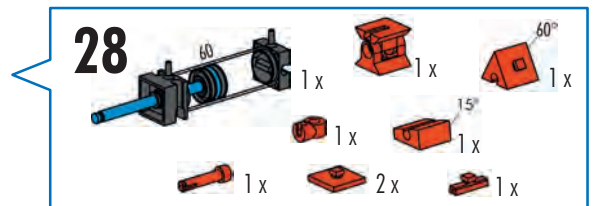
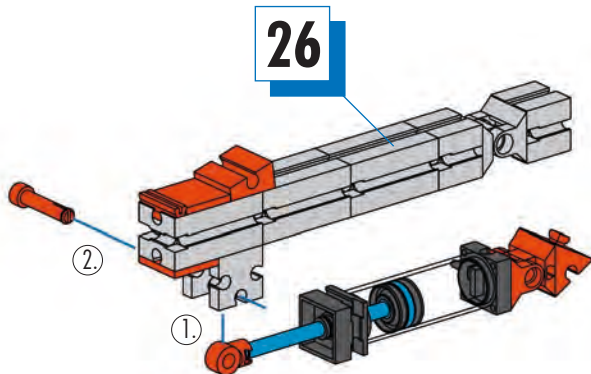
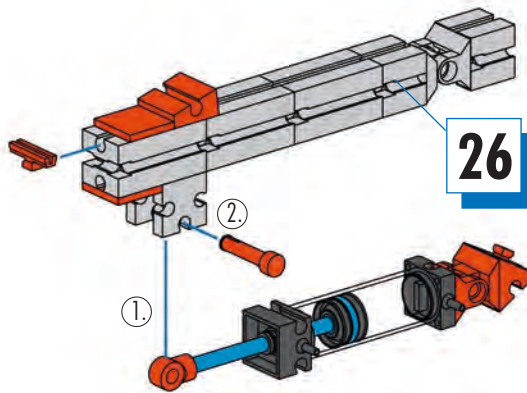
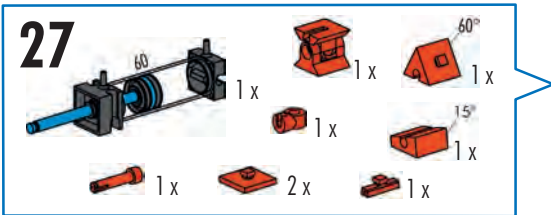
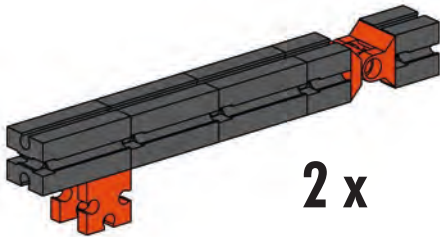
Heuballengreifer
Hay bale picker
Surélévateur de balles
de foin


Hooibalengrijper
Manipulador de fardos
de heno
Garra de fardos de feno

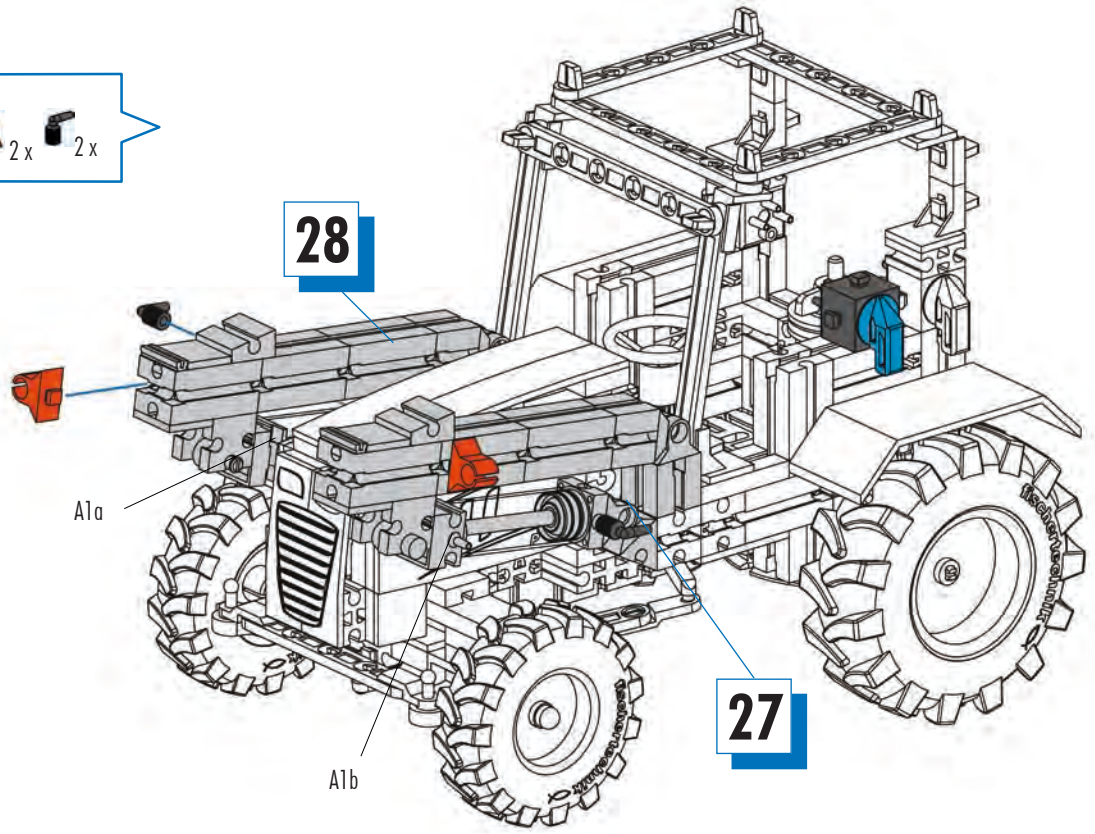
Pick-up per balle di fieno
Подборщик рулонов
сена
草捆抓爪

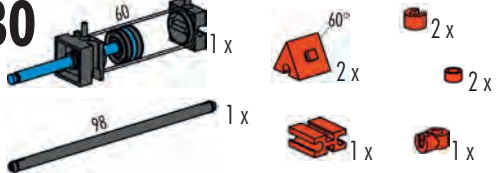
1-25

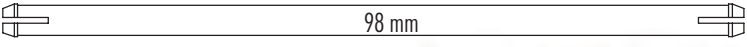
Seite 28
 Page 28
 Page 28
 Bladzijde 28
 Página 28
 Pagina 28
 Pagina 28
 Страница 28
 页次 28

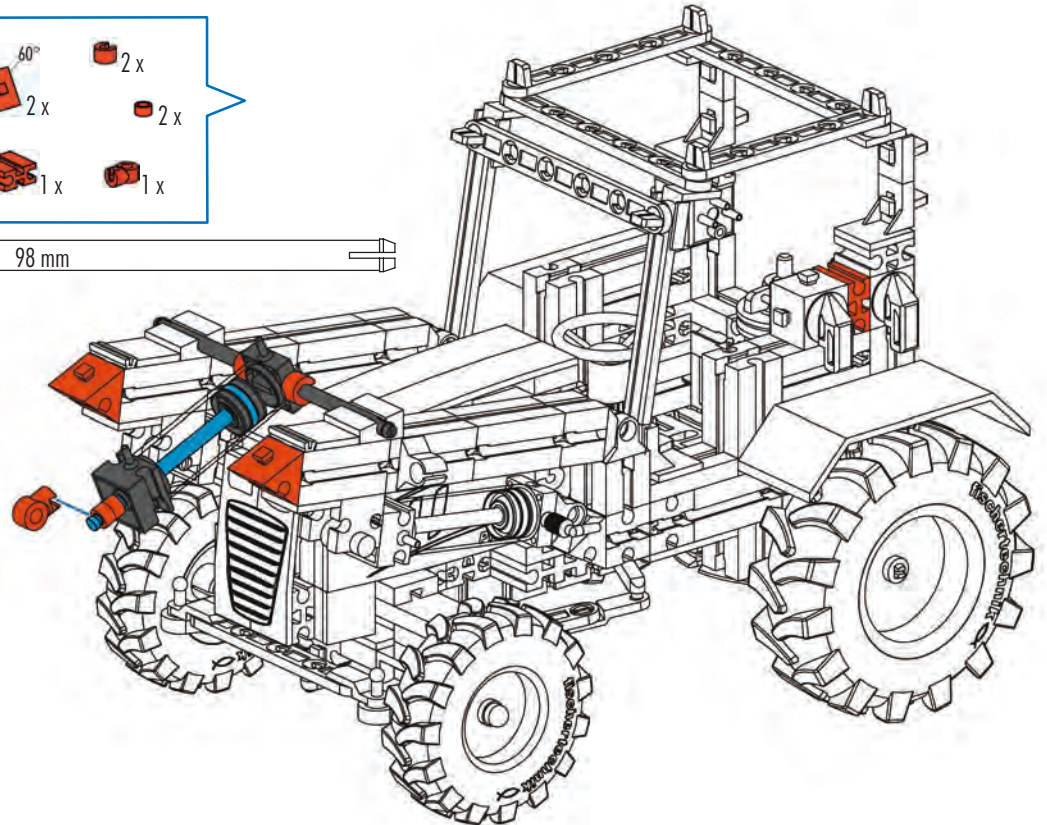


29  1x 2x 2x

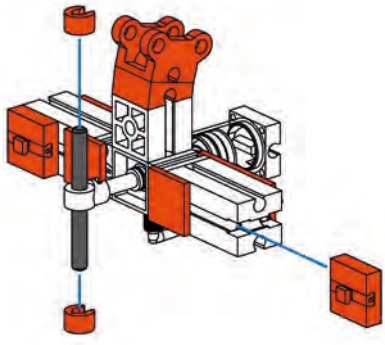
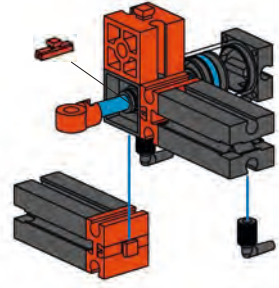
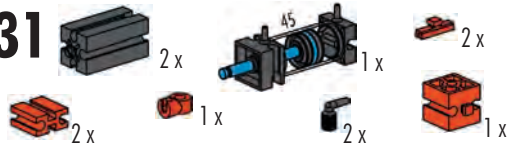


30  1x 2x 2x 1x 1x 1x

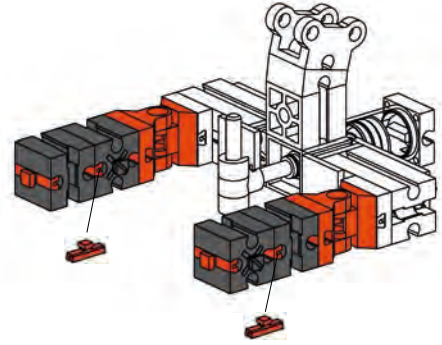
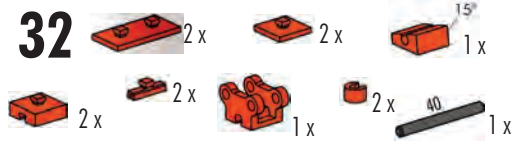
 98 mm



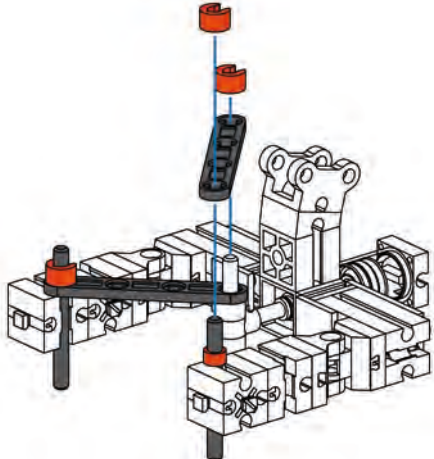
31



32



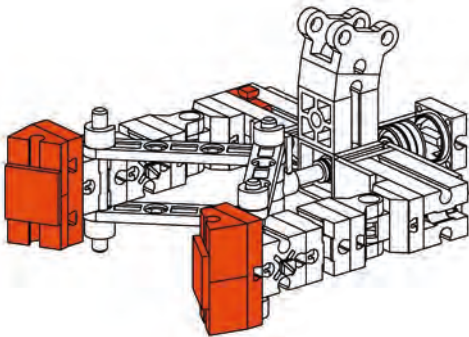
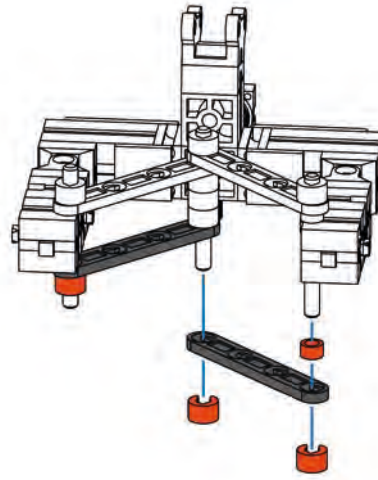
33



34



35



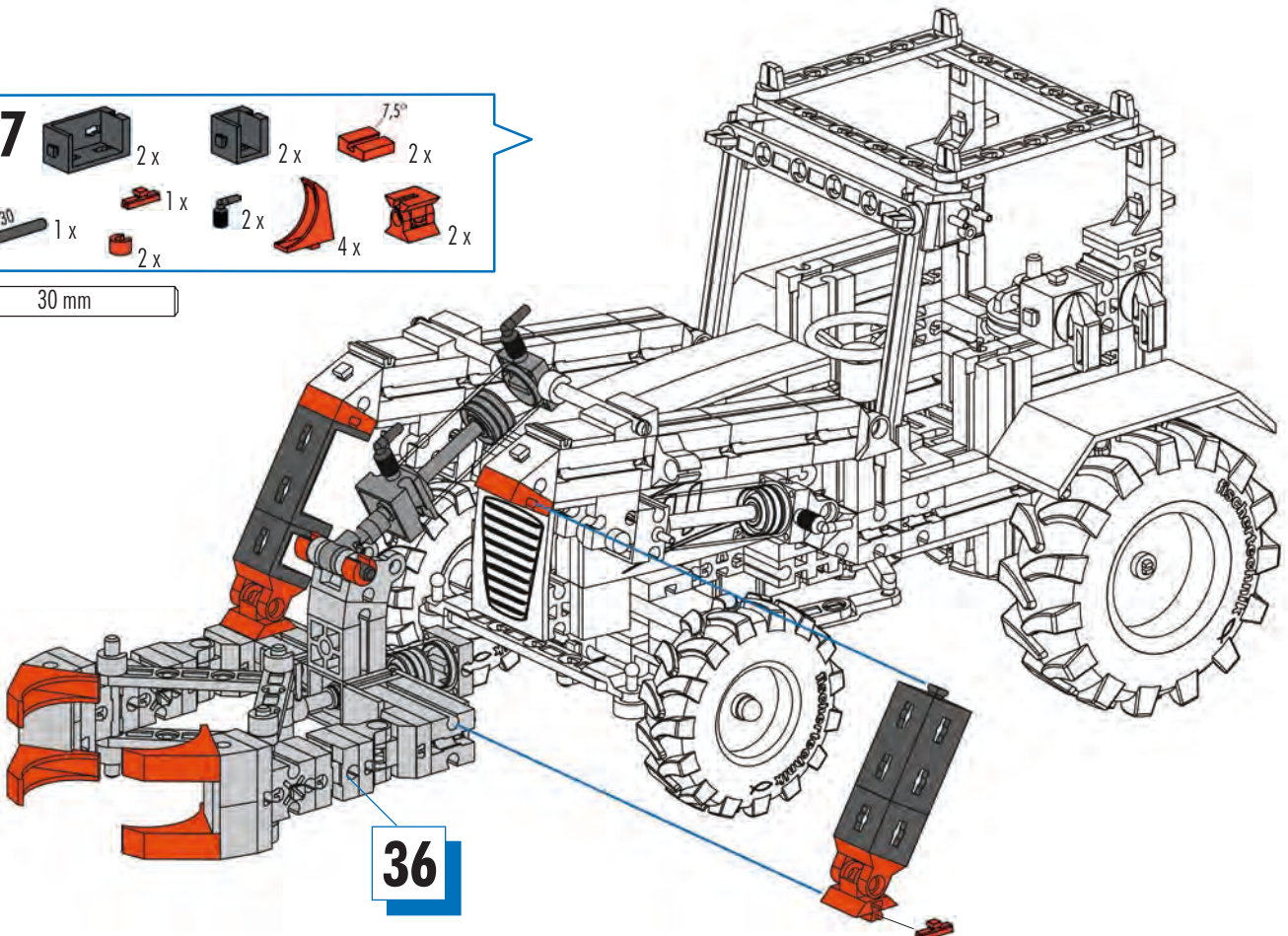
36



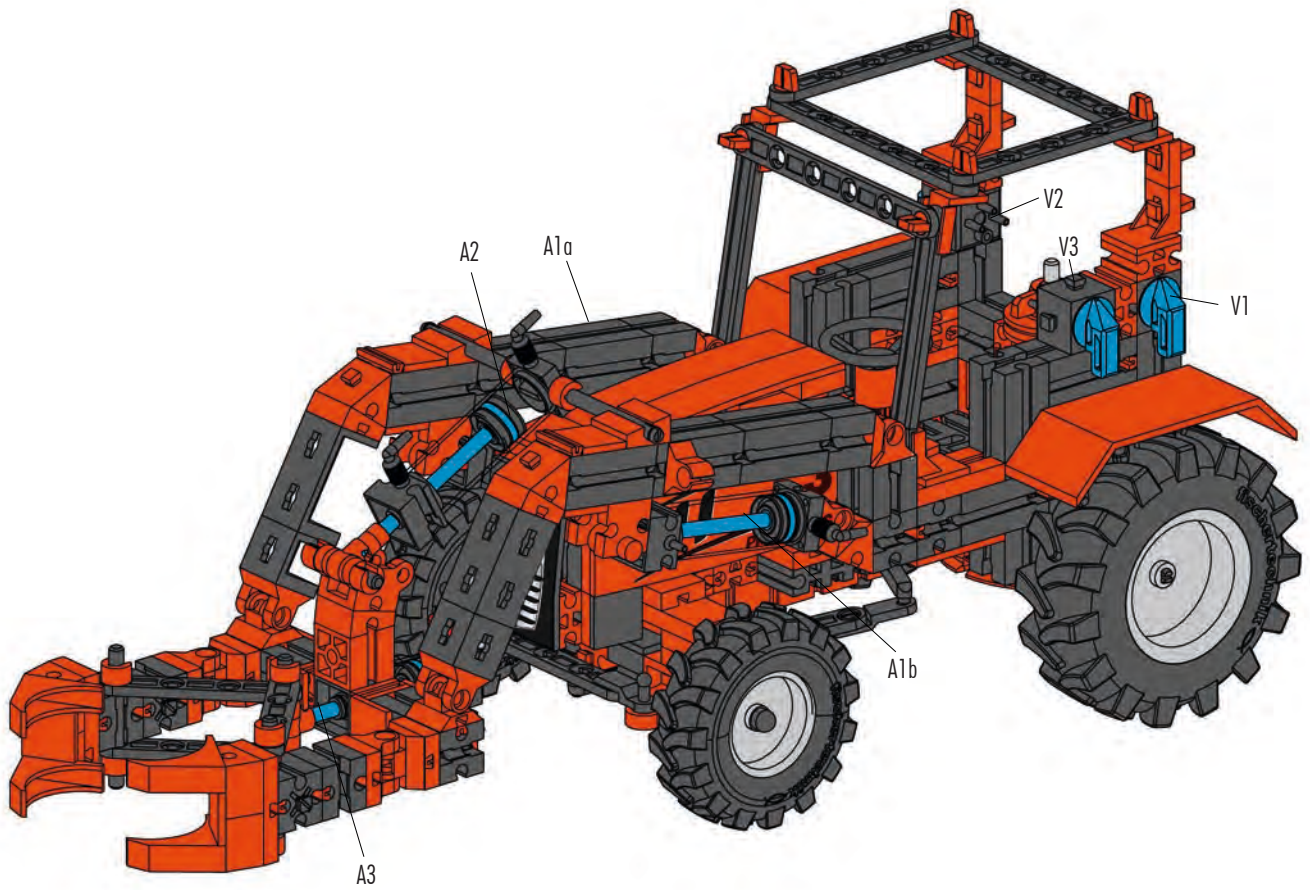
37



30 mm



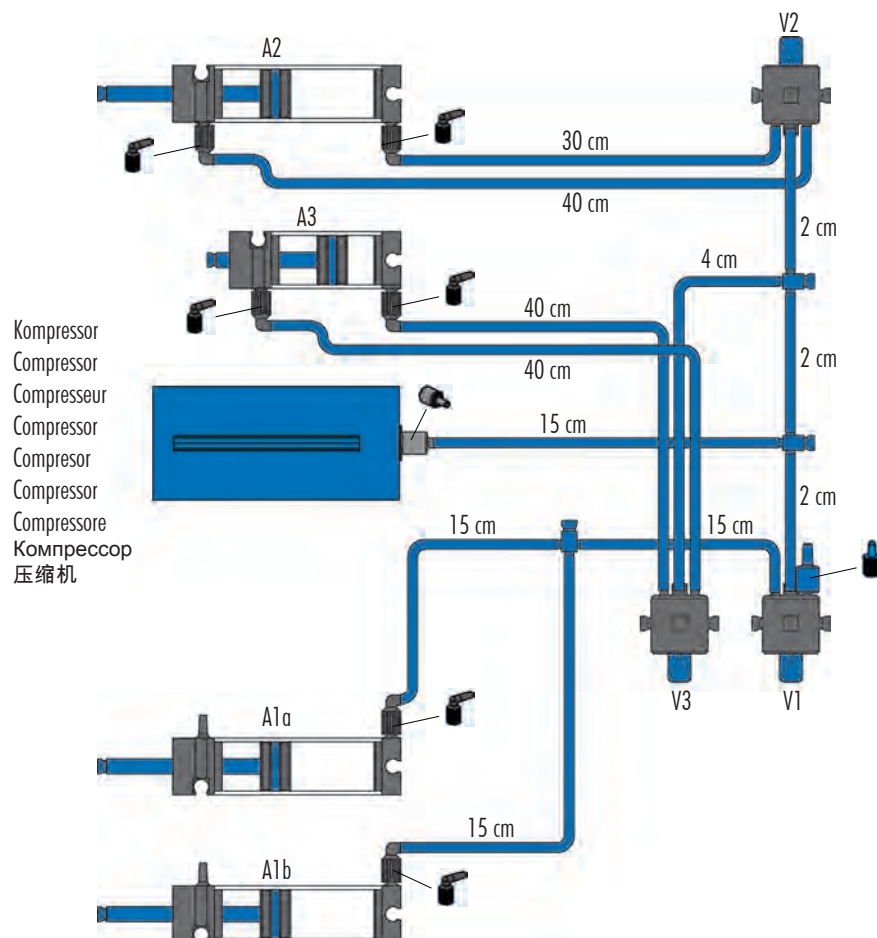
36

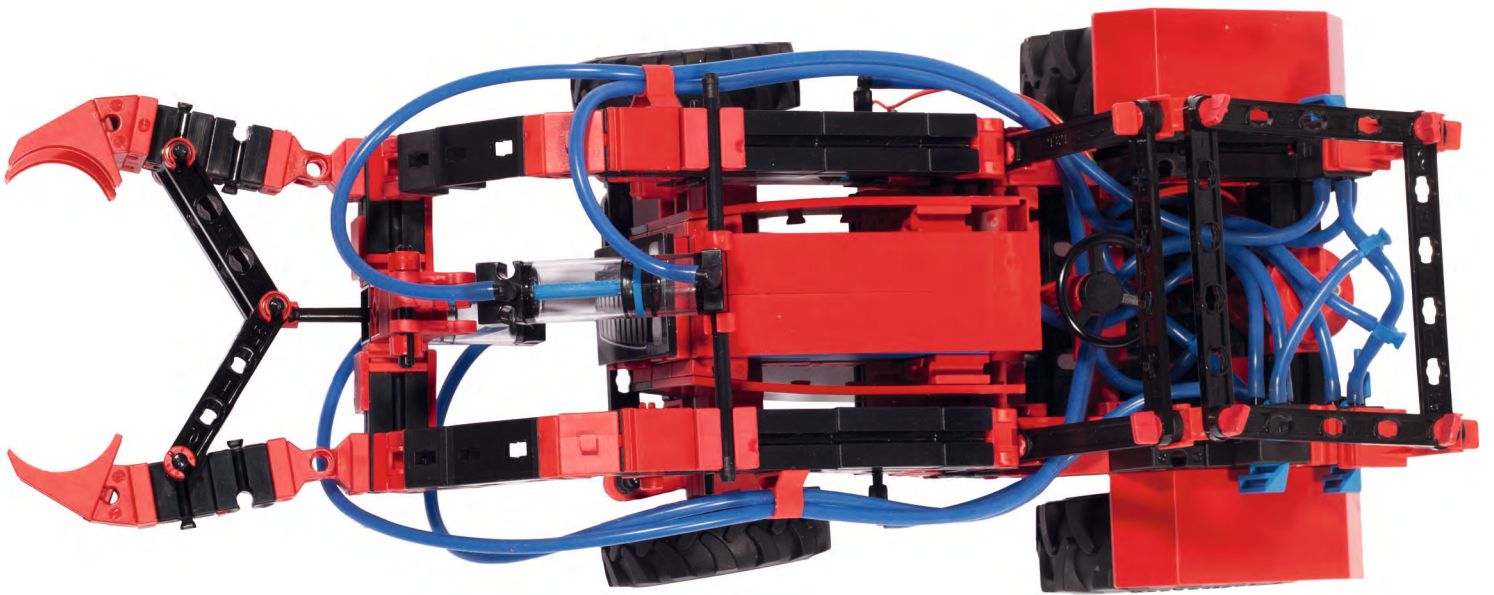


Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

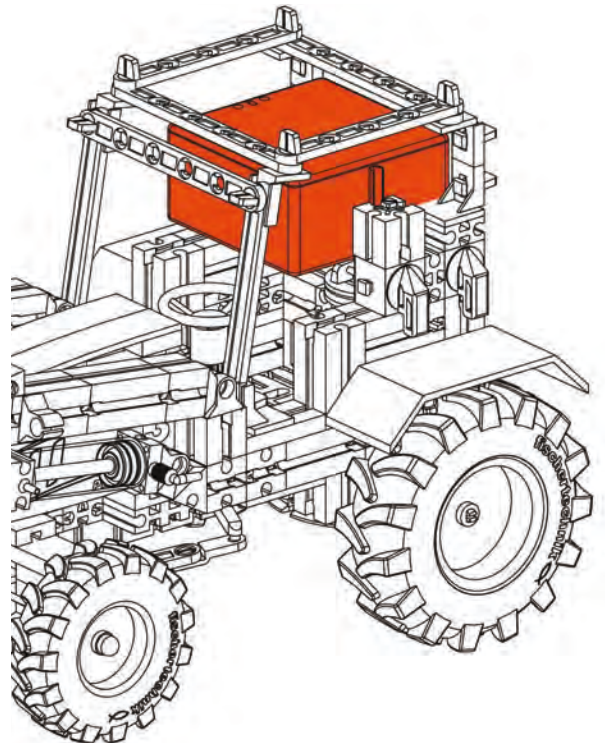
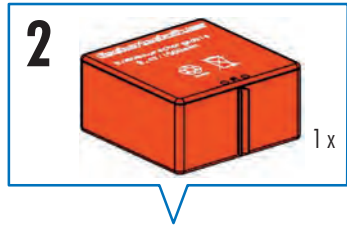
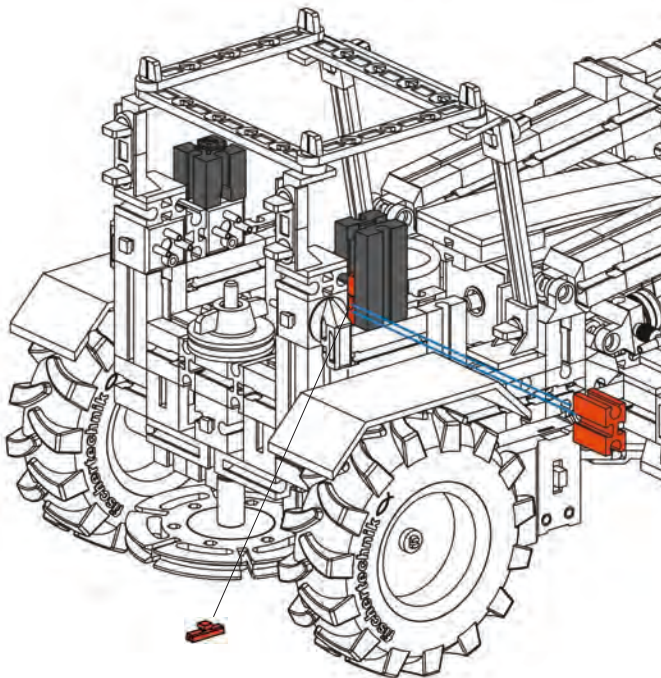
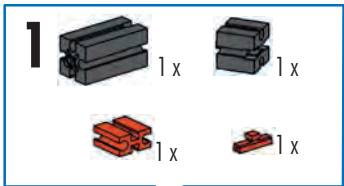
Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图





Accu Set

ACCU SET
34 969





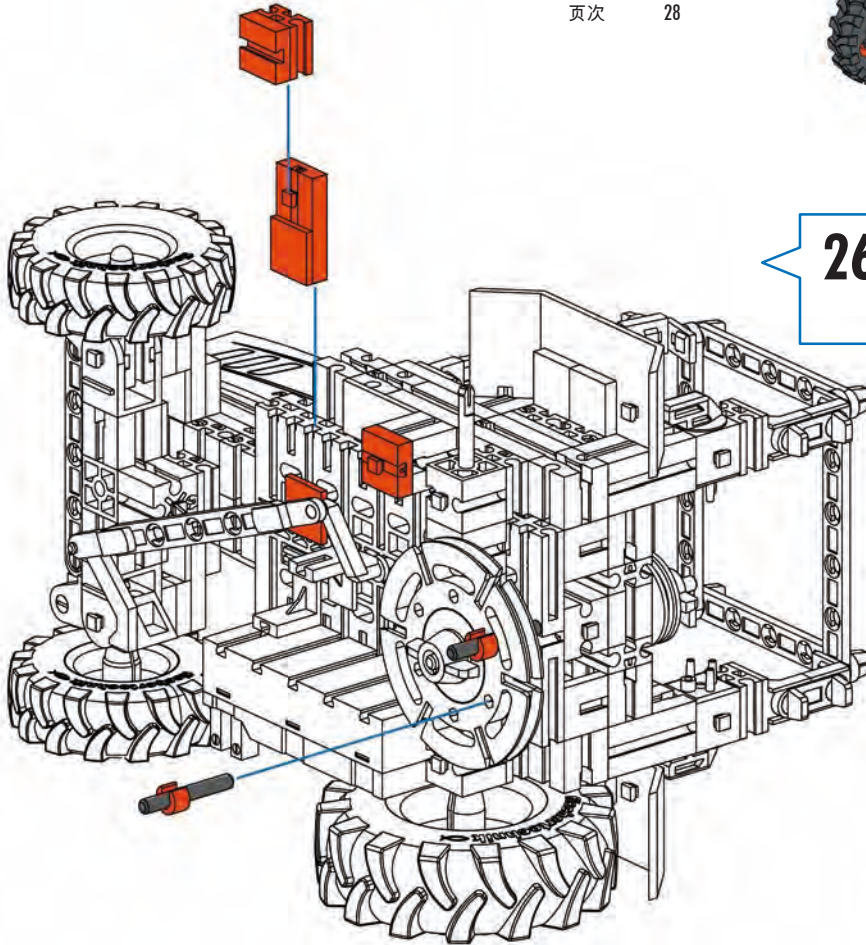
Baumstammgreifer
Tree trunk grip
Débusqueur forestier

Boomstamgrijper
Manipulador de troncos de árboles
Garra de troncos

Pick-up per tronchi d'albero
Лесопогрузчик
木材抓斗

1-25

Seite	28
Page	28
Page	28
Bladzijde	28
Página	28
Página	28
Página	28
Страница	28
页次	28



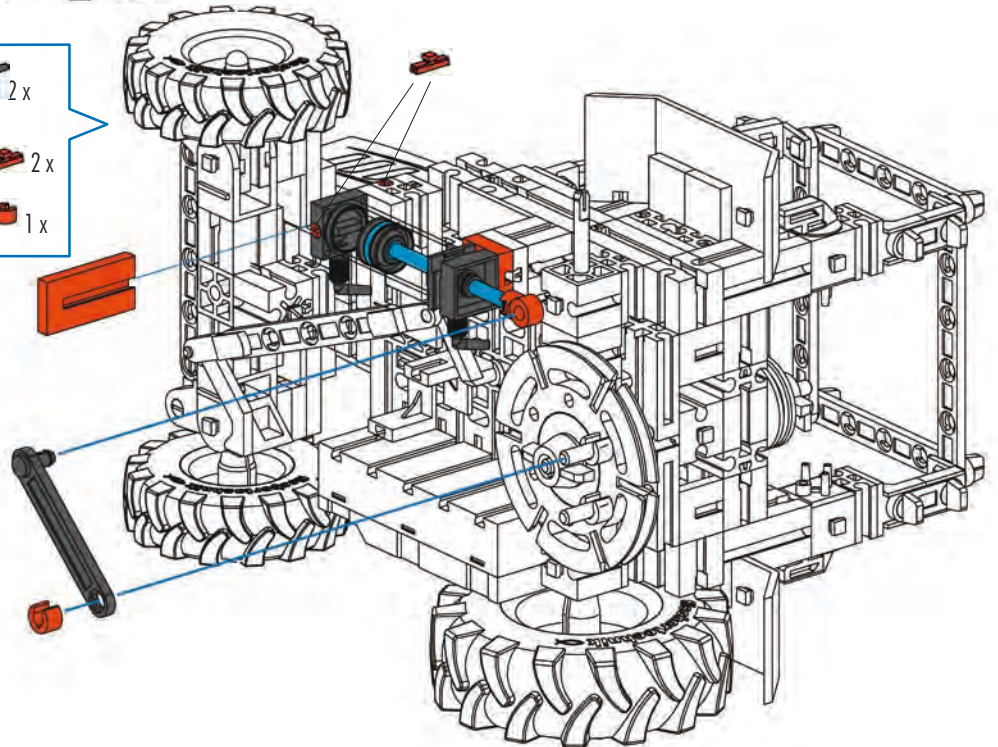
26

- 2 x
- 1 x
- 2 x
- 2 x
- 1 x
- 2 x
- 2 x
- 2 x

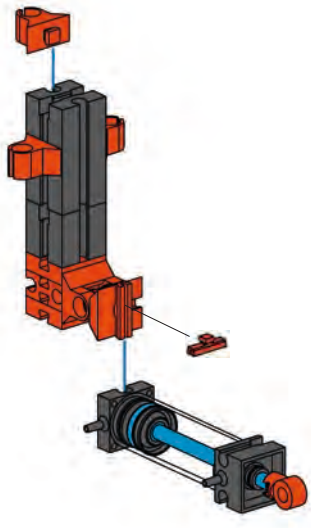
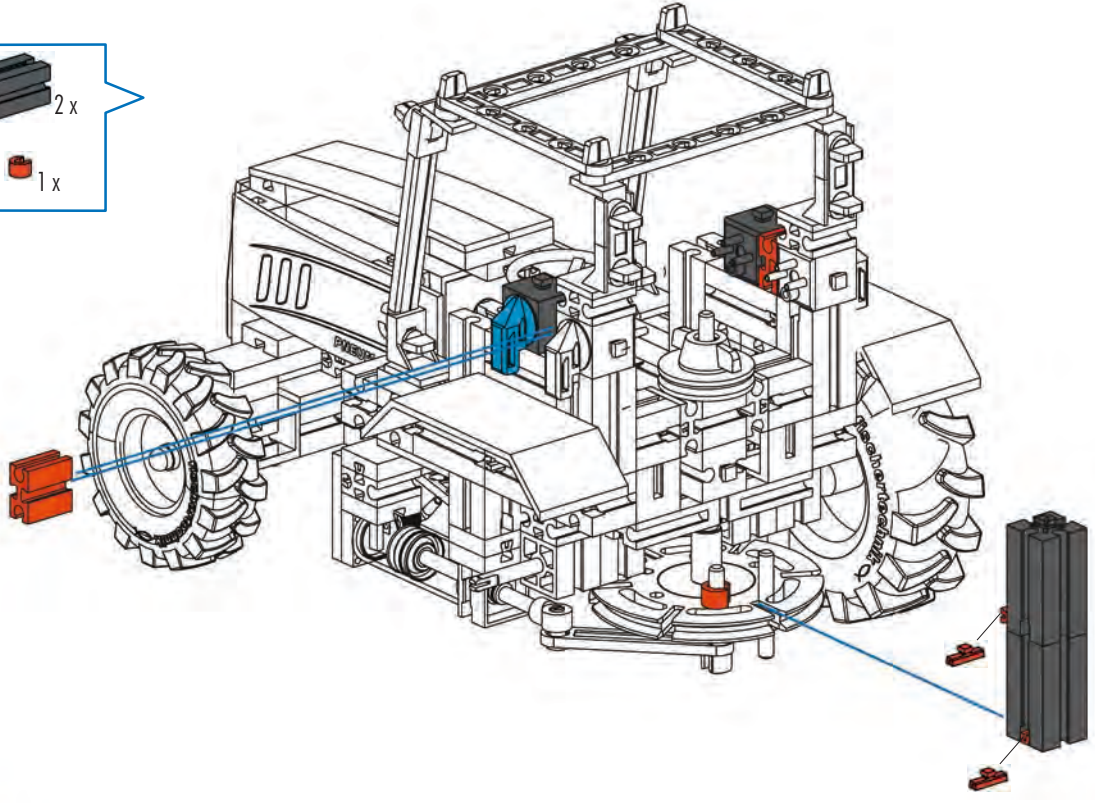
30 mm

27

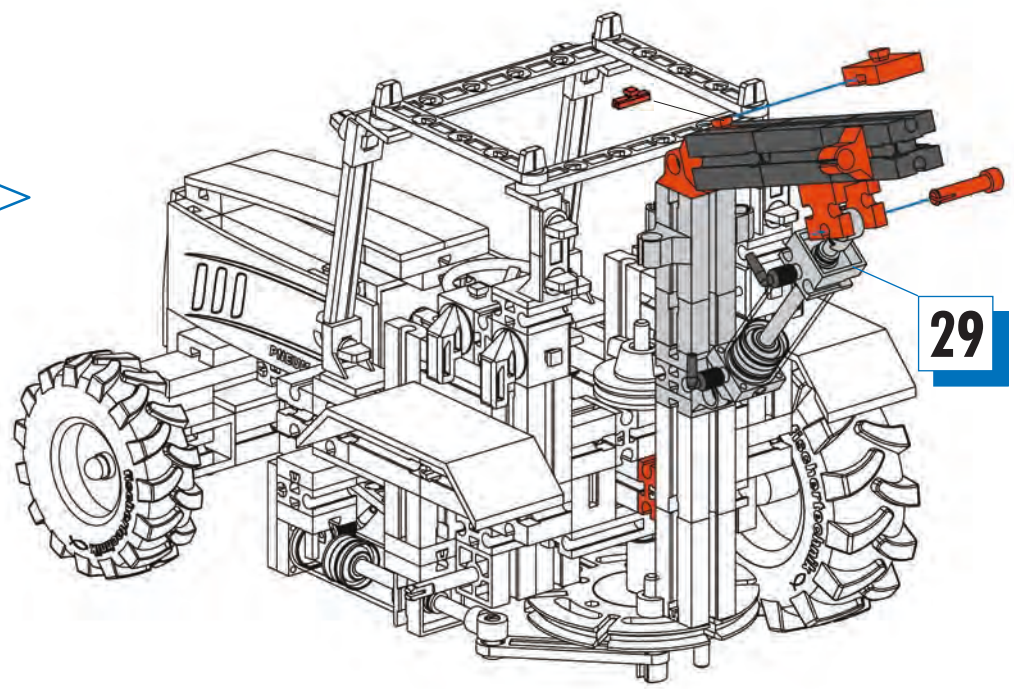
- 1 x
- 1 x
- 2 x
- 1 x
- 2 x
- 1 x
- 1 x
- 1 x
- 1 x



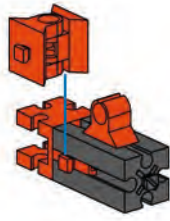
- 28**
- 2x (Blue Technic Pin)
 - 2x (Grey Technic Pin)
 - 2x (Red Technic Pin)
 - 2x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)



- 29**
- 1x (Grey Technic Pin)
 - 1x (Grey Technic Pin)
 - 2x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 3x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 1x (Grey Technic Pin)




- 30**
- 3x (Grey Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 2x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)
 - 1x (Red Technic Pin)

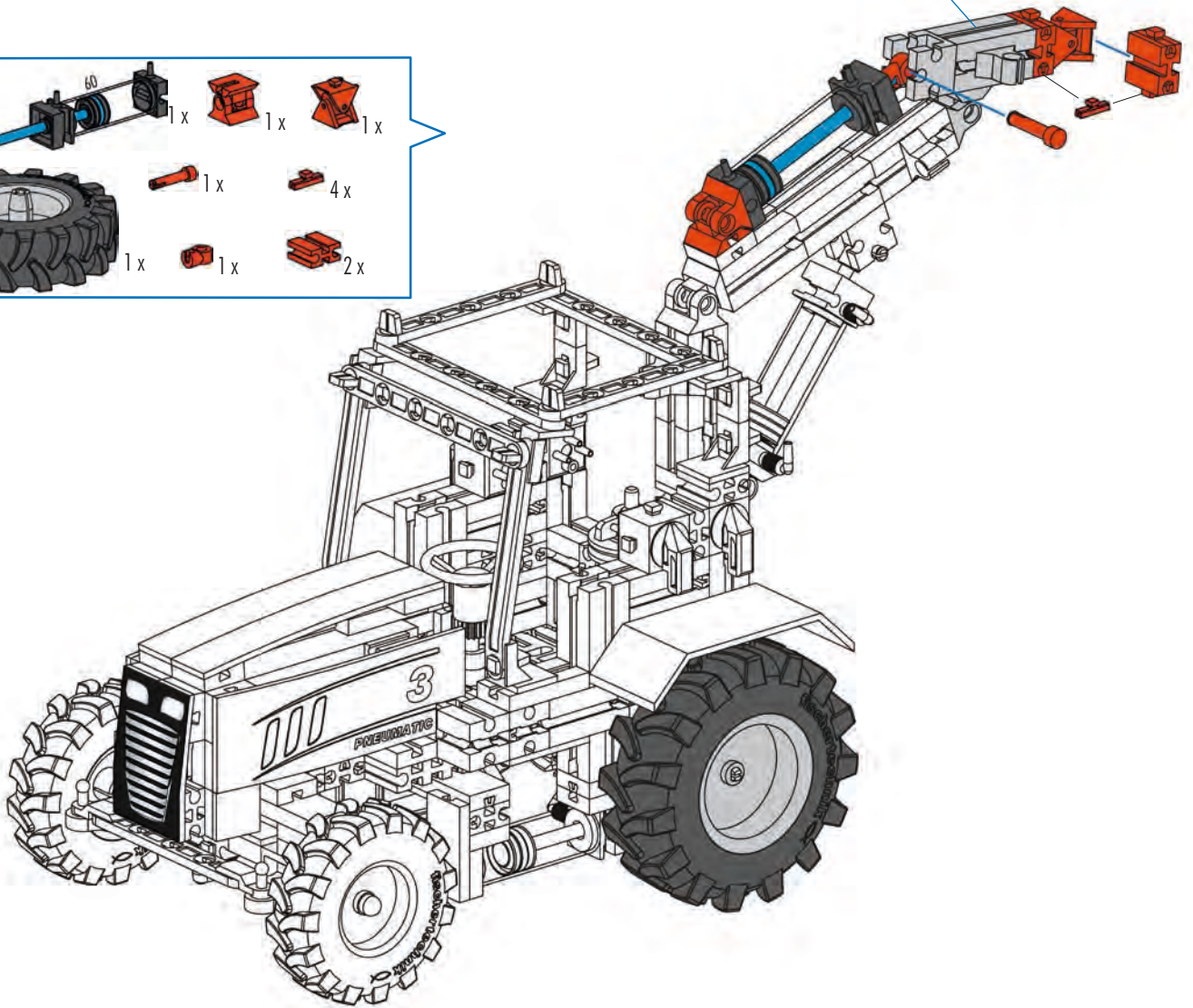


- 31**  1x  1x  1x  1x  1x

31

- 32**  60  1x  1x  1x

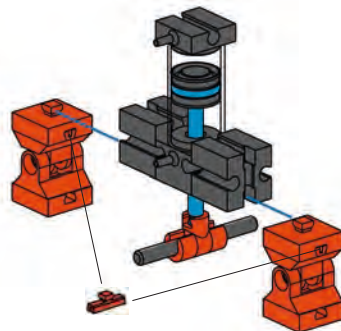
-  1x  1x  4x  1x  2x








- 33**  45  1x  2x  1x  2x

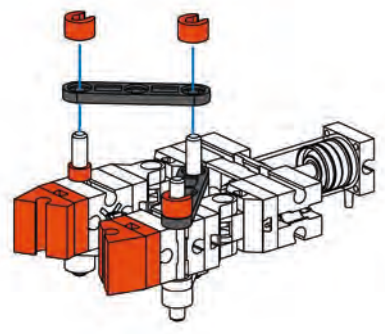
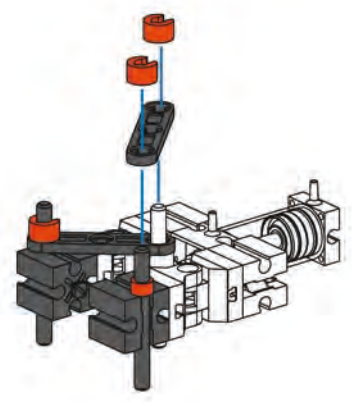
-  40  4x  2x  2x






40 mm







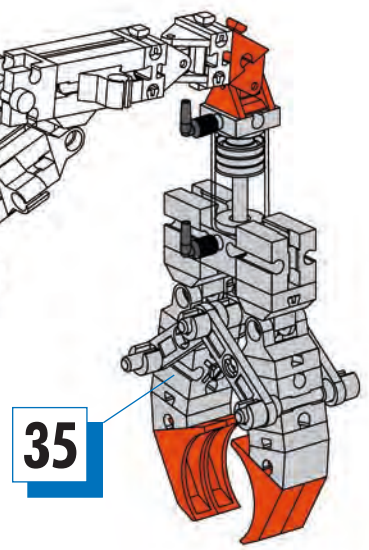
34  2x  40 2x  30 2x  1x  3x

40 mm

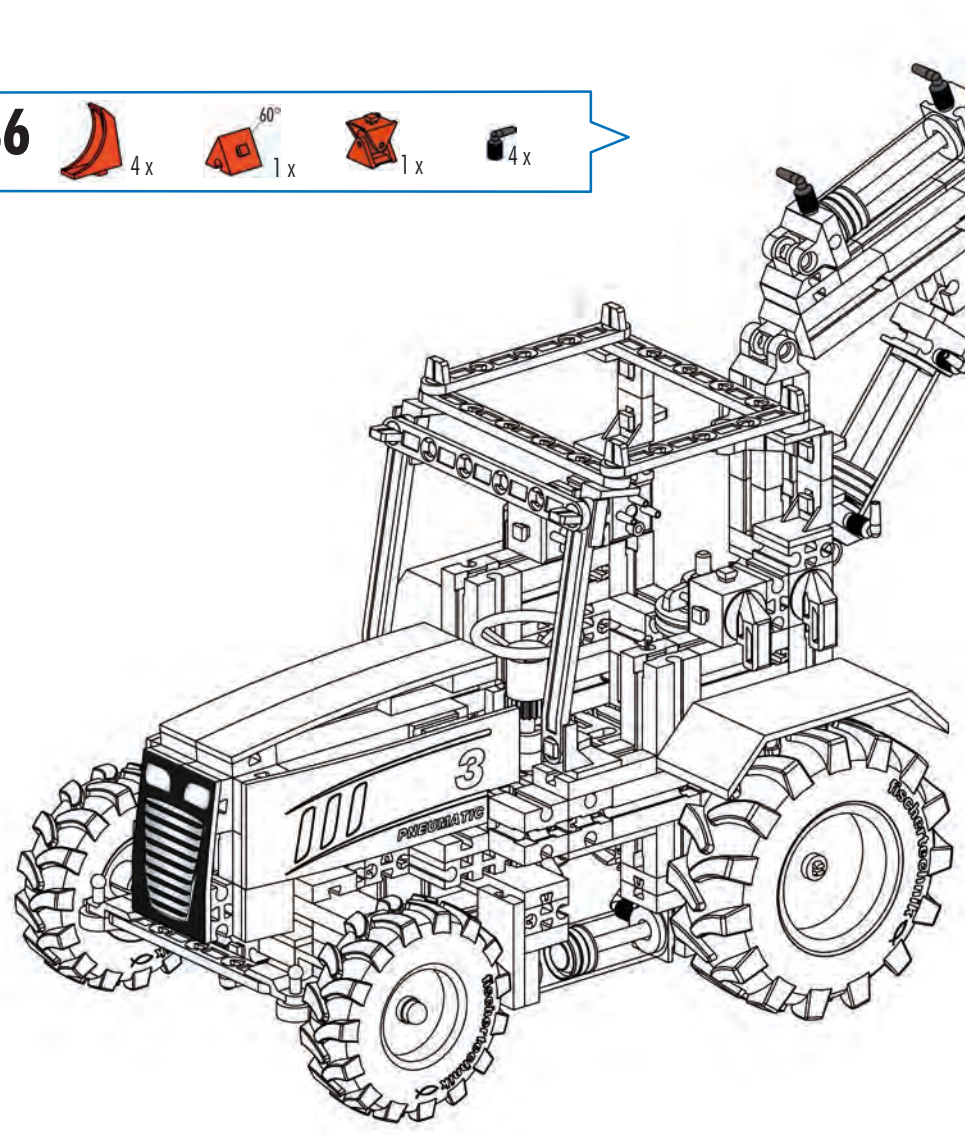


35  30° 2x  2x  30 2x  1x  3x

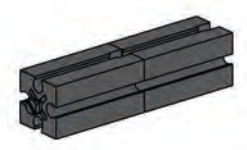
36  4x  60° 1x  1x  4x

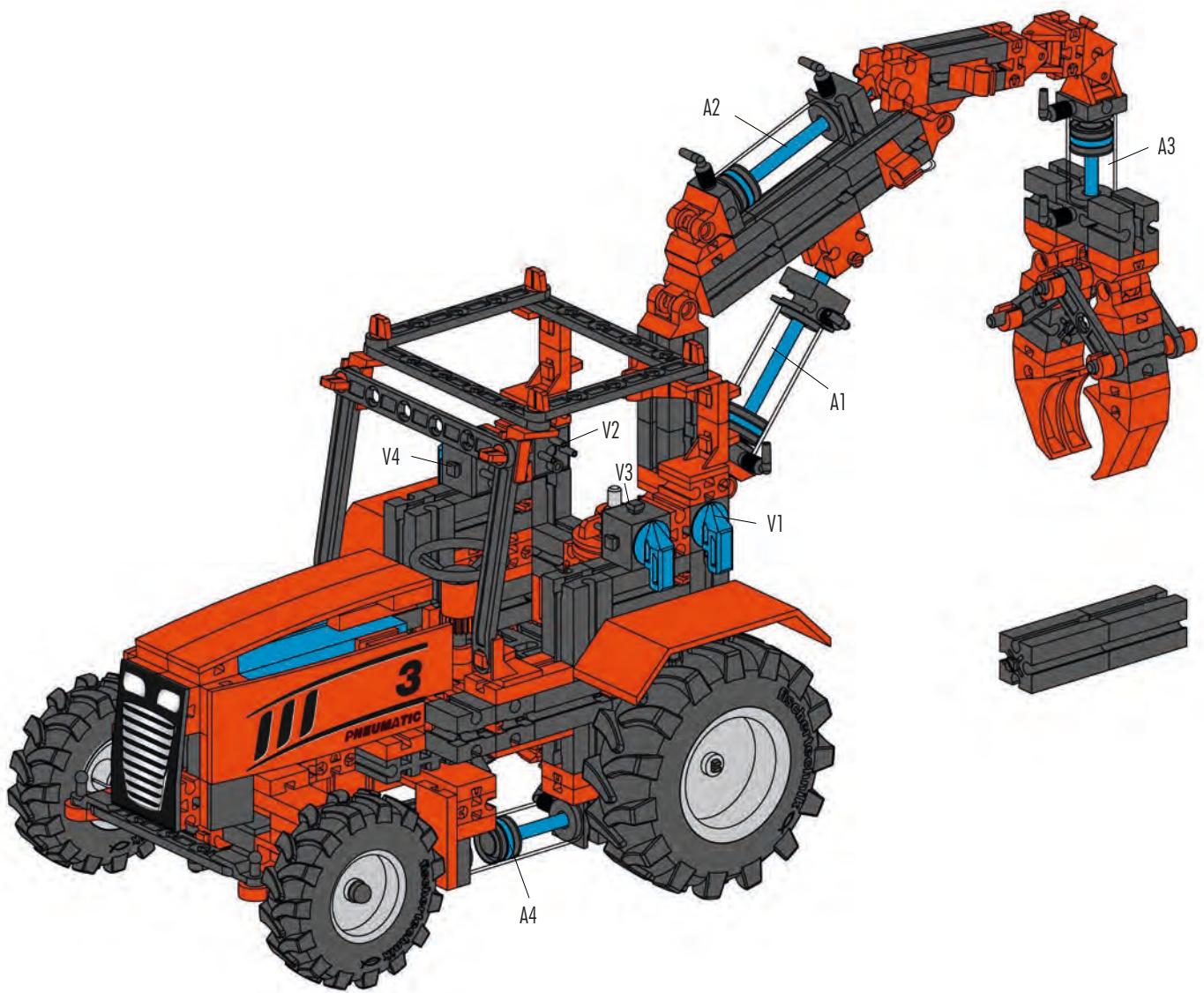


35



37  2x

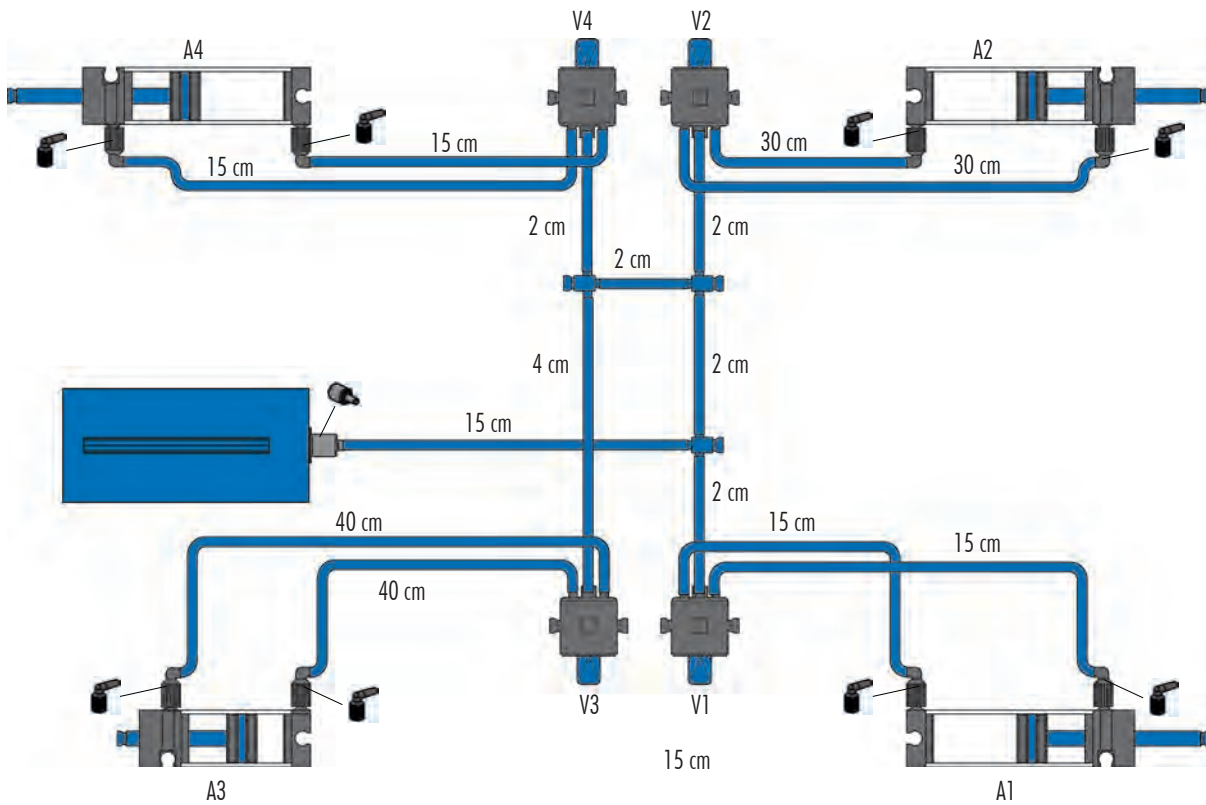


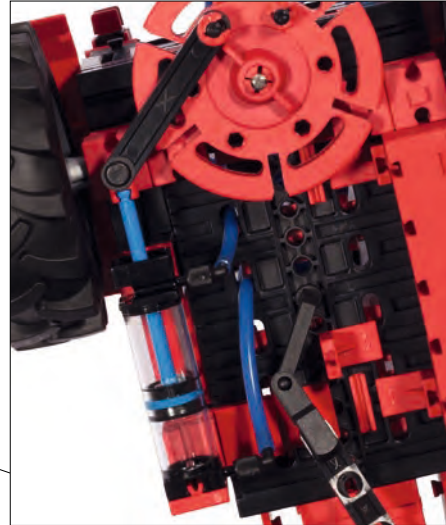
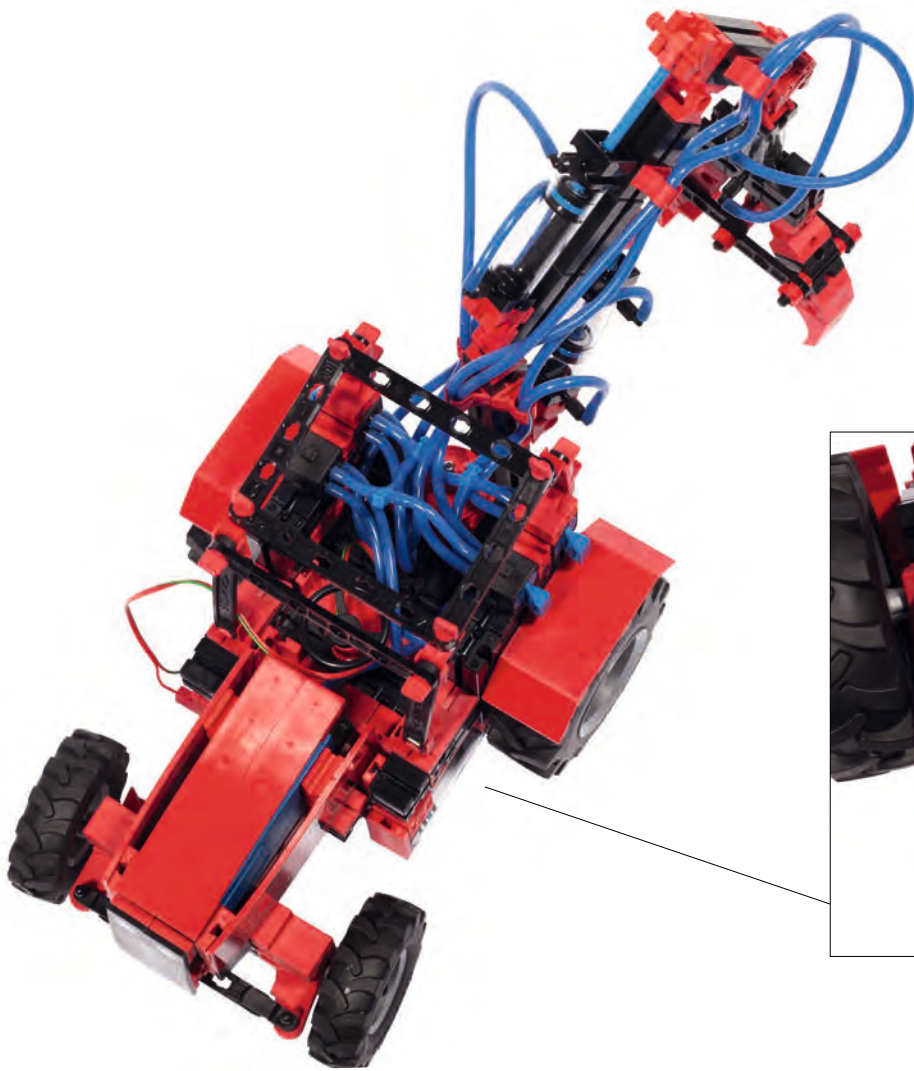


Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

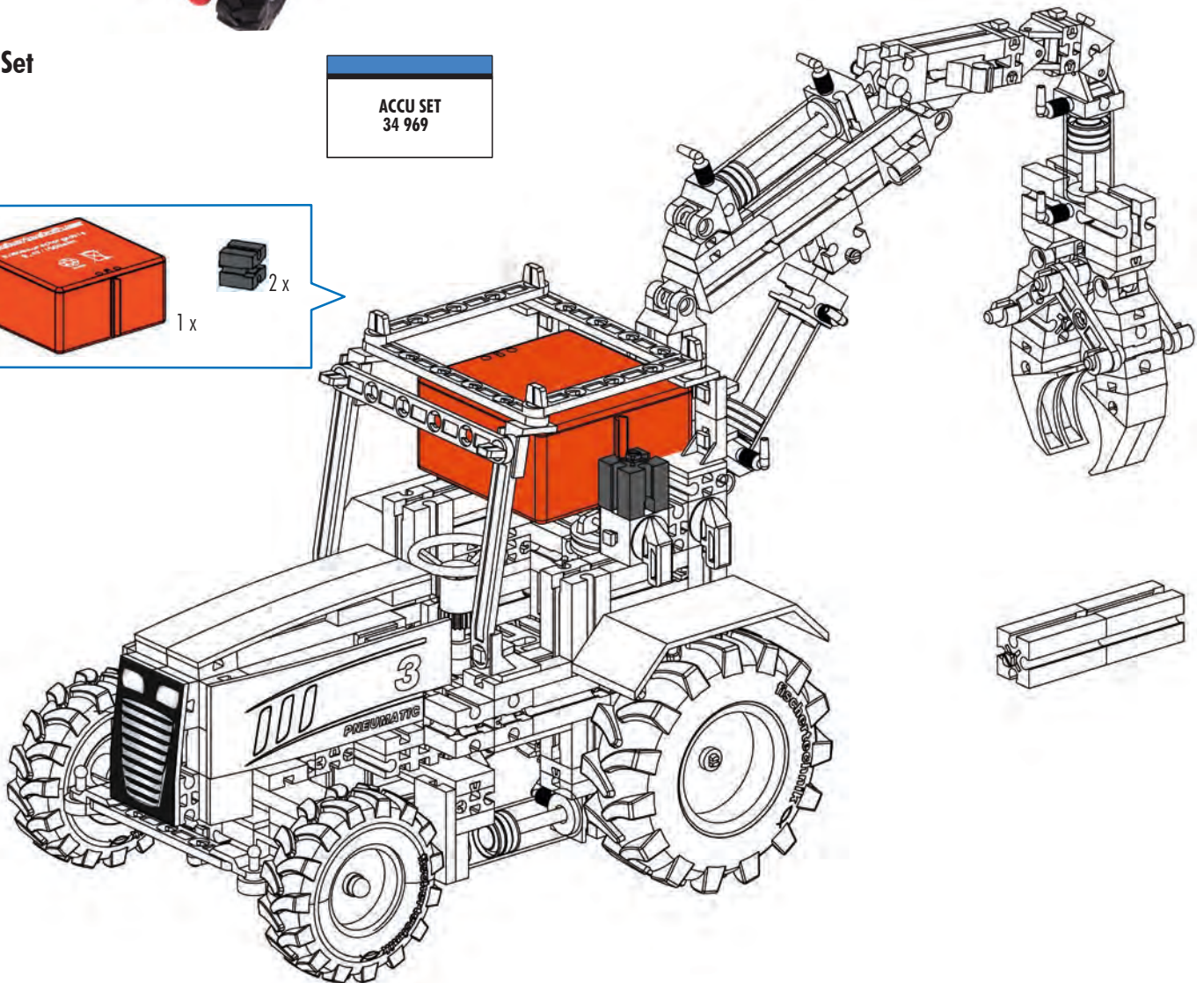
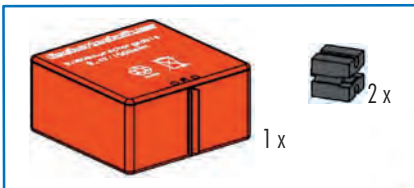
Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图



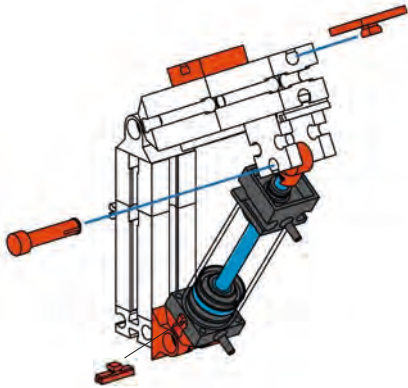
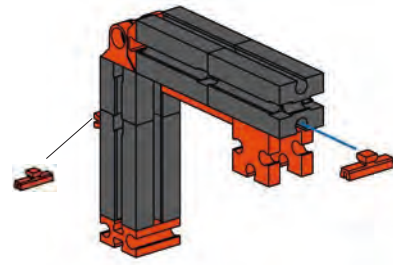
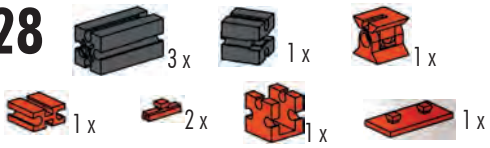


Accu Set

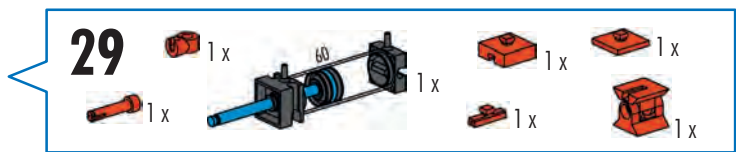
ACCU SET
34 969



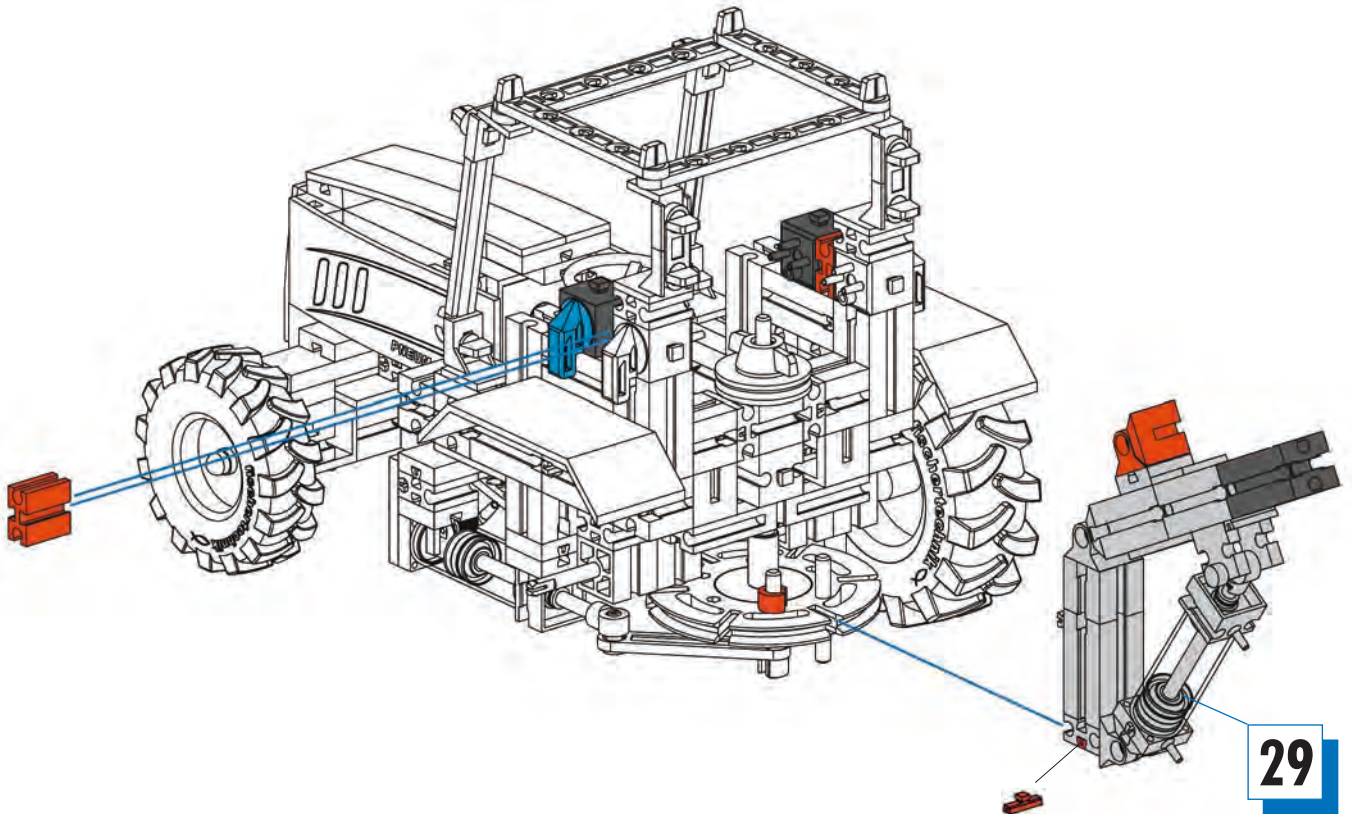
28



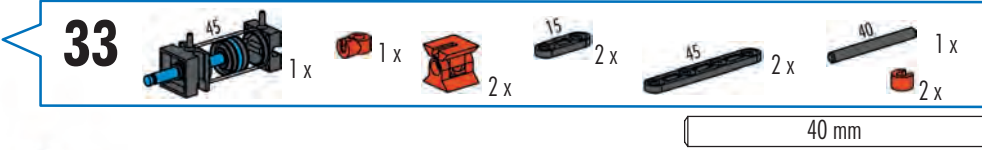
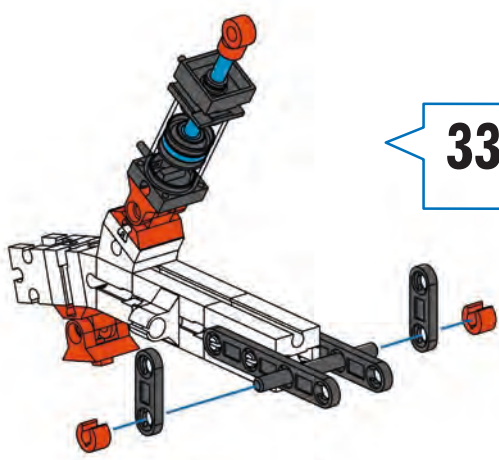
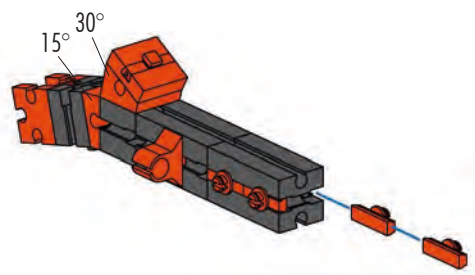
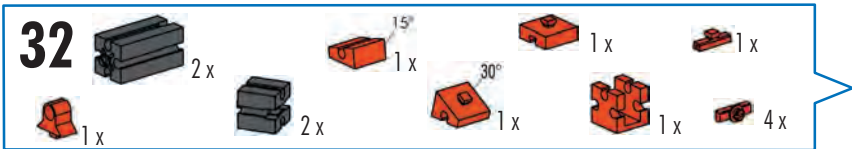
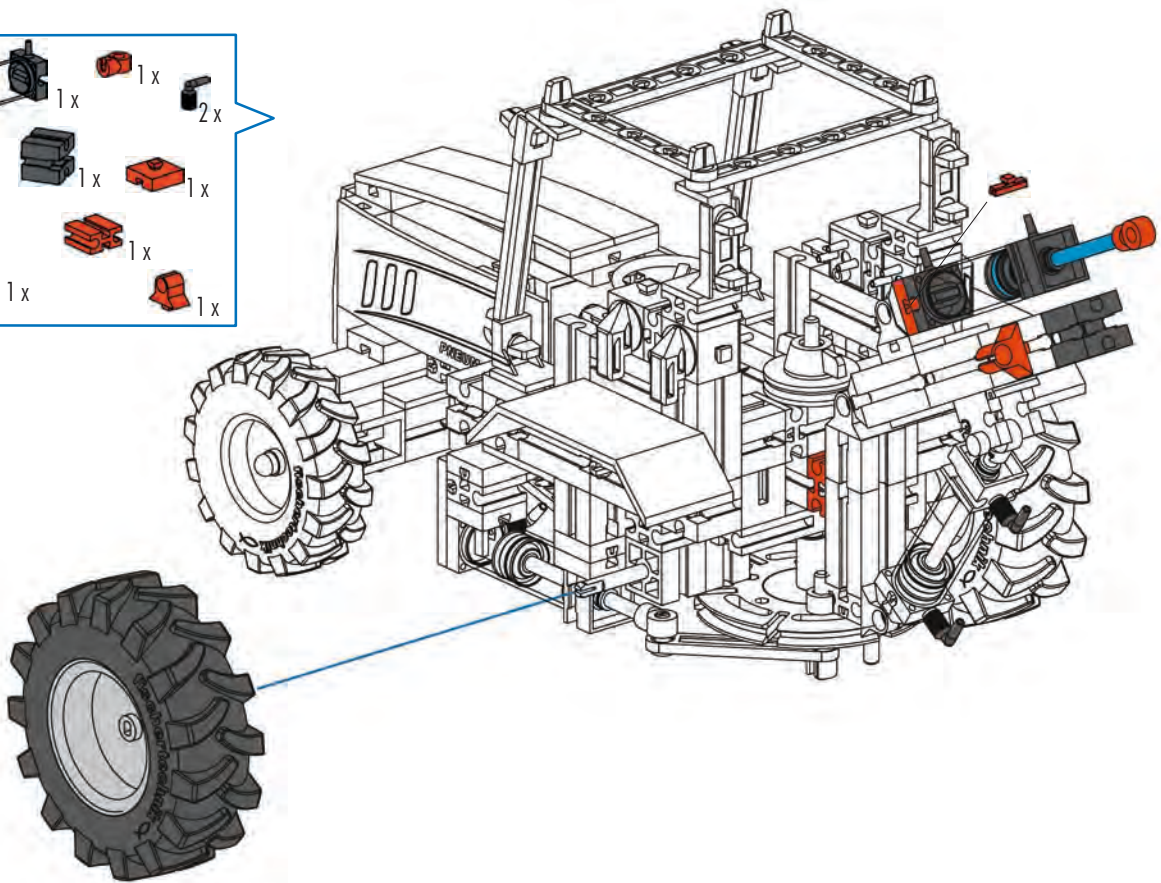
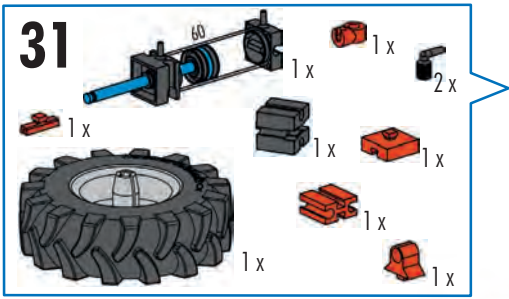
29



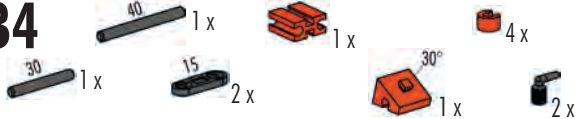
30



29

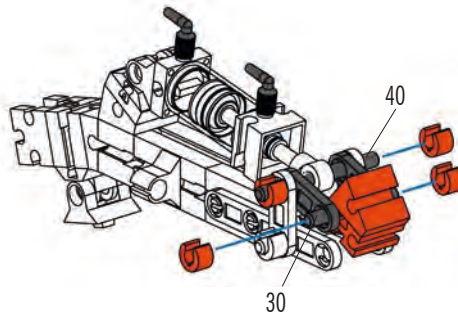


34

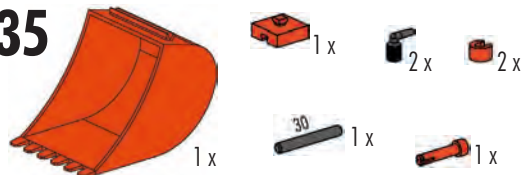


30 mm

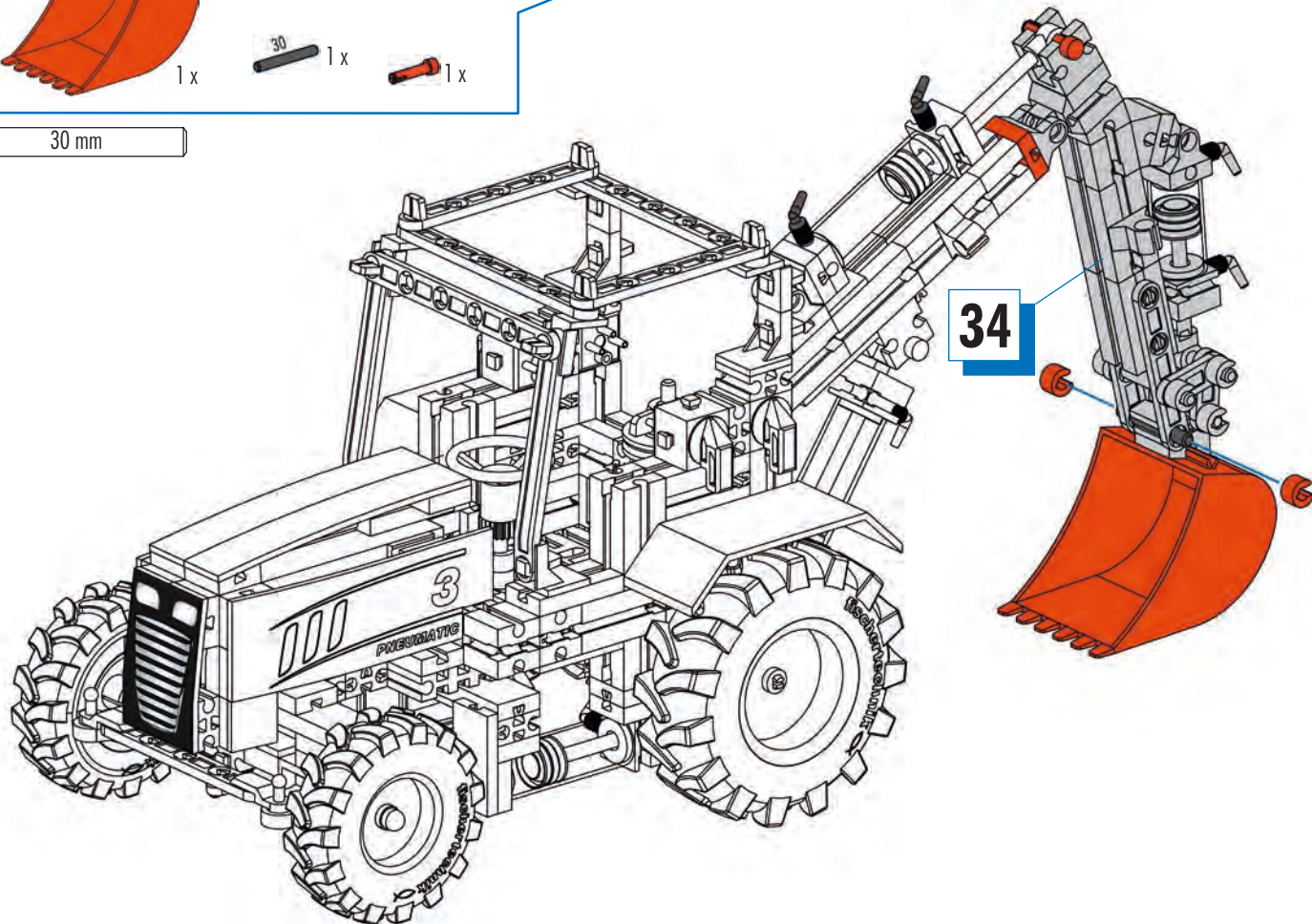
40 mm

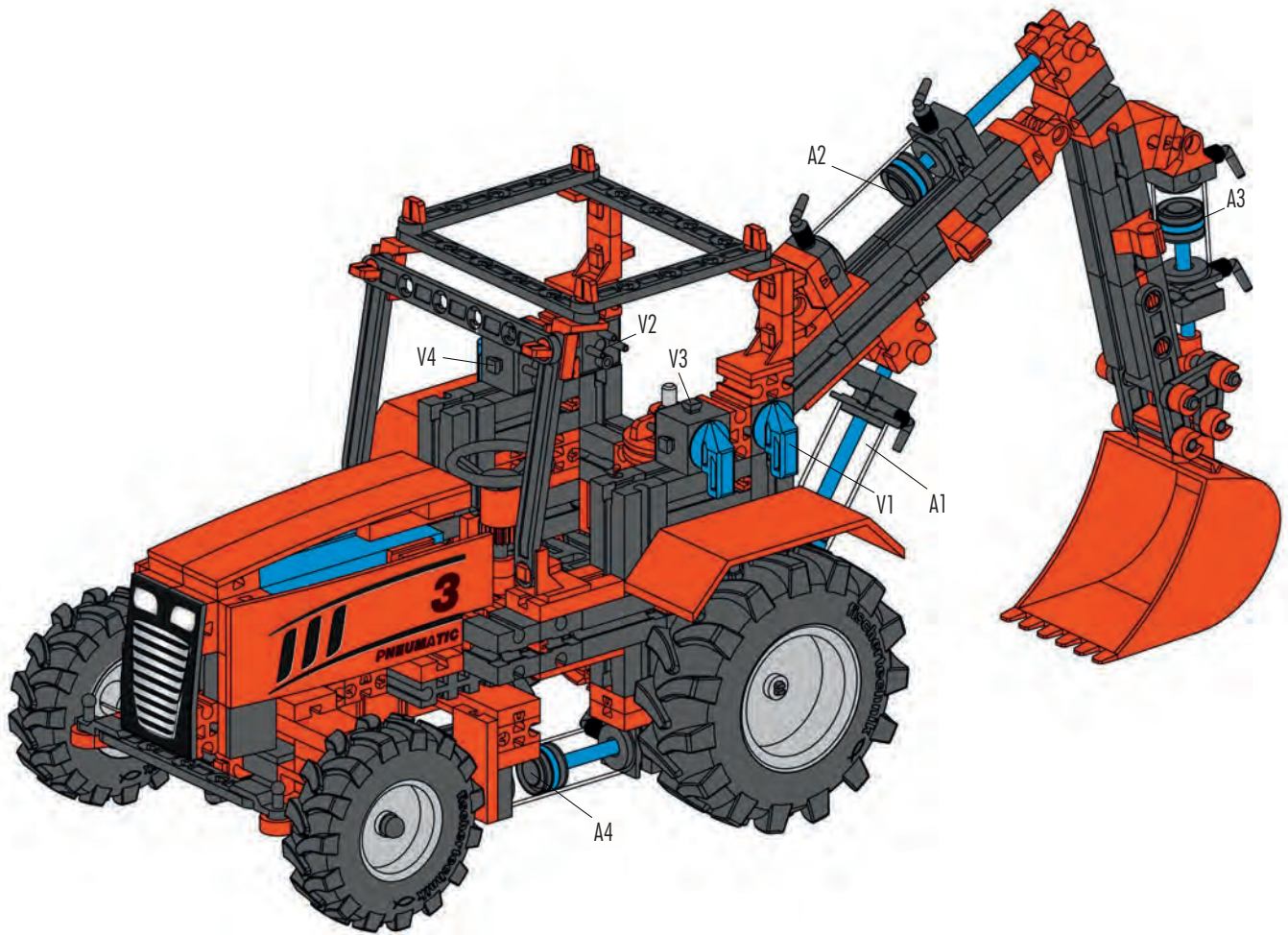


35



30 mm

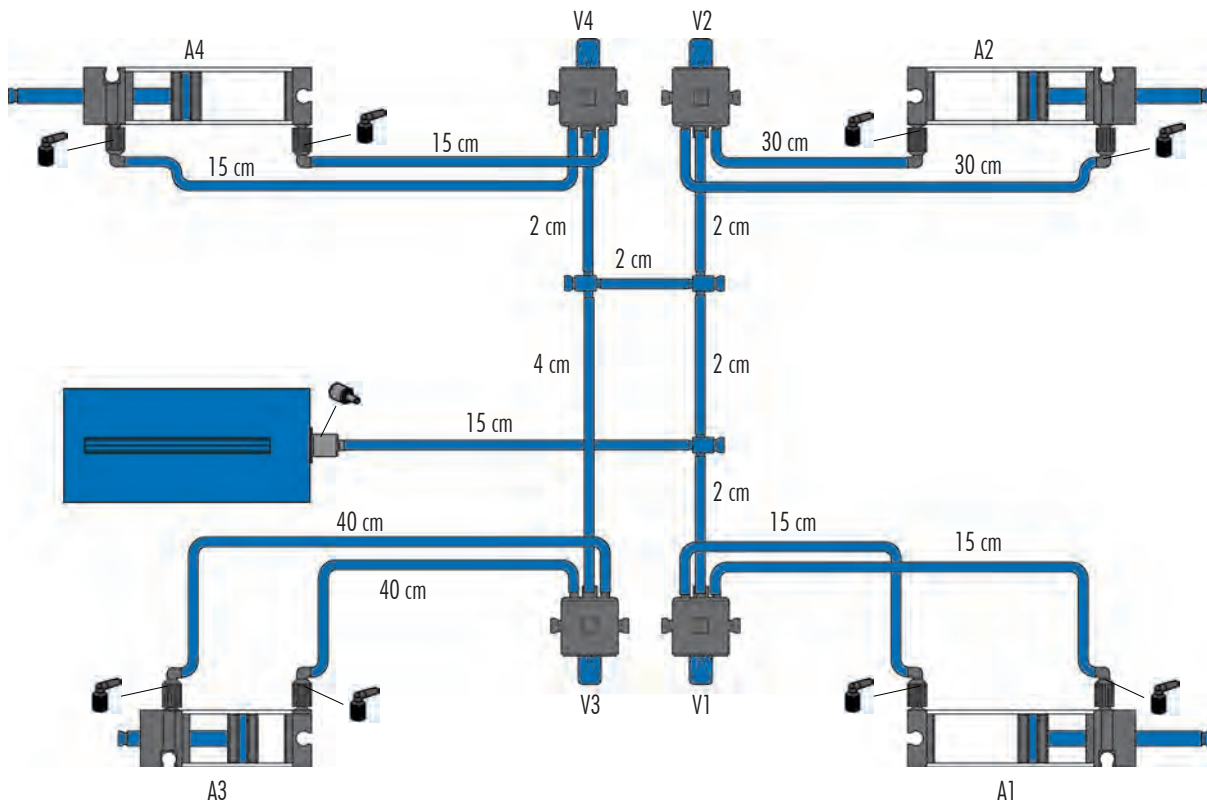


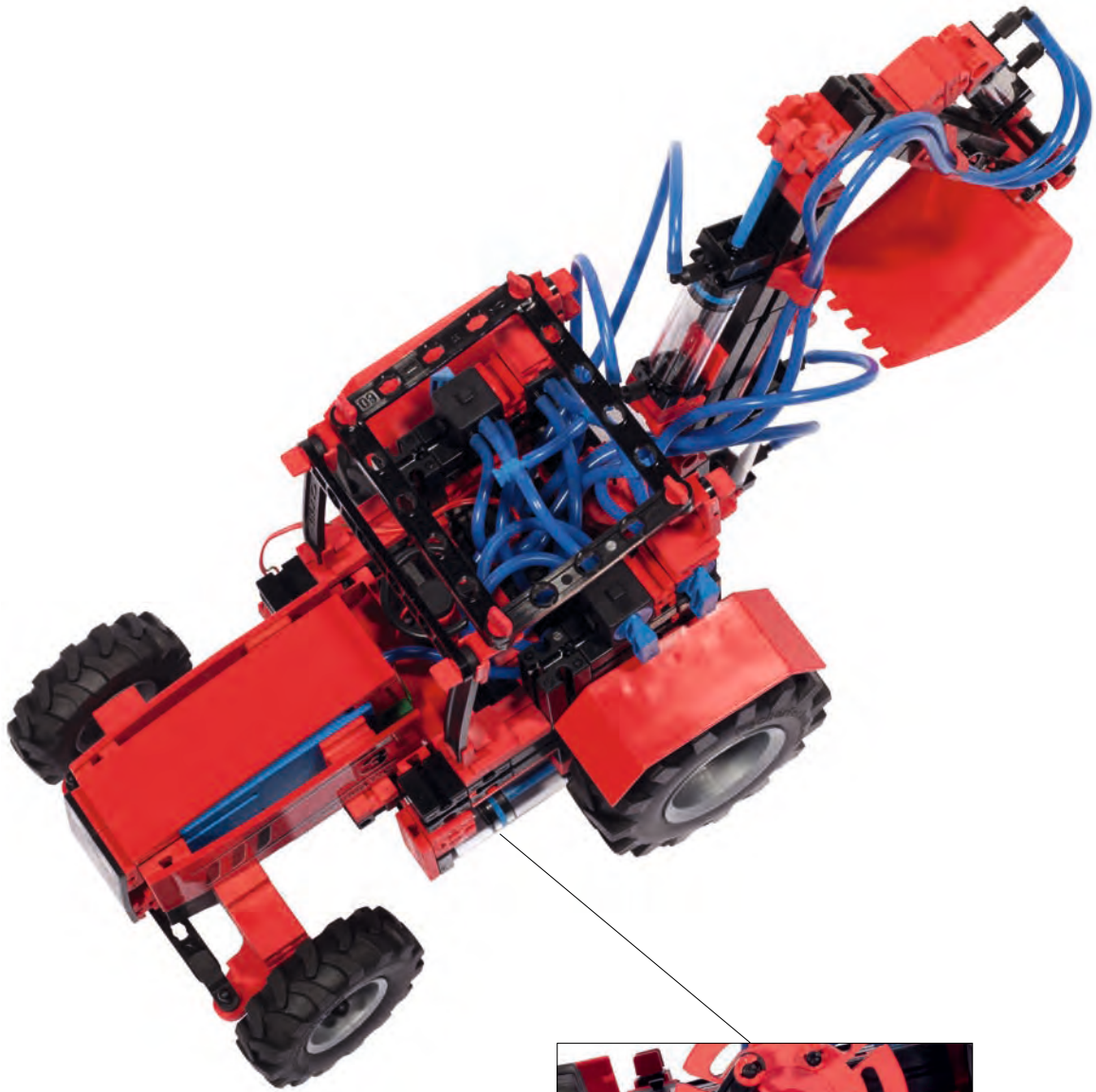


Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

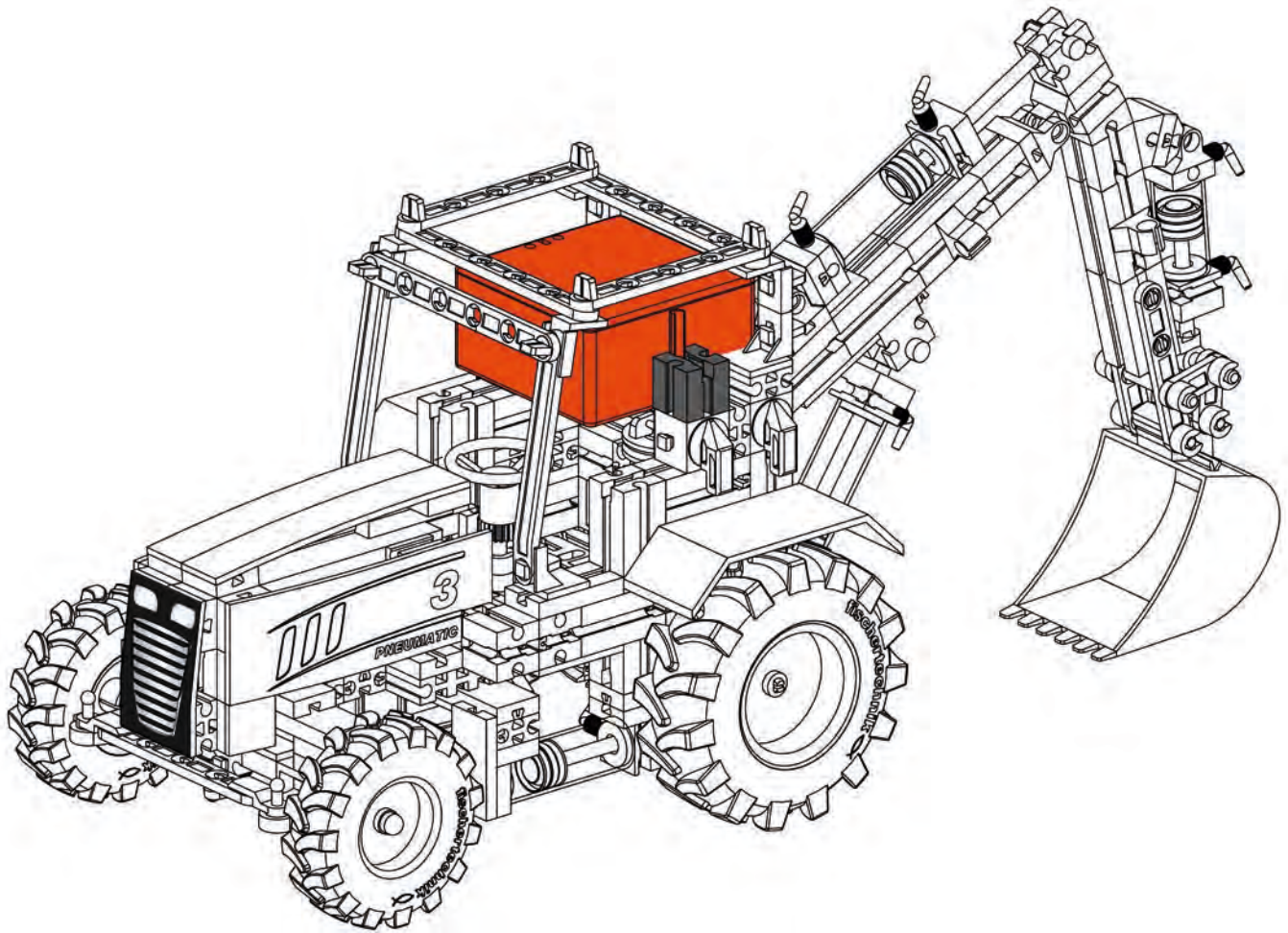
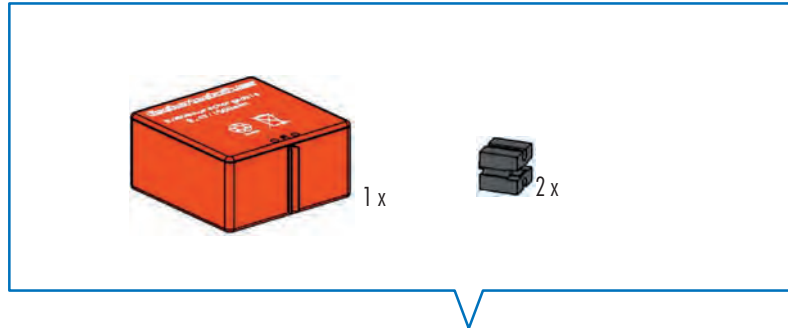
Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图



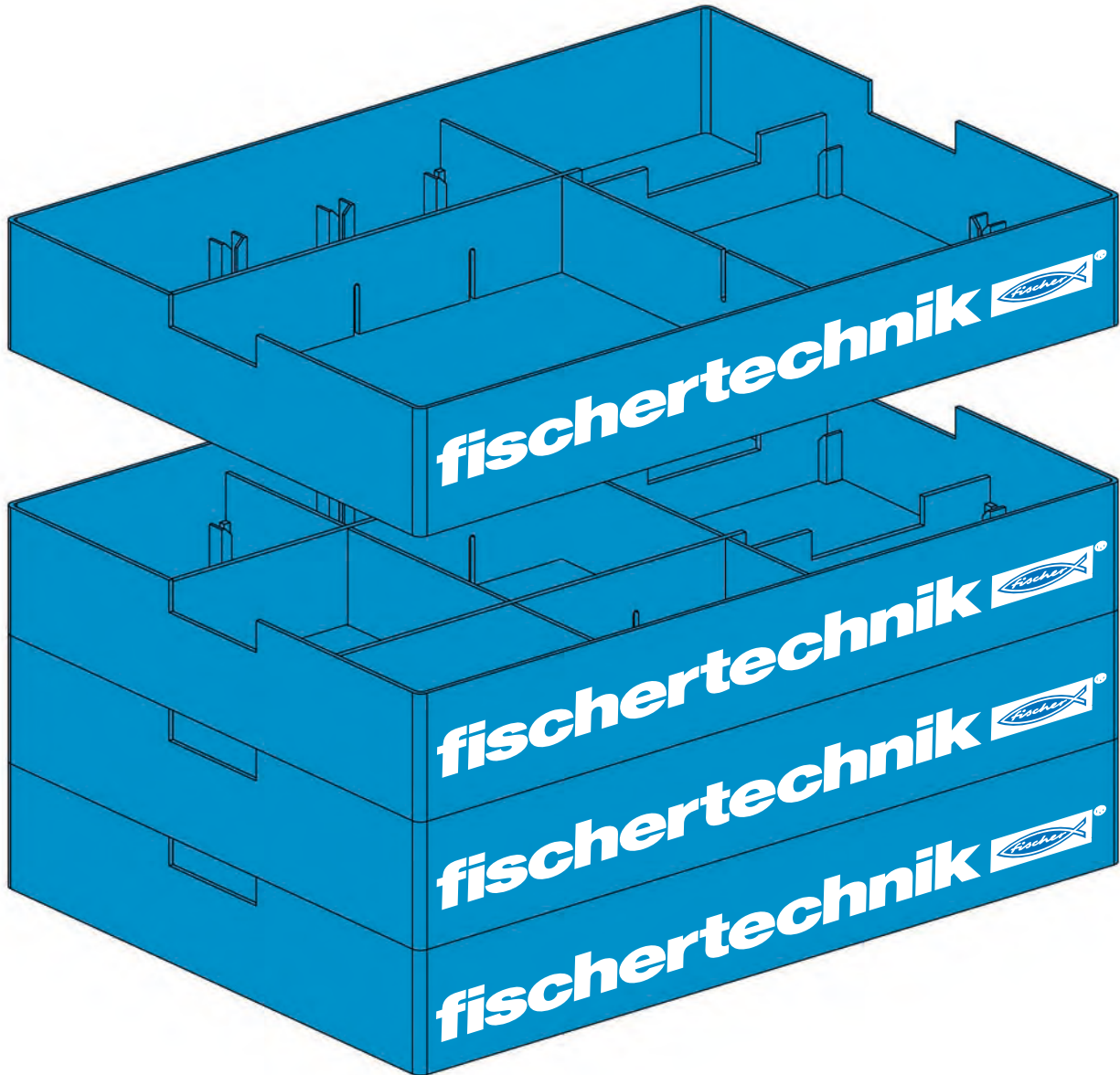


Accu Set

ACCU SET
34 969



Empfohlene Aufbewahrung:	4 x Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828
Recommended storage:	4 x storage system Art No. 94828
Stockage conseillé :	4 x système de stockage Art n° 94828
Bewaaradvies:	4 x bewaarsysteem art.-nr. 94828
Consejos para guardar el producto:	4 x almacenamiento Art. Nº 94828
Conservação recomendada:	4 x sistema de conservação n.º de art. 94828
Conservazione consigliata:	4 sistemi di conservazione, cod. prod. 94828
Рекомендуемое хранение:	4 x бокса для хранения. Арт.№ 94 828
推荐的保存方式 :	4 个产品号为 94 828 的保存系统



Sortiervorschlag / Storage suggestion / Suggestion de classement / Sorteervoorstel / Propuesta de clasificación / Proposta de divisão / Proposta di sistemazione / Рекомендации по сортировке / 保存系统的分类建议:

www.fischertechnik.de/Sortiervorschläge



Hinweise zum Umweltschutz / Instructions for Environmental Protection / Remarques de protection de l'environnement / Bescherming van het milieu / Notas con respecto a la protección del medio ambiente / Instruções para a proteção do meio ambiente / Indicazioni sulla tutela ambientale / Указания по охране окружающей среды / 有关环保的提示 :

www.fischertechnik.de/environment